

TEAC

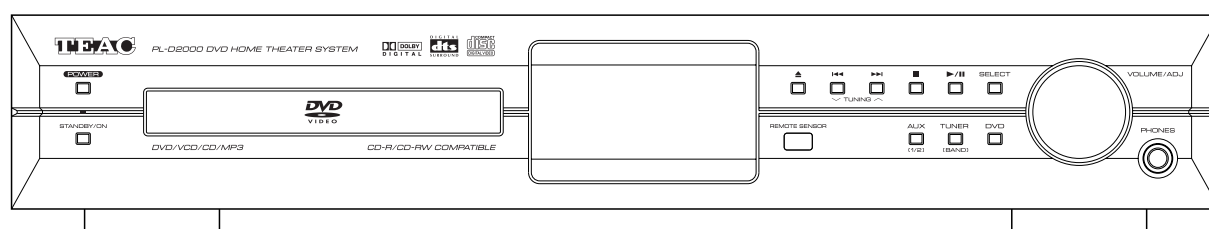


PL-D2000

AV Digital Home Theater System

OWNER'S MANUAL

MANUEL DU PROPRIETAIRE



Important Safety Instructions

This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as class 1 laser product. There is not hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings.

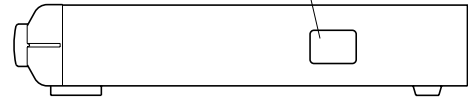
The label required in this regulation is shown ①.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE PROTECTIVE HOUSING USING SCREWDRIVER.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
- IF YOU SHOULD EXPERIENCE ANY PROBLEMS WITH THIS PRODUCT THAT CANNOT BE RESOLVED WITH THE "TROUBLESHOOTING" SECTION LATER IN THIS MANUAL, CONTACT A TEAC AUTHORIZED SERVICE AGENCY. DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT UNTIL THE PROBLEM IS RESOLVED.

For U.S.A.

① For U.S.A.



Optical pickup :

Type	: HOP-1000
Manufacturer	: Hitachi Media Electronics Co., Ltd.
Laser output	: Less than 0.5 mW on the objective lens
Wavelength	: 770 - 810 nm (CD), 635 - 665 nm (DVD)

TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential area. This device generates and uses radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, it may cause interference to radio or TV reception. If this unit does cause interference with TV or radio reception you can try to correct the interference by one or more of the following measures :

- a) Reorient or relocate the receiving antenna.
- b) Increase the separation between the equipment and the receiver.
- c) Plug the equipment into a different outlet so that it is not on the same circuit as the receiver. If necessary, consult the dealer or an experienced radio/TV technician for additional suggestions.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

For CANADA

Pour le CANADA

AC POWER CORD CONNECTION

CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

CORDE DE CONNEXION CA

ATTENTION:

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



THE LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.



THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE APPLIANCE.

Important Safety Instructions

CAUTION

- Read all of these Instructions.
- Save these Instructions for later use.
- Follow all Warnings and Instructions marked on the audio equipment.

1) Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

2) Retain Instructions — The safety and operating instructions should be retained for future reference.

3) Heed Warnings — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

4) Follow Instructions — All operating and use instructions should be followed.

5) Cleaning — Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

6) Attachments — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

7) Water and Moisture — Do not use this product near water — for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

8) Accessories — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

9) A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



10) Ventilation — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

11) Power Sources — This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.

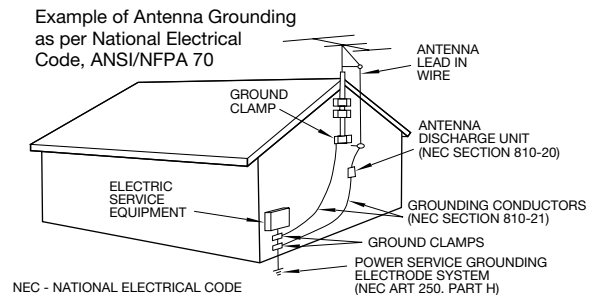
12) Grounding or Polarization — This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

13) Power-Cord Protection — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

14) Outdoor Antenna Grounding — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.

Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Section 820-40 of the NEC which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical."



15) Lightning — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

16) Power Lines — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

17) Overloading — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in risk of fire or electric shock.

18) Object and Liquid Entry — Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

19) Servicing — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

20) Damage Requiring Service — Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- a) when the power-supply cord or plug is damaged.
- b) if liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- c) if the product has been exposed to rain or water.
- d) if the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- e) if the product has been dropped or damaged in any way.
- f) when the product exhibits a distinct change in performance _ this indicates a need for service.

21) Replacement Parts — When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

22) Safety Check — Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

23) Wall or Ceiling Mounting — The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.

24) Heat — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

Contents

Thanks for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Before Use.....	4
Connection	12
Connecting Antennas.....	15
Remote Control Unit	17
Name of Each Control	18
Basic Setup	23
Playing Discs	32
Settings & Adjustments	46
Special Functions	55
Other Functions	61
Troubleshooting	65
Glossary	68
Specifications	70

Sommaire

Nous vous remercions d'avoir choisi Teac. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Avant utilisation	4
Connexions	12
Raccordement d'antenne	15
Télécommande	17
Index des pièces et contrôles	18
Branchement de base	23
Lecture de disques	32
Réglages	46
Fonctions spéciales	55
Autre fonctions	61
Dépannage	65
Glossaire	69
Spécifications	71

Before Use (1)

Important Safeguards and Precautions

Power Cord Protection

To avoid any malfunctions of the unit, and to protect against electric shock, fire or personal injury, please observe the following:

- Hold the plug firmly when connecting or disconnecting the AC power cord.
- Keep the AC power cord away from any heating appliances.
- Never put any heavy object on the AC power cord.
- Do not attempt to repair or reconstruct the AC power cord in any way.

Avant l'utilisation (1)

Précautions et sauvegardes importantes

Protection du cordon d'alimentation

Afin d'éviter tout mauvais fonctionnement de l'appareil et pour une protection contre des chocs électriques, feu ou blessures, veuillez suivre les consignes suivantes:

- Tenir la prise fermement quand vous branchez ou débranchez le cordon d'alimentation
- Tenir le cordon d'alimentation loin de source de chaleur
- Ne jamais placer un objet lourd sur le cordon d'alimentation
- Ne pas essayer de réparer ou reconstruire le cordon d'alimentation de n'importe quelle façon.

CAUTION Regarding Placement

To maintain proper ventilation, be sure to leave a space around the unit (from the largest outer dimensions including projections) equal to, or greater than, shown below.

Left and Right Panels	: 4" (10 cm)
Rear Panel	: 4" (10 cm)
Top Panel	: 20" (50 cm)

Before Use (2)

Location and Handling

- Air vents are provided in the cabinet to prevent excessive temperatures inside the unit. Do not place this unit in closed spaces, cover it, or otherwise block the vents.
- The ventilation holes should not be covered. Make sure there is at least 20 inches (50 cm) of space above and at least 4 inches (10 cm) of space on each side of the receiver. **Do not place a CD player or other equipment on top of the receiver.**
- Do not place this unit in direct sunlight, or near heat sources.
- Keep this unit away from strong magnetic objects.
- Do not insert or drop anything into this unit through the air vents as this could cause serious damage, possibly resulting in fire.
- Do not place any object containing water or other liquids on this unit. In the event that liquid should enter the cabinet, unplug this unit immediately and contact the retailer or authorized service center immediately.
- Do not remove the cabinet. Touching parts inside the cabinet could result in electric shock and / or damage to the unit.
- Do not use the unit in a car. Proper operation cannot be guaranteed.
- This unit generates heat during operation. Do NOT place anything on top of this unit.
- Place the unit in a horizontal position, and do not place anything heavy on it.

Nonuse Periods

- When the unit is not being used, turn the unit off.
- If the unit will not be used for a long period of time, the unit should be unplugged from the household AC outlet.

No Fingers or Other Objects Inside

Do not put any foreign object on the disc tray.

This unit has a lot of LSI (Large Scale Integration) devices and ICs (Integrated Circuits) inside; and on rare occasions it may malfunction because of static electricity, electric noise, irregularities in the power supply, etc.

If something goes wrong with the unit, we suggest turning it off and on again. If this fails to restore proper operation, unplug the unit from the household AC supply and then plug it back in again.

Condensation

Moisture may form on the internal laser pickup lens in the following conditions:

- Immediately after a heater has been turned on.
- In a steamy or very humid room.
- When the unit is suddenly moved from a cold environment to a warm one.

If moisture forms inside this unit, it may not operate properly. In this case, turn on the power and wait about one hour for the moisture to evaporate.

Avant l'utilisation (2)

Emplacement et manutention

- Le cabinet est muni de fentes de ventilation afin de prévenir une hausse excessive de température à l'intérieur du cabinet. Ne pas placer cet appareil dans des espaces contraints, le couvrir ou boucher les fentes.
- Les trous de ventilation ne doivent pas être couverts. S'assurer qu'il y a un espace d'au moins 10 cm au dessus et un espace d'au moins 50 cm à côté de l'amplificateur/récepteur. **Ne pas placer un lecteur CD ou un autre appareil sur le dessus du récepteur.**
- Ne pas exposer cet appareil aux rayons solaires directs, ou près de sources de chaleur.
- Tenir éloigner d'objets magnétisés puissants.
- Ne pas insérer ou échapper quelque chose dans cet appareil à travers les fentes, cela peut occasionner des dommages sérieux et peut-être des incendies.
- Ne jamais placer un objet contenant de l'eau ou d'autres liquides sur cet appareil. Si un liquide pénètre l'appareil, le débrancher immédiatement et contacter votre dépositaire ou dépôt de service autorisé.
- Ne pas enlever le cabinet. Si vous touchez des pièces à l'intérieur du cabinet, vous risquez un choc électrique et / ou d'endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil dans une automobile. Un fonctionnement approprié n'est pas garanti.
- Cet appareil produit une chaleur quand il est en fonction. Jamais placer quelque chose sur le dessus.
- Installer l'appareil dans une position horizontale et ne pas mettre aucun objet pesant au dessus.

Période de non-utilisation

- Si l'appareil n'est pas utilisé, l'éteindre
- Si l'appareil n'est pas utilisé pour une période prolongée, le débrancher.

Aucun objet ou doigts à l'intérieur

Ne pas déposer aucun objet sur le tiroir du disque

Cet appareil est équipé de composants LSI

(large scale integration: intégration à grande échelle) et IC (circuit intégré) incorporés; et il est possible que rarement il ne se comporte pas comme il faut à cause d'une charge statique, d'un bruit électrique, d'une irrégularité de l'alimentation de courant, etc.

Si quelque chose ne semble pas aller bien, mettre l'appareil hors tension et ensuite le remettre sous tension. Si un bon rendement n'est pas rétabli, débrancher l'appareil et le rebrancher de nouveau.

Condensation

De la condensation peut se former sur la lentille du laser sous les conditions suivantes:

- Immédiatement après qu'une chaufferette est allumée.
- Dans une pièce embuée ou très humide.
- Si l'appareil est soudainement transporter d'un endroit froid à un endroit chaud.

Si de la condensation se forme à l'intérieur de l'appareil, il est possible qu'il ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, allumer l'appareil et attendre pour environ une heure pour que la condensation s'évapore.

Before Use (3)

On adjusting volume

Do not turn up the volume while listening to a portion with very low level inputs or no audio signals. If you do, the speakers may be damaged when a loud passage is played.

If There is Noise Interference on the TV While a Broadcast is being Received

Depending on the reception condition of the TV, interference may appear on the TV monitor while you watch a TV broadcast and the unit is left on. This is not a malfunction of the unit or the TV. To watch a TV broadcast, turn off the unit.

Service

- Do not attempt to service the unit yourself.
- Please refer any service to the nearest authorized service center.

Copyright

Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant laws in your country.

Copy protection

This DVD player supports Macrovision copy protection.

On DVD discs that include a copy protection code, if the contents of the DVD disc are copied using a VCR, the copy protection code prevents the videotape copy from playing normally.

Recommended Measures for Optimum Picture Excellence

This unit is a precision device that is constructed using extremely accurate technology.

Soiling or friction affecting the pickup lens or disc drive can impair the image quality. At the worst, neither video nor audio will be played back. To obtain optimum picture quality, the player should be checked (cleaning and replacement of some parts) every 1,000 hours. Note that this period varies depending on the environment (temperature, humidity, dust, et cetera) in which the player is used.

Do not attempt to clean the pickup lens yourself.

Avant l'utilisation (3)

Sur le réglage du volume

Ne pas augmenter le volume quand vous écoutez une section ayant des niveaux faibles ou non existants. Sinon, les haut-parleurs risquent d'être endommager quand une section à haut niveau joue.

Si il y a de l'interférence sur le téléviseur durant l'écoute d'une diffusion

Dépendamment des conditions de réception du téléviseur, il peut avoir de l'interférence sur la diffusion quand l'appareil est allumé. Cela n'est pas un mauvais fonctionnement de l'appareil ou du téléviseur. Pour regarder une diffusion, éteindre l'appareil.

Service

- Ne pas essayer de réparer l'appareil vous-même.
- Veuillez référer tout service à un dépôt de service autorisé.

Droits d'auteurs

Le matériel audio-visuel peut se comprendre de matériaux ayant des droits d'auteurs vous empêchant de les enregistrer sans la permission du détenteur des droits. Réferez vous aux lois pertinentes de votre pays.

Protecteur de copiage

Ce lecteur DVD supporte la prévention de copiage Macrovision. Sur les disques qui possèdent un code de protection du copiage, si le contenu de ces disques DVD sont copiés à un magnétophone vidéo, le code de prévention de copiage empêche le magnétophone de jouer correctement.

Procédures recommandées pour une image optimale

Cet appareil est un appareil de précision construit utilisant une technologie extrêmement précise.

La saleté ou friction affectant la lentille du laser ou son mécanisme peut affecter la qualité de l'image. Au pire, ni le vidéo et ni l'audio vont joués. Pour une qualité de l'image optimale, le lecteur devrait être vérifier (nettoyage et remplacement de certaine pièces) tous les 1.000 heures. Prendre note que cette période varie selon l'environnement (température, humidité, poussière etc...) où l'appareil est utilisé.

Ne pas essayer de nettoyer la lentille du laser vous même.


Features of This System

- DVD player with built-in DTS*¹ and Dolby Digital*² decoder, supporting Dolby Pro Logic and Virtual Surround.
- 5-channels of amplification plus an active subwoofer.
- Plays all conforming DVD, SVCD, VCD1.1, VCD2.0, MP3, CDR, CDRW and CD-DA discs.
- DVD navigation and SVCD, VCD 2.0 PBC controlling functions.
- OSD (On Screen Display) menu display.

***1 Manufactured under license from Digital Theater System, Inc. US Pat. No. 5,451,942 and other worldwide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. All rights reserved.**

***2 Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "AC-3", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.**

Conventions about This Manual

- Instructions in this manual describe the controls on the remote control. You can also use the controls on the system if they have the same or similar names as those on the remote.
- The types of functions and operations that can be used for a particular disc vary depending on the features of that disc. In some cases, these functions and operations may differ from the descriptions given in this Owner's Manual. In this event, follow the instructions given on the screen. This Owner's Manual only covers basic disc operations.
- For some operations, the  icon may appear on the screen. This indicates that the operation described in this Operations Manual is not permitted for the current disc.
- The drawings about the TV screen and front panel display used in this Operations Manual are purely for the purposes of explanation. The actual displays may differ slightly from what are shown here.


Caractéristiques du système

- Lecteur DVD incorporant décodeurs DTS*¹ et Dolby Digital*², supportant Dolby Pro Logic et ambiance virtuelle.
- Amplificateurs 5 canaux avec subwoofer actif.
- Se conforme aux disques DVD, SVCD, VCD1,1 VCD2,0, MP3, CDR, CDRW et CD-DA.
- Navigation DVD et fonctions de contrôles PBC SVCD, VCD 2,0.
- Afficheur du menu sur l'écran OSD.

***1 Fabriquer sous license par Digital Theater System, Inc. par Digital Theater System, Inc. US Pat. No. 5.451.942 et autre brevets internationaux émis ou en suspens. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater systems, Inc. Tous droits réservés.**

***2 Fabriquer sous license par Dolby Laboratories. "Dolby", "AC-3", "Pro Logic" et le symbol double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories. Traités confidentiels et non-publiés. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.**

Conventions de ce livret

- Les instructions dans ce livret décrivent les contrôles de la télécommande. Vous pouvez aussi utiliser les contrôles du système si ils ont la même nomenclature ou une nomenclature semblable à ceux de la télécommande.
- Le genre de fonctions et opérations qui peuvent être utiliser pour un disque en particulier diffère selon les caractéristiques de ce disque. Dans certain cas, ces fonctions et opérations peuvent différer des descriptions données dans ce livret d'instruction. Dans ce cas, suivre les instructions données sur l'écran. Ce livret d'instruction couvre seulement les fonctions de base du disque.
- Pour certaines opérations, l'icône  peut apparaitre sur l'écran. Cela indique que l'opération décrite dans ce livret d'instruction n'est pas permise pour le disque courant.
- Les desseins à propos de l'écran du téléviseur et l'afficheur du panneau avant utilisés dans ce livret d'instruction sont strictement pour vous renseigner. L'affichage réel peut différer légèrement de ceux illustrées.

Type of Discs That Can be Played on This System

This player can playback discs bearing any of the following marks:

	DVDs 12cm disc / 8cm disc
	See Note-1 See Note-2 See Note-3
	Video CDs 12cm disc / 8cm disc
	See Note-2 • Supports version up to version 2.0
	Audio CDs 12cm disc / 8cm disc
	• Supports MP3

Note-1

- DVD players and discs are designed with region numbers that dictate the regions in which a disc can be played. If the region number on the disc you want to play does not match the region number of your DVD player, you will not be able to play the disc. If you try to play the DVD, the message "WRONG REGION" will appear on OSD.

On the rear panel of the unit has a region code printed.

Sample disc display:



Disc playable in all regions

Note-2

- The specific playback functionality for some DVD and video CD discs is determined by the disc manufacturer. Because this DVD player plays disc data in accordance with the disc manufacturer's guidelines, some functions may not be available on some discs. Be sure to read the instructions provided with the disc.

The "Prohibited" icon  displayed during DVD player operation indicates that such manufacturer imposed restrictions apply.

Note-3

- The audio on a DVD disc recorded in MPEG version 2.0 format maybe cannot be played (MPEG-2 is an image only format).

Genre de disques qui peuvent être jouer sur ce système

Ce lecteur peut jouer des disques qui portent n'importe quel des identifications suivantes:

	DVDs disque 12cm / disque 8cm
	Voir remarque-1 Voir remarque-2 Voir remarque-3
	CDs Vidéo disque 12cm / disque 8cm
	Voir remarque-2 • Soutien jusqu'à la version 2,0
	CDs Audio disque 12cm / disque 8cm
	• Soutien pour MP3

Remarque-1

- Les lecteurs et disques DVD sont conçus avec des numéros régionaux qui contrôlent les régions où les disques peuvent être jouer. Si le numéro régional sur le disque que vous désirez jouer ne correspond pas au numéro régional de votre lecteur DVD, vous ne pourrez pas le jouer. Si vous essayez de jouer le DVD, le message "WRONG REGION" est affiché.

Un code régional est imprimé sur le panneau arrière de cet appareil.


Échantillonnage d'un disque:



Disque jouable dans toute les régions

Remarque-2

- La fonctionnalité de lecture spécifique pour certain DVD et vidéo est déterminée par le manufacturier du disque. Parce que ce lecteur DVD joue les disques selon les consignes du manufacturier, certaines fonctions ne sont pas disponible sur certain disques. Assurez-vous de lire les instructions fournies avec le disque.

L'icône "Prohibited"  est affiché durant l'opération du lecteur indiquant que le manufacturier a imposé des restrictions.

Remarque-3

- Il est possible que l'audio d'un disque enregistré avec MPEG version 2.0 ne joue pas (MPEG-2 est un format pour l'image seulement.)

Discs that Cannot be Played

- You cannot play CD-G, CD-EXTRA, PHOTO CD, CD-ROM and DVD-ROM discs.
- You cannot play illegally produced discs.
- You cannot play scratched discs.
- You cannot play disc that are dusty, soiled or marked with fingerprints.

Warning:

- If you attempt to play back such discs, there is a risk that noise can blast over the speakers at full volume and cause damage to the speakers and your hearing.

About CD-R/CD-RW

Depending on the quality of the disc and/or the condition of the recording, some CD-R & CD-RW discs may not be playable.

Icons used on DVD discs

Sample Icons:

	Number of recorded audio tracks
	Number of subtitles recorded
	Screen aspect ratio recorded
	Disc with Multiple camera angles
	Region code indicator

Glossary of Disc Terms

Title (DVD)

The longest sections of a picture or a music piece on a DVD; a movie, et cetera, for a picture piece on a video software; or an album, etc., for a music piece on an audio disc. Each title is assigned a title number enabling you to locate the title you want.

Chapter (DVD)

Sections of a picture or a music piece that are smaller than titles. A title is composed of several chapters. Each chapter is assigned a chapter number enabling you to locate the chapter you want. Depending on the disc, there may be only one chapter per title recorded.

For example

Title 1	Chapter 1
	Chapter 2
Title 2	Chapter 1
	Chapter 2
	Chapter 3

Track (Video or audio CD)

Sections of a picture or a music piece on a VIDEO or an audio CD. Each track is assigned a track number enabling you to locate the track you want.

Disques qui ne jouent pas

- Vous ne pouvez pas jouer les disques CD-G, CD-EXTRA, PHOTO CD, CD-ROM et DVD-ROM
- Vous ne pouvez pas jouer des disques illégaux.
- Vous ne pouvez pas jouer des disques égratignés
- Vous ne pouvez pas jouer des disques poussiéreux, sales ou ayant des empreintes digitales.

Attention:

- Si l'on tente de lire les disques de ce type malgré tout, on risque d'endommager les hauts-parleurs ou vos oreilles.

Disques CD-R/CD-RW

Parmi les disques CD-R/CD-RW il y en a qui ne peuvent pas être lus par cet appareil selon la qualité des disques propres ou l'état des données imprimées sur eux.

Icones utilisés sur les disques DVD

Exemples:

	Nombre des pistes audio enregistrées
	Nombre des sous-titres enregistrés
	Rapport de côtés du téléviseur
	Disque comportant des scènes à angles de prise multiples
	Code régional

Lexique de la terminologie des disques

Titre (DVD)

Les parties les plus longues d'une image ou pièce musicale sur un DVD; un film, etc., pour une section d'image sur un logiciel vidéo; ou un album, etc., pour une pièce musicale sur et logiciel audio. Chaque titre est assigné un numéro de titre vous permettant de trouver le titre que vous désirez.

Chapitre (DVD)

Sections d'une image ou pièce musicale qui sont plus courts qu'un titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est assigné un numéro de chapitre vous permettant de trouver le chapitre que vous désirez. Dependemment du disque, il est possible d'avoir un seul chapitre par titre enregistré.

For example

Title 1	Chapter 1
	Chapter 2
Title 2	Chapter 1
	Chapter 2
	Chapter 3

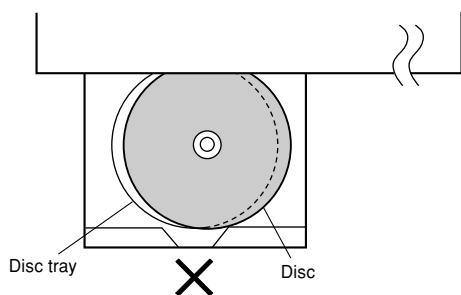
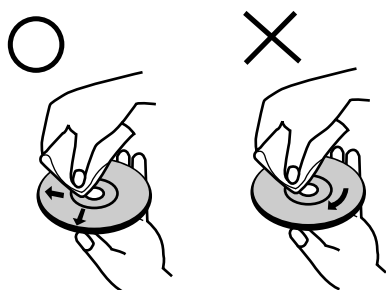
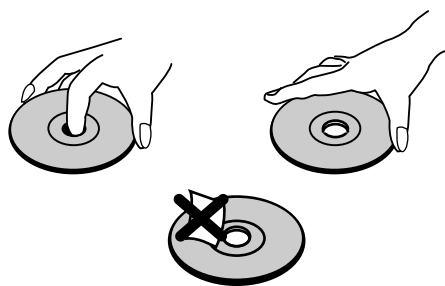
Piste (Disque Vidéo ou audio)

Sections d'une image ou une pièce musicale sur un VIDEO ou un CD audio. Chaque piste est assignée un numéro de piste vous permettant de trouver la piste que vous désirez.

Notes on Discs

Disc handling precautions

- To keep the disc clean, handle the disc by its edge. Do not touch the surface.
- Do not stick paper or tape on the disc. If there is glue (or a similar substance) on the disc, remove the glue completely before using the disc.
- Do not expose the disc to direct sunlight or sources such as hot air ducts, or leave it in a car parked in direct sunlight as there can be considerable rise in temperature inside the car.
- After playing, store the disc in its case.
- Do not write on the label side with a ball-point pen or other writing utensils.
- Be careful not to drop or bend the disc.



Disc cleaning precautions

- Before playing, clean the disc with a cleaning cloth. Wipe the disc from the center out.
- Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.

Disc installing precautions

- Do not install more than 1 disc on disc tray.
- Do not place the disc on the tray up-side down.
- Do not try to close the disc tray when the disc is not installed properly.
- Do not play warped or out-of-balanced discs. If the unit makes a vibrating noise when a disc is first loaded, it may be out of balance.

Remarques sur les disques

Précautions sur la manipulation des disques

- Afin de conserver vos disques propres, manipuler les disques par les bords. Ne pas toucher la surface.
- Ne pas coller du papier ou ruban sur le disque. Si il y a de la colle (ou substance semblable) sur le disque, enlever la colle complètement avant d'utiliser le disque.
- Ne pas exposer le disque aux rayons solaires directs ou sources tel que conduits d'air chaud, ou le laisser dans une automobile stationnée exposé directement au soleil, cela peut engendrer une hausse de température considérable à l'intérieur de l'automobile.
- Après la lecture entreposer le disque dans son étui.
- Ne pas écrire sur le côté étiquette du disque avec un stylo bille ou autre instrument pour écrire.
- Faire attention de ne pas échapper ou plier le disque.

Précautions sur le nettoyage de disque

- Avant la lecture, nettoyer le disque avec un chiffon propre. Essuyer à partir du centre vers l'extérieur.
- Ne pas utiliser des dissolvants tel que benzène, diluant, nettoyeurs commerciaux ou aérosol anti-statique pour long jeux.


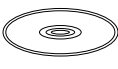
Précautions sur l'utilisation des disques

- Ne pas insérer plus d'un disque dans le tiroir.
- Ne pas insérer le disque dans le tiroir à l'envers.
- Ne pas essayer de fermer le tiroir si le disque n'est pas inséré correctement.
- Ne pas jouer des disques déformés ou déséquilibrés. Si vous entendez des vibrations quand le disque est chargé dans l'appareil il peut être déséquilibré.



Selecting the Type of Disc for the Connected TV

Both DVD discs and video CDs have the material recorded in the PAL and NTSC systems. Refer to the table below to select the correct disc type for the type of connected TV.



Connecting to the Multi-system TV

Disc	TV Monitor
 PAL	Played in the PAL system. The use of a multi-system TV is recommended.
 NTSC	Played in the NTSC system. The use of a multi-system TV is recommended.

Connecting to a NTSC TV (US Standard)

Disc	TV Monitor
 PAL	Can not be used. Images playback in black and white. The images may also be distorted or may overlap at the bottom of the screen.
 NTSC	Played in the NTSC system. Specify the settings for the type of TV connected (4:3, 16:9).

Connecting to PAL TV (European standard)

Disc	TV Monitor
 PAL	When viewed on a 4:3 TV, the images appear compressed horizontally.
 NTSC	Can not be used. Images play back in black and white.

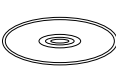

Note

- If the type of disc does not match the type of connected TV, you can also play the disc normally by setting the TV type in the SETUP menu. For details, see page 24.


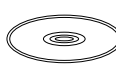
Choisir le disque pour le téléviseur branché

Les disques DVD et vidéo sont enregistrés avec le système PAL et NTSC. Référez-vous à la charte suivante pour choisir le bon système selon le téléviseur branché.


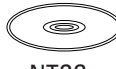
Branchement à un téléviseur à système multiple

Disque	Téléviseur
 PAL	Joue sur le système PAL. L'utilisation d'un téléviseur à système multiple est recommandé.
 NTSC	Joue sur le système NTSC. L'utilisation d'un téléviseur à système multiple est recommandé.

Branchement à un téléviseur NTSC (Normes É.U. et Canada)

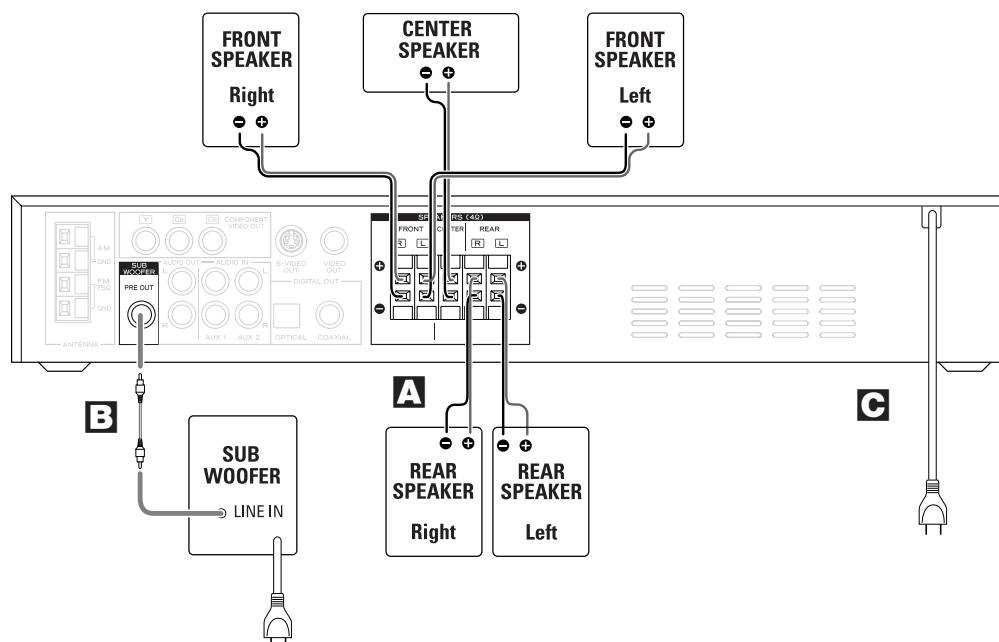
Disque	Téléviseur
 PAL	Ne peut pas être utiliser. Les images sont reproduites en noir et blanc. Les images peuvent être aussi distordonnées ou peuvent se chevaucher au bas de l'écran.
 NTSC	Lecture avec le système NTSC. Spécifier le réglage pour le genre de téléviseur branché (4:3, 16:9).

Branchement à un téléviseur PAL (Normes Europe)

Disque	Téléviseur
 PAL	Sur un téléviseur 4:3, les images sont compressées horizontalement.
 NTSC	Ne peut pas être utiliser. Les images sont reproduites en noir et blanc.

Remarque

- Si le genre de disque ne correspond pas au genre de téléviseur branché, vous pouvez aussi jouer le disque normalement en réglant le genre de téléviseur dans le menu de réglage. Pour les détails voir la page 24.

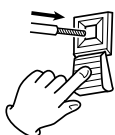


Connection (Speakers)

CAUTION

Turn off the power of all the equipment before making connections. Read instructions of each component you intend to use with this unit.

Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, do not bundle the connection cords with the power cord or speaker cord.



How to connect :

Press the lever, insert the stripped and twisted end of the cord, then release the lever. Make sure it is fastened securely by pulling the cord lightly. Make sure none of the plastic insulation is inserted in the opening.

A SPEAKERS

- Connect the provided speaker cables (or other suitable cables) from the speaker terminals to the terminals of the amplifier. Be sure to match the color of the cables with the color of the terminals.
- Be sure that the positive \oplus terminal of the speaker is connected to the corresponding \oplus terminal of the amplifier, and that negative \ominus matches \ominus .
- When connecting to an amplifier having an output higher than the maximum rated input of the speaker, be careful not to exceed the speaker's maximum input, otherwise it will damage the speaker.
- Make sure the speakers identified as "Front" and "Center" are placed near the television. They are magnetically shielded to avoid TV color distortion. The "Rear" speakers are not magnetically shielded and may cause this distortion on your TV.

B SUBWOOFER PRE OUT jack

Connect the component with the supplied RCA cable or an equivalent.

C Power cord

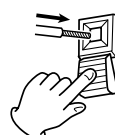
- Be sure to connect the power cord to an AC outlet that supplies the correct voltage.
- Hold the power plug when plugging or unplugging the power cord.
- When the cord is plugged in, a small amount of current continues to flow to the unit, even when the power is turned off. Unplug the power cord from the AC outlet when the unit isn't in use for some time.

Raccordement (haut-parleurs)

ATTENTION

Mettre hors tension tous les appareils avant de faire des branchements. Lire les instructions de chaque appareil que vous avez l'intention d'utiliser avec cet appareil.

S'assurer d'enfoncer chaque fiche bien à fond. Pour éviter le renfolement, éloigner les câbles de raccordement du courant d'alimentation et des câbles des haut-parleurs.



Branchement correct:

Pousser le levier, introduire le bout du câble dénudé et tressé et relâcher le levier. Tirer un peu sur le câble pour assurer qu'il est bien tenu en place. Assurez-vous qu'aucun plastique pénètre l'ouverture.

A Haut-parleurs

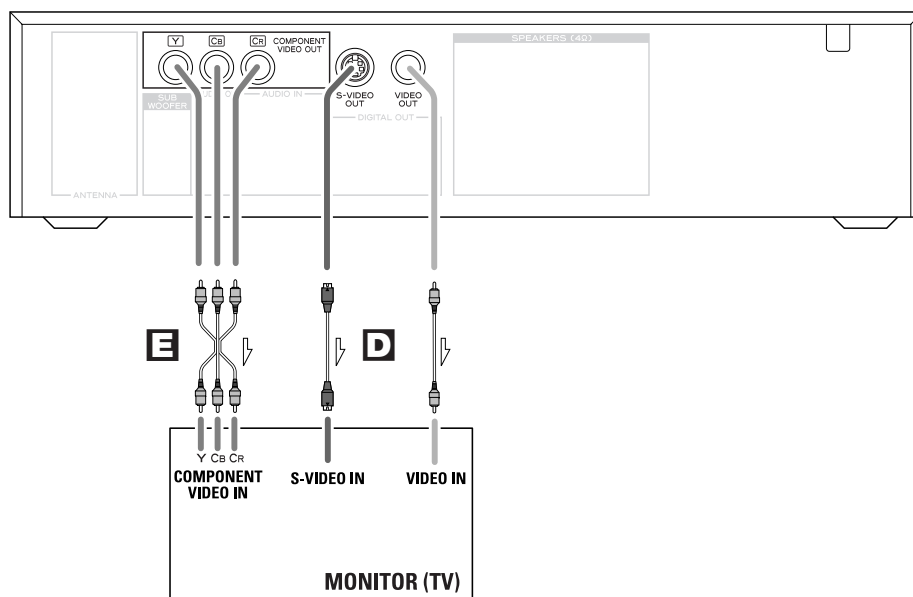
- Au moyen des câbles de haut-parleur fournis (ou d'autres câbles appropriés), raccorder les bornes des haut-parleurs aux bornes de l'amplificateur. Identifier les câbles par leurs couleurs.
- S'assurer de brancher la borne positive des haut-parleurs sur les bornes positives de l'amplificateur; et les bornes négatives sur les bornes négatives.
- Si la sortie de votre amplificateur est plus puissante que l'entrée prévue des haut-parleurs, faire attention à ne pas alimenter les haut-parleurs en dépassant leur entrée maximale admissible. Sinon, ils en seront endommagés.
- Assurez-vous que les haut-parleurs marqués "Front" et "Center" sont placés près du téléviseur. Ils ont un blindage magnétique pour prévenir la distortion des couleurs. Les haut-parleurs arrières ne sont pas blindés et peuvent causer de la distortion des couleurs de votre téléviseur.

B Prise SUBWOOFER PRE OUT

On n'y branche le subwoofer au moyen d'un câble muni d'une prise RCA on son équivalent.

C Cordon d'alimentation

- S'assurer de raccorder le cordon d'alimentation sur une prise de courant qui fournit la tension correcte.
- Tenir la fiche d'alimentation en branchant ou débranchant le cordon d'alimentation. Ne pas tirer sur le cordon lui-même.
- Quand le cordon d'alimentation se trouve branché, un faible courant continue à entrer dans cet appareil même si celui-ci est mis hors tension. Débrancher le cordon d'alimentation quand vous avez l'intention de ne pas utiliser cet appareil longtemps.



Connection (TV)

Connect one of the following jacks to your TV or monitor. Select the proper video output mode in accordance with your connection. (see page 26)

- Composite (Video) output provides good picture quality. S-VIDEO output provides better picture quality. COMPONENT VIDEO output provides the best video quality.
- Connect this unit to a TV directly. If you connect the TV through a video cassette recorder and play a copy protected DVD disc, the playback picture might be distorted.

VIDEO or S-VIDEO jacks

Connect the VIDEO out jack on your PL-D2000 to the VIDEO IN jack on your TV with a quality RCA cable. (or) Connect the S-VIDEO out jack on your PL-D2000 to the S-VIDEO in jack on your TV using a quality S-Video cable.

VIDEO OUT (PL-D2000) → VIDEO IN (TV)

By connecting S-VIDEO jacks, you can enjoy a clearer picture. If your TV has an S-VIDEO jack, connect them with an S-VIDEO cable.

S-VIDEO OUT (PL-D2000) → S-VIDEO IN (TV)

When S-VIDEO jacks are connected, you don't have to connect the VIDEO jack.

COMPONENT VIDEO OUT jack

NOTE: "The PL-D2000 is set to S-Video and composite video outputs from the factory. If you will be using "Component Video" jacks, you must first connected the PL-D2000 using either an S-Video cable or a composite video RCA cable (Video Out jack) so you can access the "On Screen Display" (OSD) menus. Once the OSD menu is visible, you can change to "Video Out" selection as described on page 26 of your Owner's Manual and connect your Component Video cables for optimum video quality."

By connecting COMPONENT VIDEO jacks, you can enjoy the clearest picture. If your TV or monitor has COMPONENT VIDEO IN jack, connect them with a quality component video cable set.

Raccordement (TV)

En ce qui concerne le branchement d'un téléviseur ou moniteur, quelques possibilités (ci-dessous) s'offrent à vous. Il vous faut régler la sortie branchée sur un mode approprié. (Voir page 26)

- La sortie Composite (Video) donne une bonne image. La sortie S-Video donne une image supérieure. La sortie COMPONENT VIDEO est la meilleure.
- Brancher cet appareil directement sur le téléviseur. S'il y a un enregistreur cassette vidéo branché entre cet appareil et le téléviseur, l'image sera déformée à la lecture des disques DVD protégés contre doublage.

Prises VIDEO ou S-VIDEO

Brancher la sortie VIDEO de votre PL-D2000 à l'entrée VIDEO de votre téléviseur utilisant un câble RCA de qualité, (ou) brancher la sortie S-VIDEO de votre PL-D2000 à l'entrée S-VIDEO de votre téléviseur utilisant un câble S-VIDEO de qualité.

VIDEO OUT (PL-D2000) → VIDEO IN (TV)

Le raccordement entre deux prises S-VIDEO assure une meilleure qualité d'image. Si votre téléviseur est muni d'une prise S-VIDEO, en profiter au moyen d'un câble fabriqué pour cet effet.

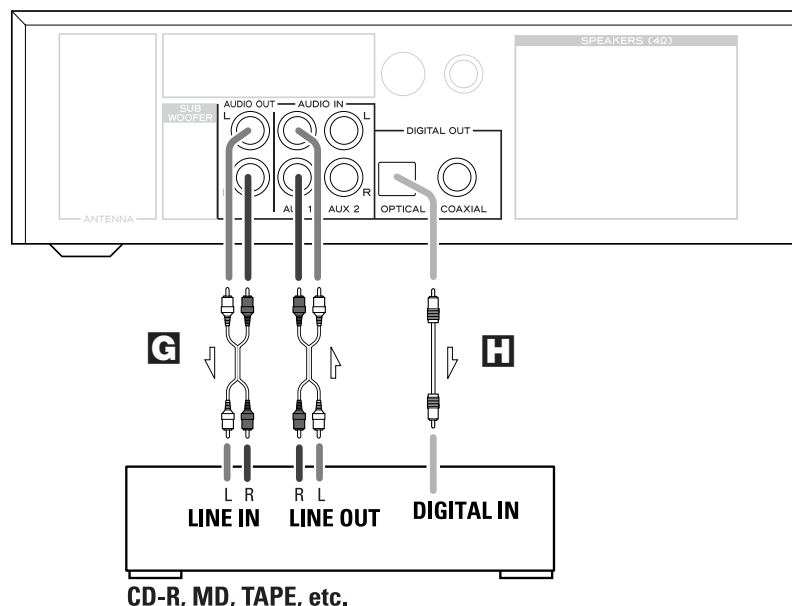
S-VIDEO OUT (PL-D2000) → S-VIDEO IN (TV)

Quand le raccordement entre deux prises S-VIDEO est achevé, il est inutile de brancher la sortie VIDEO (sans S) en entrée VIDEO.

Prise COMPONENT VIDEO OUT

Remarque: Le PL-D2000 est réglé pour le S-Video et Composite Video à l'usine. Si vous désirez utiliser les sorties Component Video, vous devez en premier brancher le PL-D2000 utilisant soit un câble S-Video ou un câble Composite Video RCA (sortie Video) afin de vous donner accès au "Menu sur l'écran". Une fois que le menu est visible, vous pouvez changer la sortie vidéo tel qu'expliquer à la page 26 du manuel et brancher vos câbles Component Video pour une image optimale.

L'utilisation des prises COMPONENT VIDEO vous donnent l'image la plus claire. Si votre téléviseur a une entrée COMPONENT VIDEO, l'utiliser avec un câble de qualité.



Connection to external audio devices (CD-R, MD, cassette, etc.)

Select the proper audio output mode in accordance with your connection. (see page 25)

G AUDIO IN/OUT jacks

Connect the component with RCA pin cables.

AUDIO IN (PL-D2000) → LINE OUT (CD-R, MD, TAPE, etc)
AUDIO OUT (PL-D2000) → LINE IN (CD-R, MD, TAPE, etc)

Make sure to connect :

white plug → white jack (L: left channel)
red plug → red jack (R: right channel)

H DIGITAL OUT jacks

Connect the component with a coaxial cable or an optical cable.

DIGITAL OUT (PL-D2000) → DIGITAL IN (CD-R, MD, DAT, etc.)

- Connect either OPTICAL or COAXIAL.
- When using DIGITAL OUT OPTICAL terminals, remove the caps from the terminals. When you do not use them, leave the caps in place.
- If the ANALOG is selected in AUDIO OUTPUT mode, or the headphones are plugged in, the COAXIAL and OPTICAL will not have audio outputs. See page 25 to select AUDIO OUTPUT type.
- The 5.1CH SPEAKER and 2CH MIX outputs are not available at the same time. When the 5.1CH SPEAKER output is activated, no audio is available at AUDIO OUT. To mix the 5.1-channel audio down to the AUDIO OUT jacks, select MIX DOWN from the SETUP menu. (When you plug in a set of headphones, AUDIO OUT automatically switches into the 2-channel mix down mode.)

Raccordement (CD-R, MD, etc.)

Choisir un mode de sortie audio approprié à votre raccordement. (voir page 25)

G Prises AUDIO IN/OUT

Utiliser un câble muni d'une prise RCA pour le raccordement sur ces prises.

AUDIO IN (PL-D2000) → LINE OUT (CD-R, MD, TAPE, etc)
AUDIO OUT (PL-D2000) → LINE IN (CD-R, MD, TAPE, etc)

Attention à la couleur des câbles:

white plug → white jack (L:left)
red plug → red jack (R:right)

H Prises DIGITAL OUT

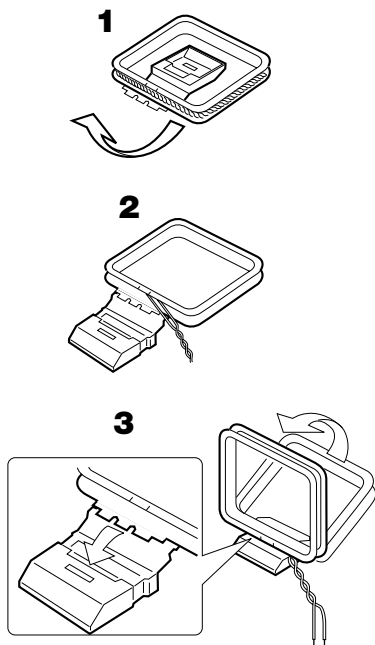
Le raccordement sur ces prises exige l'emploi d'un câble coaxial ou optique.

DIGITAL OUT (PL-D2000) → DIGITAL IN (CD-R, MD, DAT, etc.)

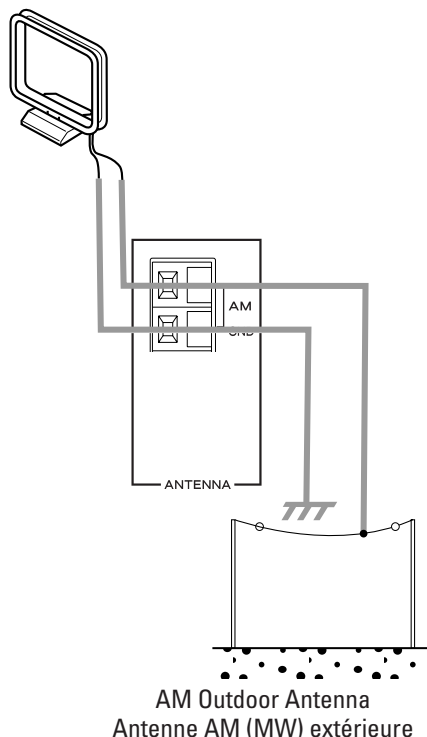
- Deux possibilités de raccordement (optique ou coaxial) vous sont offertes.
- Choisir la sortie OPTICAL ou celle COAXIAL.
- Si vous optez pour la sortie OPTICAL, enlever le capuchon de la prise. S'assurer qu'il est en place quand la sortie optique n'est pas utilisée.
- Si le réglage AUDIO OUT est en ANALOG, ou si le casque d'écoute est branché, ni la sortie optique ni la sortie coaxiale ne véhiculent du signal audio. Voir la page 25 pour choisir le type de sortie AUDIO.
- La sortie 5.1CH SPEAKER et celle 2CH MIX ne sont pas disponibles en même temps. Et puis, quand la sortie 5.1CH SPEAKER est en usage, aucun son audio n'alimente la sortie AUDIO OUT. Pour que le mixage 5.1 canaux donne accès à la sortie AUDIO OUT, choisir MIX DOWN sur le menu SETUP. (Au branchement d'un casque d'écoute, la sortie AUDIO OUT se commute automatiquement en mixage en 2 canaux.

To stand the antenna on a surface, fix the claw to the slot.

Pour poser l'antenne sur une surface, fixer la griffe dans la rainure.



AM Loop Antenna (provided)
Antenne cadre AM (MW) (fournie)



AM Outdoor Antenna
Antenne AM (MW) extérieure

Connecting Antennas (1)

AM Indoor Loop Antenna

A high-performance AM loop antenna provided with the receiver is sufficient for good reception in most areas.

Connect the loop antenna's wires to the AM antenna terminals as shown.

Place the antenna in a suitable location and rotate it to the direction which gives the best reception, as far away as possible from the entire system, speaker cords and the power cord, to prevent unwanted noise.

How to connect

Press the lever, insert the stripped and twisted end (approx. 3/8 inches) of the cord, then release the lever.

Make sure it is fastened securely by pulling the cord lightly. Make sure only the bare, stripped wire is inserted in the jack and that no plastic insulation is preventing contact between the antenna wire and terminal.



AM Outdoor Antenna

If the AM loop antenna provided does not deliver sufficient reception (because you are too far from the transmitter or in a concrete building, etc.), it may be necessary to use an outdoor AM antenna.

Use an insulated wire more than 15 ft (5 m) long, strip one end, and connect this to the terminal as shown.

The antenna wire should be strung outdoors or indoors near a window.

For better reception, connect the GND terminal to a reliable ground.

Note:

Even when using an outdoor AM antenna, do not disconnect the AM loop antenna.

Raccordements d'antenne (1)

Antenne-cadre intérieure AM

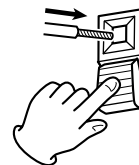
L'antenne cadre AM haute performance, fournie avec le récepteur permet une très bonne réception dans la plupart des régions.

Raccorder les fils de l'antenne-cadre aux bornes d'antenne AM comme décrit. Placer l'antenne dans un endroit adéquat et l'orienter dans la direction qui vous donne la meilleure réception et éloigner du système, câbles des haut-parleurs et cordon d'alimentation, autant que possible, afin d'éviter les parasites.

Branchement des enceintes

Appuyer sur le levier, introduire l'extrémité dénudée et torsadée (10 mm environ) du fil, puis relâcher le levier.

Assurez-vous que le fil est bien fixé en place en tirant légèrement sur le cordon. Assurez-vous que seulement le bout dénudé du fil est inséré dans la prise et qu'aucun plastique prévient un bon contact entre le fil de l'antenne et son borne.



Antenne extérieure AM

Si l'antenne cadre AM fournie ne permet pas une réception satisfaisante (du fait que vous êtes situé trop loin d'un émetteur ou que vous habitez dans un bâtiment en béton, etc.), il peut être nécessaire d'utiliser une antenne AM extérieure. Utilisez un fil isolé d'une longueur supérieure à 5 m, dénudez l'une de ses extrémités et raccordez la à la borne, comme décrit sur le schéma.

Le fil d'antenne doit être tendu à l'extérieur ou à l'intérieur à proximité d'une fenêtre.

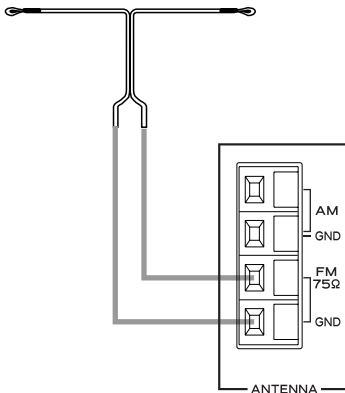
Pour une meilleure réception, raccordez la prise de terre à une masse fiable.

Remarque:

Même si vous utilisez une antenne extérieure AM, ne débranchez pas l'antenne-cadre AM.

FM Indoor Antenna

In an area with strong FM signals, the "T"-type FM antenna provided is sufficient. Extend this into a "T" shape and connect the two wires at the base of the "T" to the terminals. Extend the top of the "T" and fix with thumb tacks, or the like, to a wall or window frame for the best possible reception.



"T"-type FM Antenna (300Ω)(provided)
Antenne FM type "T" (300Ω) (fournie)

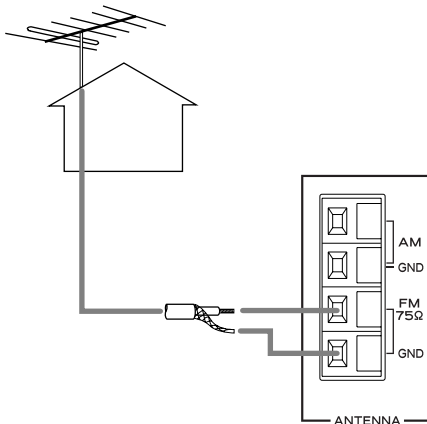
Antenne FM intérieure

Dans une région où les signaux FM sont forts, l'antenne de type en "T" fournie est suffisante. Étendez-la en forme de "T" et connectez les deux fils de la base du "T". Étendre le haut du "T" et le fixer avec des punaises, etc. à un mur ou un cadre de fenêtre pour la meilleure réception possible..

FM Outdoor Antenna

In an area where FM signals are weak, it will be necessary to use a 75-ohm unbalanced-type outdoor FM antenna. Generally, a 3-element antenna will be sufficient; if you live in an area where the FM signals are particularly weak, it may be necessary to use one with 5 or more elements.

A 75-ohm antenna uses a coaxial cable and should be connected as follows : first strip the covering of the cable, then twist the wire shielding so the inner core and shielding can be connected as shown or use an adapter available locally.



Outdoor FM Antenna (75Ω)
Antenne FM extérieure (75Ω)

Antenne FM extérieure

Dans une région où les signaux FM sont faibles, il sera nécessaire d'utiliser une antenne FM extérieure asymétrique 75 ohms.

En général, une antenne à 3 éléments sera suffisante; si vous habitez dans une région où les signaux FM sont particulièrement faibles, il peut être nécessaire d'utiliser une antenne à 5 éléments ou plus.

Les antennes 75 ohms utilisent un câble coaxial et doivent être raccordées comme suit: d'abord dénuder le revêtement du câble, puis torsader le fil de blindage pour que l'âme et le blindage puissent être raccordés comme montré ou utilisez un adaptateur disponible dans votre région.

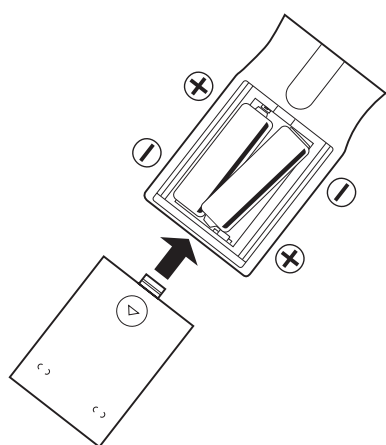
Remote Control Unit

The provided Remote Control Unit allows the unit to be operated from a distance.

When operating the remote control unit, point it towards the REMOTE SENSOR on the front panel of the unit.

- Even if the remote control unit is operated within the effective range, remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the remote control unit is operated near other appliances which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other appliances may operate incorrectly.

Battery Installation



- 1 Remove the battery compartment cover.
- 2 Insert two "AA" (R6, SUM-3) dry batteries. Make sure that the batteries are inserted with their positive "+" and negative "-" poles positioned correctly. (Extended life batteries such as Alkaline will extend the time between battery changes significantly.)
- 3 Close the cover.

Battery Replacement

If the distance required between the remote control unit and main unit decreases, the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new ones.

Precautions concerning batteries

- Be sure to insert the batteries with correct positive "+" and negative "-" polarities.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- Rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to the precautions on their labels.
- When the remote control unit is not to be used for a long time (more than a month), remove the batteries from the remote control unit to prevent them from leaking. If they leak, wipe away the liquid inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not heat or disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire.

Télécommande

Le boîtier de télécommande fourni permet la commande à distance de l'appareil. Pour l'utilisation du boîtier de télécommande, le diriger vers le détecteur de télécommande du panneau avant de l'appareil.

- Même si le boîtier de télécommande est activé dans la zone de fonctionnement, la commande à distance peut être impossible s'il y a des obstacles entre le lecteur et le boîtier de télécommande.
- Si le boîtier de télécommande fonctionne dans le voisinage d'autres appareils générant des rayons infrarouges, ou si d'autres télécommandes utilisant des rayons infrarouges sont utilisées près du lecteur, le lecteur peut ne pas bien fonctionner. Dans la situation inverse, les autres appareils peuvent ne pas bien fonctionner.

Mise en place des piles

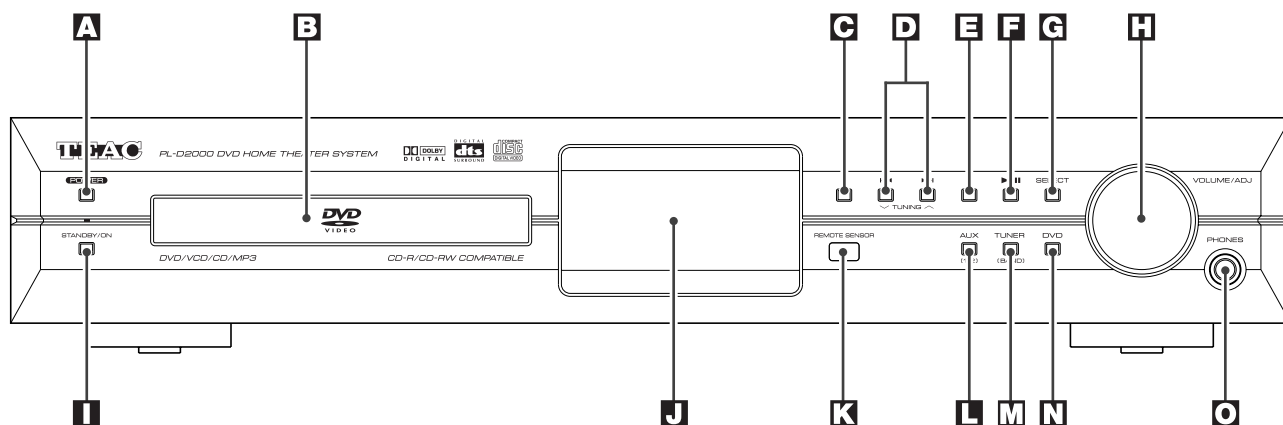
- 1 Retirer le couvercle du compartiment des piles.
- 2 Introduire deux piles "AA" (R6, SUM-3). S'assurer que les piles sont correctement mises en respectant les polarités plus "+" et moins "-". (Des piles de plus grande durée tel que les Alkalines vous permettent de changer les piles moins souvent).
- 3 Fermer le couvercle jusqu'au déclic.

Remplacement des piles

Si vous remarquez que la distance entre le boîtier de télécommande et le lecteur devient plus courte pour un fonctionnement correct, ceci indique que les piles sont usées. Dans ce cas, remplacer les piles par des nouvelles.

Précautions à observer concernant les piles

- Bien placer les piles en respectant les polarités plus + et moins -.
- Utiliser des piles du même type. Ne jamais essayer d'utiliser des types de pile différents ensemble.
- Des piles ou des batteries peuvent être utilisées. Se référer à leurs étiquettes pour les précautions à respecter.
- Si le boîtier de télécommande n'est pas utilisé pendant une longue période (plus d'un mois), retirer les piles du boîtier de télécommande pour éviter des fuites de pile. Si elles coulent, essuyer le liquide dans le compartiment des piles et remplacer les piles par des neuves.
- Ne pas chauffer, démonter les piles ni les mettre au feu.



Name of Each Control (1)

Front Panel

A POWER switch

Turns on and off the main power of the system.

The equipment draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the OFF position.

B Disc Tray

Where all discs will be placed.

C OPEN/CLOSE button

Opens or closes the disc tray.

D PREV [TUNING ∨] button

While playing a disc, press this button to select the previous title, chapter or track. While listening to the radio, press this button to decrease the frequency. For automatic tuning, press and hold it for more than 1 second.

E NEXT [TUNING ∧] button

While playing a disc, press this button to select the next title, chapter or track. While listening to the radio, press this button to increase the frequency. For automatic tuning, press and hold it for more than 1 second.

F STOP button

Stops playing a disc. During DVD operation, pressing once will pause the movie. Pressing a second time will stop the player.

G PLAY/PAUSE button

Plays or pauses a disc.

H SELECT button

Selects the audio channel to view or adjust its level.

I VOLUME/ADJ button

Increase the master volume level or the selected channel level.

J STANDBY/ON button

Turns the unit from Standby to "ON" or "ON" to standby.

K Front Panel Display

Indicates the playing time, etc..

L REMOTE SENSOR

Accepts the remote control signals.

M AUX [1/2] button

Selects the AUX 1/2 function for external audio sources.

Index des pièces et contrôles (1)

Panneau avant

A Interrupteur d'alimentation (POWER)

C'est l'interrupteur d'alimentation principale du système.

Cet appareil consomme un faible courant même si cet interrupteur est en position relâchée.

B Plateau porte-disque

Où tous les disques sont déposés.

C Tousse OPEN/CLOSE

Sert à ouvrir et fermer le plateau porte-disque.

D Tousse PREV [TUNING ∨]

Quand un disque est en lecture, la pression sur cette touche vous permet de revenir sur le titre, chapitre ou piste précédents. Quand on est en mode de syntonisateur, cette touche sert à chercher des fréquences plus basses. On peut le maintenir pressé pour une seconde ou plus pour démarrer une syntonisation automatique.

Tousse NEXT [TUNING ∧]

Quand un disque est en lecture, la pression sur cette touche vous permet de revenir sur le titre, chapitre ou piste suivants. Quand on est en mode de syntonisateur, cette touche sert à chercher des fréquences plus hautes. On peut le maintenir pressé pour une seconde ou plus pour démarrer une syntonisation automatique.

E Tousse STOP

Arrête la lecture d'un disque. Durant une opération DVD, le premier appui engendre une pause du film, le deuxième appui arrête la lecture.

F Tousse PLAY/PAUSE

Sert à mettre un disque en lecture ou à l'arrêter momentanément.

G Tousse SELECT

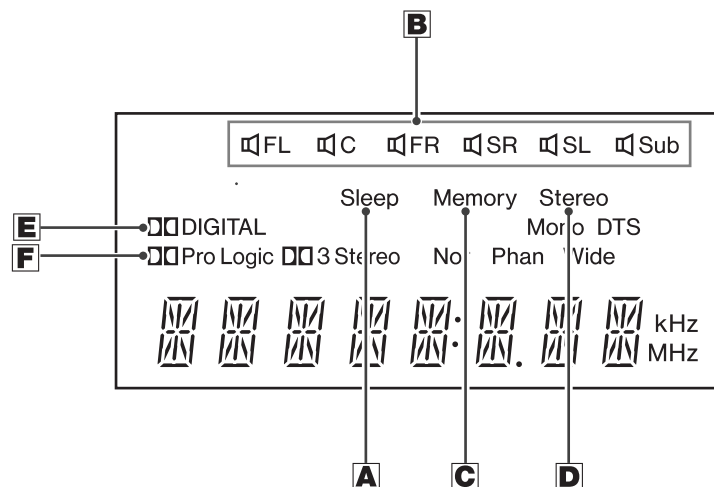
Sert à choisir des canaux audio ou à régler leurs niveaux.

H Tousse VOLUME/ADJ

Sert à augmenter le niveau sonore général ou le niveau d'un canal choisi.

I Tousse STANDBY/ON

Sert à commuter l'appareil sur un état d'attente ou à le mettre en marche.



Name of Each Control (2)

M TUNER [BAND] button

Selects the TUNER function.

N DVD button

Selects the DVD function.

O PHONES jack

Connect the headphones to this jack.

Front Panel Display

A Sleep indicator

Illuminates when the sleep timer is set to on.

B Speakers Icon

Lights according to the selected listening mode and the type of disc playing.

C Memory indicator

Illuminates when the program play mode is set.
Illuminates when presetting radio stations.

D Stereo indicator

Illuminates when a stereo FM station is received.

E Dolby Digital indicator

Illuminates when the playing disc is recorded with Dolby Digital format.

F Dolby Pro Logic

Illuminates when the playing disc is recorded with Dolby Pro Logic format.

Illuminates when the listening mode of "Pro Logic Normal", "Pro Logic Phantom" or "Pro Logic Wide" is selected.

Index des pièces et contrôles (2)

J Afficheur frontal

Indique le temps de lecture entre autres.

K REMOTE SENSOR

C'est un endroit sensible aux signaux provenant de la télécommande à infrarouge.

L Toushe AUX[1/2]

Sert à choisir la fonction AUX 1-2 pour des sources audios externes.

M Toushe TUNER [BAND]

Sert à mettre l'appareil en fonction de syntonisation.

N Toushe DVD

Sert à mettre l'appareil en fonction DVD.

O Prise PHONES

On y branche un casque d'écoute.

Afficheur frontal

A Témoin "Sleep"

S'allume quand la minuterie de veille est mise en marche.

B Témoins de haut-parleurs

Indiquent le mode d'écoute et le type du disque en lecture.

C Témoin "Memory"

S'allume à la lecture programmée
Il l'est aussi au pré réglage des stations radiophoniques.

D Témoin "Stereo"

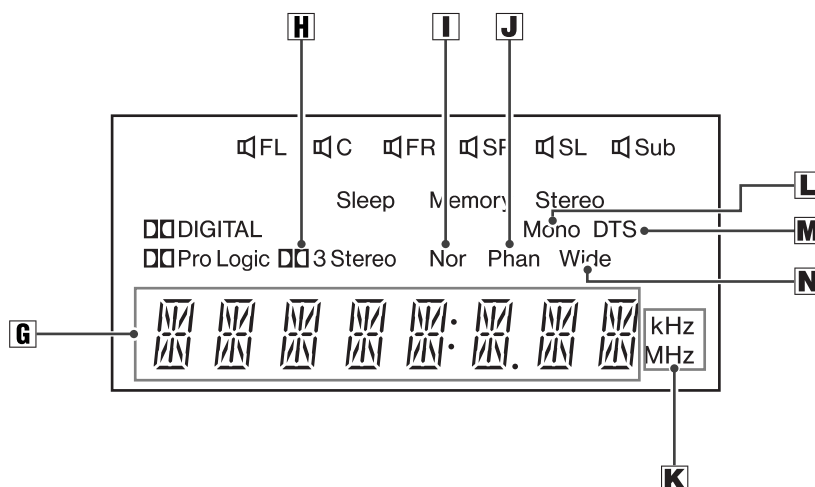
S'allume à la réception des programmes FM stéréo.

E Témoin DIGITAL

S'allume à la lecture d'un disque enregistré au format Dolby Digital.

F Témoin Pro Logic

S'allume à la lecture d'un disque enregistré au format Dolby Pro Logic, que le mode d'écoute choisi soit "Pro Logic Normal," "Pro Logic Phantom," ou "Pro Logic Wide."



Name of Each Control (3)

G Status Bar

It can show the operating information, such as "OPEN", "CLOSE" and "LOAD-ING", etc.

It can show the type of the playing disc, such as "DVD", "VCD", "CD" and "MP3", etc.

It can show the track and time information of the playing CD or MP3 disc.

It can show the tuner band and frequency.

It can show the station name and program type when an RDS station is received.

H Dolby 3-Stereo indicator

Illuminates when the listening mode of "3-Stereo Normal" or "3-Stereo Wide" is selected.

I Nor indicator

Illuminates when the listening mode of "Pro Logic Normal" or "3-Stereo Normal" is selected.

J Phan indicator

Illuminates when the listening mode of "Pro Logic Phantom" is selected.

K Frequency Unit indicator

In AM mode, the "kHz" lights up.

In FM mode, the "MHz" lights up.

L Mono indicator

Illuminates when setting to decode FM signal in mono mode.

M DTS indicator

Illuminates when the playing disc is recorded with DTS format.

N Wide indicator

Illuminates when the listening mode of "Pro Logic Wide" or "3-Stereo Wide" is selected.

Index des pièces et contrôles (3)

G Lucarne d'indication de ce qui se passe

On y affiche une information en matière des fonctionnements telle que "OPEN," "CLOSE" et "LOADING".

On y affiche aussi une information en matière du type des disques en lecture, telle que "DVD," "VCD," "CD," et "MP3."

On y affiche aussi une information en matière des pistes et du temps lors de la lecture des disques CD ou MP3.

En mode de tuner, on y lit des bandes et des fréquences.

A l'écoute d'une station RDS, on y lit son nom et le type du programme.

H Témoin "3-Stereo"

S'allume au choix du mode d'écoute "3-Stereo Normal" ou "3-Stereo Wide."

I Témoin "Nor"

S'allume aux choix du mode d'écoute "Pro Logic Normal" ou "3-Stereo Normal."

J Témoin "Phan"

S'allume au choix du mode d'écoute "Pro Logic Phantom."

K Témoin d'unité de fréquence

"kHz" s'allume en mode AM, et "MHz" en mode FM.

L Témoin "Mono"

S'allume à l'écoute des programmes stéréo en mono.

M Témoin DTS

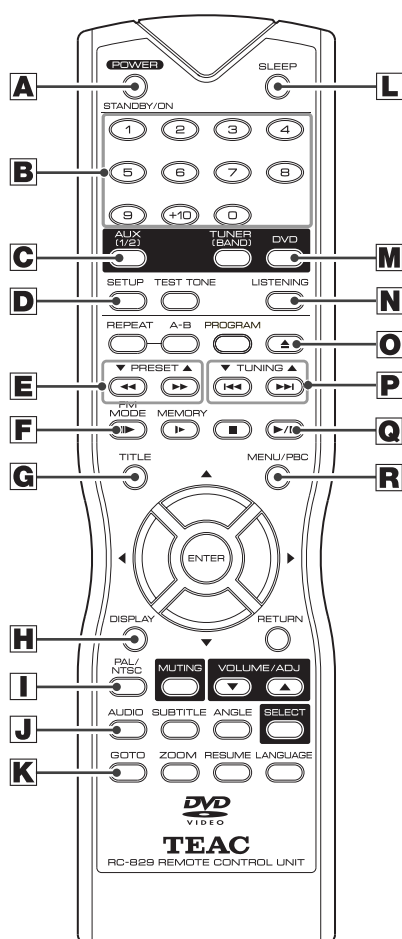
S'allume à la lecture d'un disque enregistré au format DTS.

N Témoin "Wide"

S'allume en mode "Pro Logic Wide" ou "3-Stereo Wide."

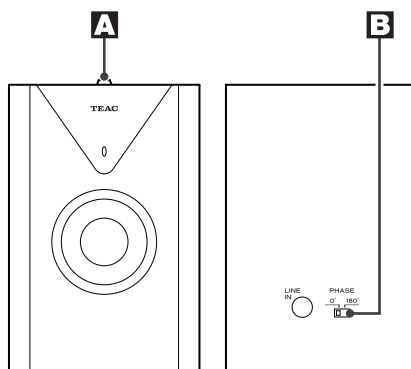
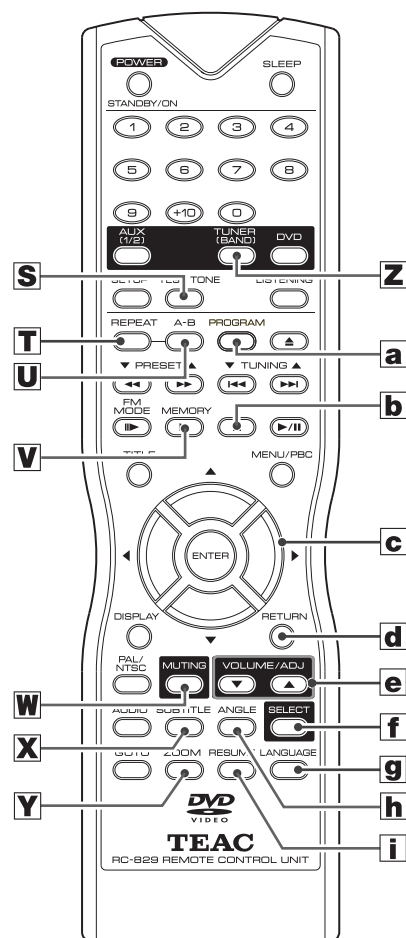
Name of Each Control (4)

Index des pièces et contrôles (4)



- A POWER / STANDBY button**
Turns on and off the system power.
- B Number buttons**
Select the items or settings.
- C AUX button**
Selects the AUX1 or AUX2 component (i.e. external source).
- D SETUP button**
Displays or exits the SETUP menu.
- E ◀◀/▶▶ (PRESET ▲/▼) buttons**
In DVD player mode, press to select the next / previous title, chapter or track.
In Tuner mode, press to change the tuning frequency.
Press and hold the button for more than 1 second to search the station automatically.
- F ►► /FM MODE button**
Does the single frame stepping action while playing a DVD or VCD.
Switches monaural or stereo of FM stereo reception.
- G TITLE button**
Displays the title menu when playing a DVD.
- H DISPLAY button**
Switches the item displayed on the TV screen or/and on the front panel display.
- I PAL/NTSC button**
Changes the color system temporarily to match your TV standard.
- J AUDIO button**
Selects the audio channels for sound.
- K GOTO button**
Selects a start point to play.
- L SLEEP button**
Activates the sleep timer.
- M DVD button**
Selects the DVD player mode.
- N LISTENING button**
Selects a listening mode you want.
- O ▲ (open/close) button**
Opens or closes the disc tray.
- P ◀◀/▶▶ (TUNING ▼/▲) buttons**
In DVD player mode, press to select the next / previous title, chapter or track.
In Tuner mode, press to change the tuning frequency.
Press and hold the button for more than 1 second to search the station automatically.
- Q ► / II (play/pause) button**
Starts or pauses playing a disc.
- R MENU/PBC button**
Switch the PBC functions to on or off when playing a VCD (Ver. 2.0) or SVCD.

- A Toushe POWER/STANDBY**
Sert à mettre l'appareil sous tension ou en veille.
- B Touches numériques**
Servent à choisir des options ou à entrer des chiffres.
- C Commutateur AUX**
Sert à choisir les appareils branchés sur la prise AUX 1 ou AUX 2.
- D Toushe SETUP**
Donne accès au menu SETUP ou sert à le quitter.
- E Touseses ◀◀/▶▶ (PRESET ▲/▼)**
En mode DVD, ils servent à choisir le titre, chapitre ou piste précédents ou suivants.
En mode tuner, ils servent à chercher une fréquence.
Au maintien appuyé de l'un ou l'autre toushe pour une seconde ou plus, une recherche automatique des fréquences recevables se met en marche.
- F Toushe ►► /FM MODE**
Lors de la lecture d'un disque DVD ou VCD, cette toushe vous permet de voir une série d'images pas à pas.
A l'écoute des programmes FM, cette toushe sert à les commuter entre stéréo et mono.
- G Toushe TITLE**
Sert à afficher le menu de titres lors de la lecture d'un disque DVD.
- H Toushe DISPLAY**
Sert à commuter les indications apparues sur l'écran TV ou l'afficheur frontal de cet appareil.
- I Commutateur NTSC/PAL**
Sert à commuter l'appareil sur les normes NTSC ou PAL.
- J Toushe AUDIO**
Sert à choisir les canaux audio.
- K Toushe GOTO**
Sert à marquer un point d'où la lecture est à démarrer.
- L Toushe SLEEP**
Sert à mettre en marche la minuterie de veille.
- M Toushe DVD**
Sert à commuter l'appareil sur le mode lecteur DVD.
- N Toushe LISTENING**
Sert à choisir le mode d'écoute désiré.
- O Toushe ▲ (ouverture/fermeture)**
Sert à ouvrir ou fermer le plateau porte-disque.
- P Touseses ◀◀/▶▶ (TUNING ▼/▲)**
En mode DVD, ils servent à choisir le titre, chapitre ou piste précédents ou suivants.
En mode tuner, ils servent à chercher une fréquence.
Au maintien appuyé de l'un ou l'autre toushe pour une seconde ou plus, une recherche automatique des fréquences recevables se met en marche
- Q Toushe ► / II (lecture/pause)**
Sert à mettre un disque en lecture ou à arrêter la lecture momentanément.
- R Toushe MENU/PBC**
Sert à mettre en ou hors service le fonctionnement PBC à la lecture d'un disque VCD (Version 2.0) ou SVCD.



Name of Each Control (5)

- S TEST TONE**
Turns the **speaker** test tone on and off.
- T REPEAT button**
Press to do a Repeat 1 or Repeat All playback.
- U A-B button**
Specifies a section and plays it repeatedly.
- V ►/MEMORY button**
Do the slow-motion play while playing a DVD or VCD.
- W MUTING button**
Mutes the sound.
- X SUBTITLE button**
Selects a desired language for the subtitles while playing a DVD.
- Y ZOOM button**
Zoom in the playing picture.
- Z TUNER/BAND button**
Selects FM or AM mode.
- a PROGRAM button**
Sets a program play.
- b ■ (stop) button**
Stops playing a disc and clears the stored program.
- c ◀/▶/▲/▼/ ENTER button**
Selects and executes the items or settings.
- d RETURN button**
Displays the root menu when playing a DVD.
Goes back to the PBC menu when playing a VCD or SVCD.
- e VOLUME/ADJ buttons**
Increase / decrease the master volume level or the selected channel level.
- f SELECT button**
Selects the audio channel to view or adjust its level.
- g LANGUAGE button**
Selects a desired language for the audio when playing a DVD.
- h ANGLE button**
Changes the angles while playing a DVD.
- i RESUME button**
Resume playback.

Index des pièces et contrôles (5)

- S Toushe TEST TONE**
Sert à produire le son d'essai de haut-parleurs ou à l'arrêter.
- T Toushe REPEAT**
Sert à lire une piste spécifique ou un disque entier d'une façon répétitive.
- U Toushe A-B**
Sert à mettre en mémoire le début et la fin d'une séquence pour la relire sans interruption.
- V Toushe ►/MEMORY**
Sert à regarder l'image au ralenti à la lecture d'un disque DVD ou VCD.
- W Toushe MUTING**
Sert à couper le son provisoirement.
- X Toushe SUBTITLE**
Sert à choisir la langue des sous-titres à la lecture d'un disque DVD.
- Y Toushe ZOOM**
Sert à zoomer sur un détail de l'image.
- Z Toushe TUNER/BAND**
Sert à choisir la bande AM ou FM.
- a Toushe PROGRAM**
Sert à mettre l'appareil en état de programmer la lecture.
- b Toushe d'arrêt ■**
Sert à arrêter la lecture d'un disque ou à effacer ce qui est en mémoire.
- c Touseses ◀/▶/▲/▼/ ENTER**
Sert à choisir des options et à mettre ce qui est choisi en valeur.
- d Toushe RETURN**
Sert à donner accès au menu de sources lors de la lecture d'un disque DVD.
Durant la lecture d'un disque VCD ou SVCD, la pression sur cette toushe vous ramène sur le menu PBC.
- e Toushe VOLUME/ADJ**
Servent à augmenter ou réduire le niveau d'écoute général ou le niveau des canaux choisis.
- f Toushe SELECT**
Sert à choisir des canaux audio ou à régler leurs niveaux d'écoute.
- g Toushe LANGUAGE**
Sert à choisir les langues de l'audio lors de la lecture d'un disque DVD.
- h Toushe ANGLE**
Sert à changer l'angle d'une scène lors de la lecture d'un disque DVD.
- i Toushe RESUME**
Sert à remettre la lecture en marche.

Subwoofer

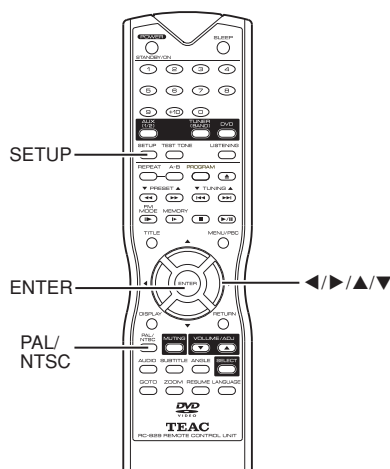
- A POWER switch**
Press the POWER switch to turn the subwoofer on.
- B PHASE switch**
Select either 0 or 180 to achieve the most seamless integration of bass energy with front speakers.

Sub-woofer

- A Interrupteur POWER**
Sert à mettre sous tension le sub-woofer.
- B Commutateur PHASE**
Permet de commuter le sub-woofer sur la phase 0 ou 180 de sorte à assurer un son aussi consistant que possible de concert avec les haut-parleurs avant.

Basic Setup (1)

Réglage de base (1)



You must do some basic set up when first using this system. This chapter describes how to set the OSD (On-Screen Display) language, color system, audio output mode and video output mode; how to position and setup speakers; how to preset the radio stations, etc.

First, make sure the PL-D2000 is connected to your television and the speakers have been connected to their appropriate terminals on the back of the unit. Turn the PL-D2000 and your TV on.

- If the picture on your TV is illegible, only in black and white or unstable, press the PAL/NTSC button on the remote control until the screen stabilizes.

Vous devez faire des réglages de base quand vous utilisez cet appareil pour la première fois. Ce chapitre décrit comment régler le OSD (Affichage sur l'écran), la langue, système de couleur, mode sortie audio et mode sortie vidéo; comment placer et régler les haut-parleurs; comment pré-régler les postes de radio etc...

En premier assurez-vous que le PL-D2000 est branché à votre téléviseur et que les haut-parleurs sont branchés aux bornes appropriées à l'arrière de l'appareil. Allumer le PL-D2000 et votre téléviseur.

- Si l'image de votre téléviseur n'est pas visible, est en noir et blanc ou instable, appuyer sur la touche PAL/NTSC sur la télécommande jusqu'à temps que l'image se stabilise.

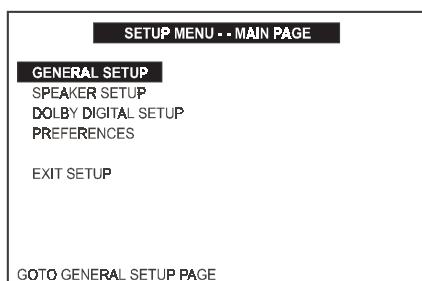
Selecting the Language for OSD

You can select the language for OSD (On-Screen Display). This setting allows you to select a preferred language for the OSD menu, operating messages and DVD disc menu. The default language is ENGLISH.

Choisir la langue pour le OSD

Vous pouvez choisir la langue pour le OSD (Affichage sur l'écran). Ce réglage vous permet de choisir la langue préférée pour le menu OSD, messages d'opération et le menu de disque DVD. La langue choisie par défaut est l'anglais.

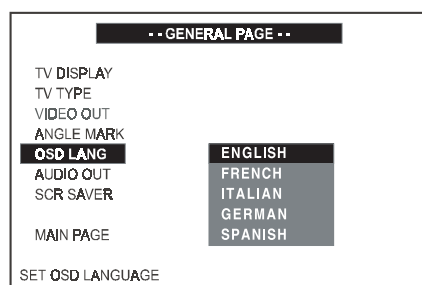
1



- 1 Press the SETUP button to enter SETUP MENU. Use the ▲/▼ buttons to select GENERAL SETUP, and then press ENTER button.

- 1 Appuyer sur la touche SETUP pour accéder le menu SETUP. Utiliser les touches ▲/▼ pour choisir GENERAL SETUP et ensuite appuyer sur la touche ENTER.

2



- 2 Highlight OSD LANG using the ▲/▼ buttons, then press the ► button to go to the right option list. Select the language using the ▲/▼ buttons, then press the ENTER button to confirm your selection.

- 2 Rehausser OSD LANG utilisant les touches ▲/▼ ensuite appuyer sur la touche ► pour aller vers la liste d'option à droite. Choisir la langue souhaitée utilisant les touches ▲/▼ et ensuite appuyer sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

- 3 Press the SETUP button again to exit menu.

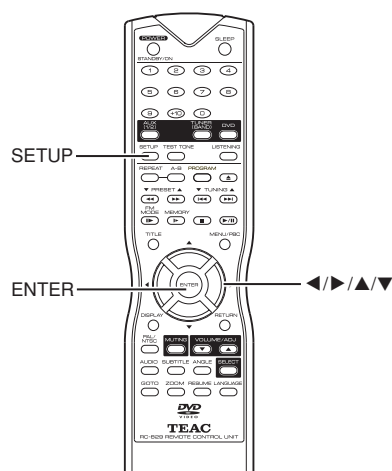
- 3 Appuyer sur la touche SETUP de nouveau pour quitter le menu

Note:

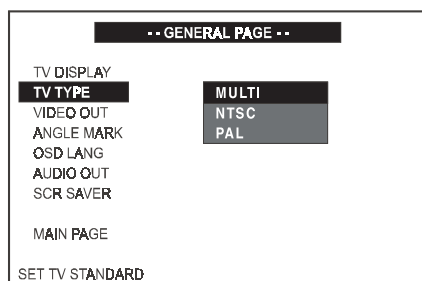
- Some DVDs may not support the selected language. In this case, the player displays the disc menu consistent with the initial language of disc.

Remarque:

- Il est possible que certain DVDs ne supporte pas la langue choisie. Dans ce cas, le lecteur montre un menu en rapport avec la langue initiale du disque.



2



Selecting the Color System

You must setup the color system of this unit to match your connected TV set. If the color system of this unit is different from that of the TV set, the images can not be displayed normally on the screen. The default setting is MULTI.

1 Press the SETUP button to enter SETUP MENU. Use the ▲/▼ buttons to select GENERAL SETUP (see page 46), and then press the ENTER button.

2 Highlight TV TYPE using the ▲/▼ buttons, then press the ► button to go to the right option list. Select MULTI, NTSC or PAL using the ▲/▼ buttons, then press ENTER to confirm your selection. (The standard in the United States is NTSC.)

3 Press the SETUP button again to exit menu.

Note:

- You can change the color system of the unit temporarily by using the NTSC/PAL button on the remote control.

Choix du système de couleur

Vous pouvez régler le système de couleur de cet appareil pour marié le système de couleur de votre téléviseur. Si le système de couleur de l'appareil diffère de votre téléviseur, les images ne sont pas reproduites correctement sur l'écran. Le réglage choisi par défaut est MULTI.

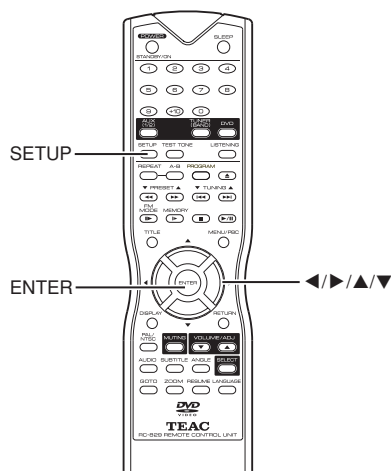
1 Appuyer sur la touche SETUP pour engendrer le menu SETUP. Utiliser les touches ▲/▼ pour choisir GENERAL SETUP (voir page 46) et ensuite appuyer sur la touche ENTER.

2 Rehausser TV TYPE utilisant les touches ▲/▼ et ensuite appuyer sur la touche ► pour aller vers la liste d'options à droite. Choisir MULTI, NTSC ou PAL utilisant les touches ▲/▼, ensuite appuyer sur la touche ENTER pour confirmer votre choix. (Le norme utilisé pour les États-Unis et Canada est NTSC.)

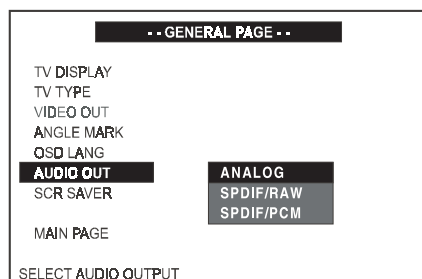
3 Appuyer sur la touche SETUP de nouveau pour quitter le menu.

Remarque:

- Vous pouvez changer le système de couleur de l'appareil temporairement utilisant la touche NTSC/PAL sur la télécommande.



2



Selecting the Audio Output Mode

You must setup the audio output mode correctly, if not, you will not get the proper audio outputs. The default setting is ANALOG.

In the ANALOG mode, sound is sent to the supplied speakers connected to the speaker outputs on the back of your PL-D2000.

- **ANALOG:** If the SPEAKERS outputs on the rear panel are connected with speakers directly, or the AUDIO OUT (2 RCA jacks) is connected with a receiver, select this item.
- **SPDIF/RAW:** If the COAXIAL or OPTICAL output on the rear panel is connected with a receiver built-in Dolby Digital, DTS or/and MPEG decoder, select this item.
- **SPDIF/PCM:** If the COAXIAL or OPTICAL output is connected to an external receiver which accepts PCM audio signal, select this item.

1 Press the SETUP button to enter SETUP MENU. Use the ▲/▼ buttons to select GENERAL SETUP (see page 46), and then press ENTER button.

2 Highlight AUDIO OUT using the ▲/▼ buttons, then press the ► buttons to go to the right option list. Select ANALOG, SPDIF/RAW or SPDIF/PCM using the ▲/▼ buttons, then press the ENTER button to confirm your selection.

3 Press the SETUP button again to exit menu.

Notes:

- If the SPDIF/RAW is selected and the audio source is LPCM (DVD), the outputs to the COAXIAL and OPTICAL output terminals are PCM.
- If the SPDIF/RAW is selected and the audio source is audio CD, the outputs in the COAXIAL and OPTICAL are PCM.
- If the ANALOG is selected or headphones are plugged, the COAXIAL and OPTICAL will not have audio outputs.
- If your speaker system does not match your AUDIO OUT setting, you will not be able to enjoy the true original sound.
- When playing a CD with no blank intervals recorded between songs, there are occasions when audio available at DIGITAL OUT stops momentarily.

Choisir le mode de sortie audio

Vous devez régler le mode de sortie audio correctement, sinon il n'y aura pas de son. Le réglage par défaut est ANALOG.

En mode ANALOG, le son est envoyé aux haut-parleurs fournis branchés aux sorties de haut-parleurs à l'arrière de votre PL-D2000.

- **ANALOG:** Si les sorties de haut-parleurs sur le panneau arrière sont branchées directement, ou le AUDIO OUT (2 prises RCA) est branché à un récepteur, choisir cet item.
- **SPDIF/RAW:** Si la sortie COAXIAL ou OPTICAL du panneau arrière est branchée à un récepteur ayant un décodeur incorporé Dolby Digital, DTS et/ou MPEG, choisir cet item.
- **SPDIF/PCM:** Si la sortie COAXIAL ou OPTICAL est branchée à un enregistreur qui accepte des signaux audio PCM, choisir cet item.

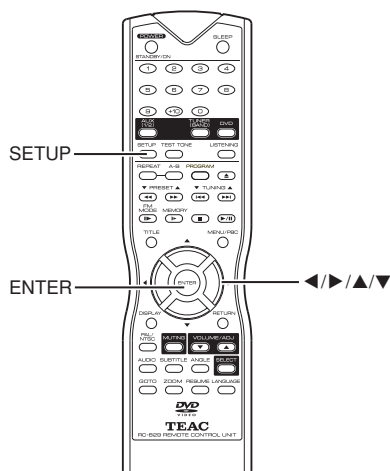
1 Appuyer sur la touche SETUP pour engendrer le menu SETUP. Utiliser les touches ▲/▼ pour choisir GENERAL SETUP (voir page 46) et ensuite appuyer sur la touche ENTER

2 Rehausser AUDIO OUT utilisant les touches ▲/▼ et ensuite appuyer sur la touche ► pour aller vers la liste d'option à droite. Choisir ANALOG, SPDIF/RAW ou SPDIF/PCM utilisant les touches ▲/▼, ensuite appuyer sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

3 Appuyer sur la touche SETUP de nouveau pour quitter le menu.

Remarque:

- Si SPDIF/RAW est choisi et la source audio est LPCM (DVD), les sorties COAXIAL et OPTICAL sont PCM.
- Si SPDIF/RAW est choisi et la source audio est audio CD, les sorties COAXIAL et OPTICAL sont PCM.
- Si ANALOG est choisi ou que le casque d'écoute est branché, les sorties COAXIAL et OPTICAL non pas du son.
- Si votre système de haut-parleur ne correspond pas à votre réglage de AUDIO OUT, vous ne pourrez pas jouir du son véritable original.
- Lors de la lecture d'un disque CD qui ne comporte pas d'intervalles blancs entre les morceaux, il y a des circonstances où la sortie par la prise DIGITAL OUT s'arrête momentanément.



Selecting the Video Output Mode

You must setup the video output mode correctly, if not, you will not get the video outputs. The default setting is S-VIDEO.

Please Note: If you will be using COMPONENT VIDEO connections it is necessary to connect the PL-D2000 to your television set using either VIDEO out or S-VIDEO OUT initially so you can view the On Screen Menus. Once you have selected the COMPONENT VIDEO option below, you can connect your PL-D2000 to your TV using component video cables.

S-VIDEO:

Select this setting when VIDEO OUT or S-VIDEO OUT is connected.

SCART-RGB:

Select this setting when AV CONNECTOR (SCART) is connected. (European Model only)

COMPONENT:

Select this setting when COMPONENT VIDEO OUT is connected. (Most other countries including the United States, Mexico and Canada)

Choisir le mode de sortie vidéo

Vous devez régler le mode de sortie vidéo correctement, sinon il n'y aura pas de sortie vidéo. Le réglage par défaut est S-VIDEO.

Remarque: Si vous allez utiliser les sorties COMPONENT VIDEO, il est nécessaire de brancher le PL-D2000 à votre téléviseur utilisant soit sortie VIDEO ou S-VIDEO afin de vous permettre de voir le menu sur l'écran. Une fois que vous avez choisi COMPONENT VIDEO, vous pouvez brancher votre PL-D2000 à votre téléviseur utilisant les câbles component video.

S-VIDEO:

Choisir cet option quand VIDEO OUT ou S-VIDEO OUT est branché.

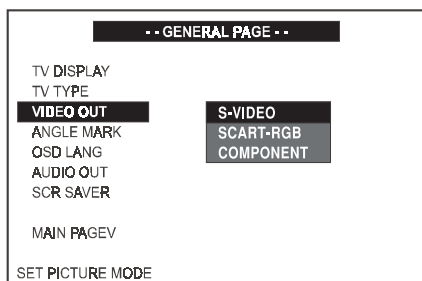
SCART-RGB:

Choisir cet option quand AV CONNECTOR (SCART) est branché (sur le modèle européen uniquement).

COMPONENT:

Choisir cet option quand COMPONENT VIDEO OUT est branché (La plupart des pays, incluant les États-Unis, Mexico et le Canada).

2



1 Press the SETUP button to enter SETUP MENU. Use the ▲/▼ buttons to select GENERAL SETUP (see page 46), and then press the ENTER button.

2 Highlight VIDEO OUT using the ▲/▼ buttons, then press the ► button to go to the right option list. Select S-VIDEO, SCART-RGB or COMPONENT using the ▲/▼ buttons, then press ENTER to confirm your selection.

3 Press the SETUP button again to exit menu.

1 Appuyer sur la touche SETUP pour engendrer le menu SETUP. Utiliser les touches ▲/▼ pour choisir GENERAL SETUP (voir page 46) et ensuite appuyer sur la touche ENTER.

2 Rehausser VIDEO OUT utilisant les touches ▲/▼ et ensuite appuyer sur la touche ► pour aller vers la liste d'option à droite. Choisir S-VIDEO, SCART-RGB ou COMPONENT utilisant les touches ▲/▼, ensuite appuyer sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

3 Appuyer sur la touche SETUP de nouveau pour quitter le menu.

Speakers Setup

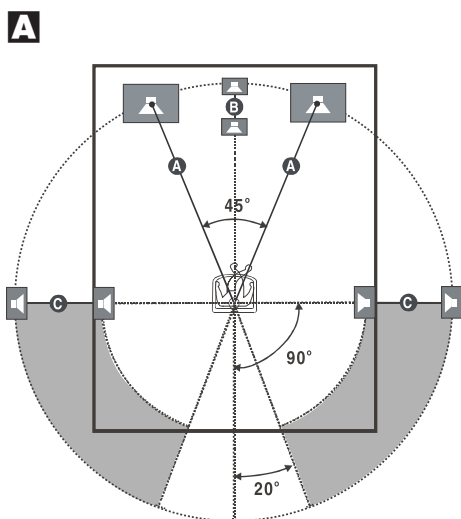
Position

For the best possible surround sound all the speakers other than the subwoofer should be approximately the same distance from the listening position (A).

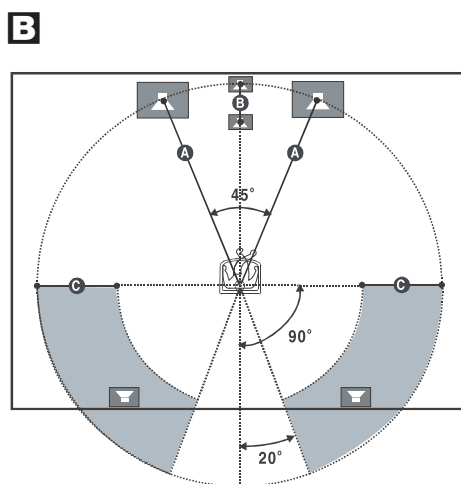
However, this system allows you to place the center speaker up to 5 feet (1.6 m) closer (B) and the rear speakers up to 15 feet (4.6 m) closer (C) to the listening position.

The front speakers can be placed from 3 feet to 50 feet (1.0 to 15.0 m) (A) from the listening position.

- You can place the subwoofer on the floor at any position. If possible, place the subwoofer near a corner to maximize the bass response. The human ear cannot distinguish where the subwoofer sound is coming from so it can be hidden away in any position that your room can accommodate.
- You can place the rear speakers either behind you or to the side, depending on the shape of your room.



A When the rear speakers are placed to the side:



B When the rear speakers are placed behind you:

Notes

- Do not place the center and rear speakers farther away from the listening position than the front speakers.
- Avoid positioning the speakers in corners, as this will boost the bass tones too much.
- Placing the speaker behind curtains, furniture etc. will reduce the treble response, thus reducing the stereo effect considerably. The listener should be able to see all of the speakers, except the subwoofer, from the primary listening position to ensure the best possible fidelity.
- Each room has different acoustic characteristics and positioning possibilities are often limited. You can find the best position for your speakers by experimenting. In general, the speakers should be arranged as symmetrically as possible.

Réglage des haut-parleurs

Position

Pour le meilleur son d'ambiance possible tous les haut-parleurs, sauf le subwoofer devrait être à la même distance de la position d'écoute (A).

Par contre, ce système vous permet de placer le haut-parleur du centre jusqu'à 1,6 m plus près (B) et les haut-parleurs arrières jusqu'à 4,6 m plus près (C) de la position d'écoute.

Les haut-parleurs avants peuvent être placés de 1,0 à 15,0 m (A) de la position d'écoute.

- Vous pouvez placer le subwoofer à n'importe quel position. Si possible, placer le subwoofer près d'un coin afin de rehausser les graves. L'oreille humaine ne peut pas détecter où le subwoofer est localisé donc il peut être caché n'importe où dans la pièce.
- Vous pouvez placer les haut-parleurs arrières soit à l'arrière de vous ou à votre côté, selon la forme de votre salle d'écoute.

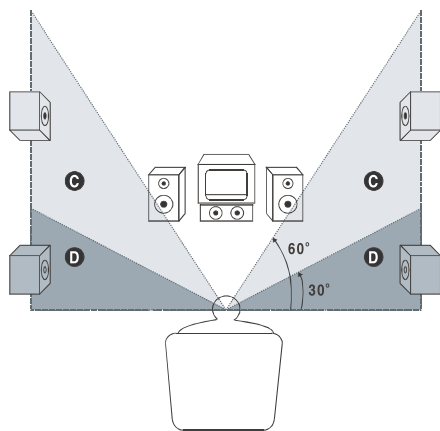
A Quand les haut-parleurs arrières sont placés sur le côté:

B Quand les haut-parleurs arrières sont placés derrière vous:

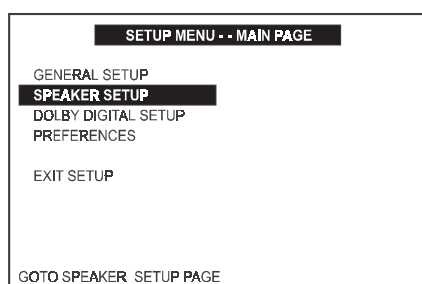
Remarque

- Ne pas placer le haut-parleur du centre et les haut-parleurs arrières plus loin de la position d'écoute que les haut-parleurs avants.
- Éviter de placer les haut-parleurs dans des coins, cela cause une exagération des graves.
- Le placement des haut-parleurs derrière des rideaux, mobiliers etc... atténue les haute fréquences, cela réduit l'effet stéréo considérablement. L'écouteur devrait être capable de voir tous les haut-parleurs, sauf le subwoofer, de la position d'écoute primaire, pour vous donner une meilleur fidélité.
- Chaque pièce possède des caractéristiques acoustiques différentes et les possibilités d'emplacement des haut-parleurs sont limitées. Vous pouvez trouver l'emplacement idéal par une expérimentation. En général, les haut-parleurs devraient être aussi symétrique que possible.

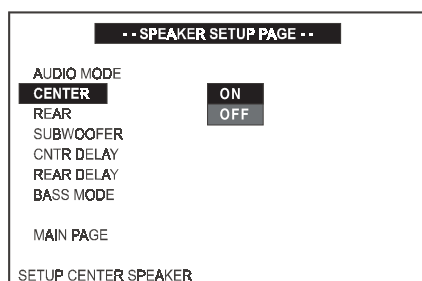
Basic Setup (6)



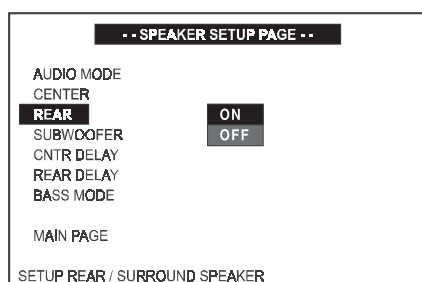
1



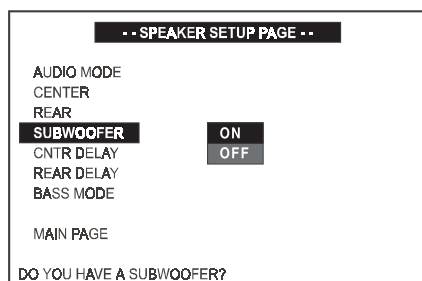
2



3



4



Height

- The best height for the front speakers is when the high frequency speakers (tweeters) are at ear height (while seated). They are best placed at the same height as your TV screen.
- The best height for the center speaker is at the height of your ears (while seated)
- The height of the rear speakers should be equal to or higher than the height of your ears (while seated). See the following diagram. It's best to place the rear speakers in the **D** area; however, you can place them in the **C** area, too.

Size

When you do not connect center, rear speakers or subwoofer, change the SPEAKER SETUP parameters for them in the SETUP MENU. Since the front speakers setting are fixed, you cannot change them.

ON: Normally select this when you connect all 6 speakers supplied with your PL-D2000.

OFF: If you are only connecting the left and right front speakers, select this.

Note

- When BASS MODE in the SETUP MENU is set to CONFIG 1, you cannot select the SUBWOOFER. (see page 50)

1 Press the SETUP button to enter SETUP MENU. Use the $\blacktriangle/\blacktriangledown$ buttons to select SPEAKER SETUP, and then press the ENTER button.

2 Highlight CENTER using the $\blacktriangle/\blacktriangledown$ buttons, then press the \blacktriangleright button to go to the right option list. Select ON or OFF using the $\blacktriangle/\blacktriangledown$ buttons, then press the ENTER button to confirm your selection.

3 Highlight REAR using the $\blacktriangle/\blacktriangledown$ buttons, then press the \blacktriangleright button to go to the right option list. Select ON or OFF using the $\blacktriangle/\blacktriangledown$ buttons, then press the ENTER button to confirm your selection.

4 Highlight SUBWOOFER using the $\blacktriangle/\blacktriangledown$ buttons, then press the \blacktriangleright button to go to the right option list. Select ON or OFF using the $\blacktriangle/\blacktriangledown$ buttons, then press the ENTER button to confirm your selection.

5 Press SETUP again to exit menu.

Réglage de base (6)

Hauteur

- La hauteur idéale pour les haut-parleurs avants est quand les tweeters sont au niveau de l'oreille (quand assis). L'emplacement idéal est quand ils sont à la même hauteur que votre écran.
- La meilleur hauteur de haut-parleur centre est au niveau de l'oreille (quand assis).
- La hauteur des haut-parleurs arrières n'est pas moins que la hauteur de vos oreilles (quand assis). Voir le diagramme suivant. Il est préférable de placer les haut-parleurs arrières dans la section **D**. Vous pouvez aussi les placer dans la section **C**.

Dimension

Si vous ne branchez pas le haut-parleur du centre, les haut-parleurs arrières ou le subwoofer, changer les données du SPEAKER SETUP dans le menu SETUP. Vu que les haut-parleurs avant sont fixes, vous ne pouvez pas les changer.

ON: Normalement choisir ce réglage quand vous utilisez tous les 6 haut-parleurs fournis avec votre PL-D2000.

OFF: Si vous utilisez seulement les haut-parleurs avants gauches et droits, choisir ce réglage.

Remarque

Si BASS MODE dans le menu SETUP est en position CONFIG 1, vous ne pouvez pas choisir l'option SUBWOOFER. (voir page 50)

1 Appuyer sur la touche SETUP pour engendrer le menu SETUP. Utiliser les touches $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour choisir SPEAKER SETUP et ensuite appuyer sur la touche ENTER.

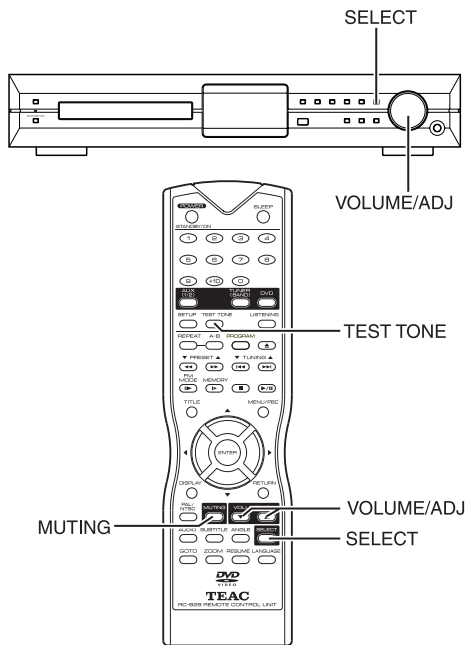
2 Rehausser CENTER utilisant les touches $\blacktriangle/\blacktriangledown$, ensuite appuyer la touche \blacktriangleright pour aller vers la liste d'option de droite. Choisir ON ou OFF utilisant les touches $\blacktriangle/\blacktriangledown$, ensuite appuyer sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

3 Rehausser REAR utilisant les touches $\blacktriangle/\blacktriangledown$, ensuite appuyer sur la touche \blacktriangleright pour aller vers la liste d'option de droite. Choisir ON ou OFF utilisant les touches $\blacktriangle/\blacktriangledown$, ensuite appuyer ENTER pour confirmer votre choix.

4 Rehausser SUBWOOFER utilisant les touches $\blacktriangle/\blacktriangledown$, ensuite appuyer sur la touche \blacktriangleright pour aller vers la liste d'option de droite. Choisir ON ou OFF utilisant les touches $\blacktriangle/\blacktriangledown$ ensuite appuyer sur ENTER pour confirmer votre choix.

5 Appuyer sur la touche SETUP de nouveau pour quitter le menu.

Basic Setup (7)



To specify the balance and level of the speakers

You can use the Test Tone function to check whether all the speakers are connected correctly, and to specify the balance of the speakers.

- 1 Press the TEST TONE button on the remote control.

You will hear the test tone from Front-left speaker, Center speaker, Front-right speaker, Surround-right speaker and Surround-left speaker in sequence.

- 2 Sit at your listening position, use the VOLUME/ADJ (▼/▲) buttons to adjust the level of each speaker.

Adjust the volume level so that the volume of the test tone from each speaker sounds the same.

The adjusted value will appear on the front panel display and TV screen. If you do not operate the remote for a few seconds, the value turns off and is stored in the system.

- 3 Press the TEST TONE button again to turn off the test tone.

Notes

- The playback will pause during test tone.
- The test tone only tests the valid speakers, depending on the current listening mode.
- If there is no sound from one or more of the speakers during the test tone function, recheck your speaker connections at both the PL-D2000 end as well as the speaker end.

Réglage de base (7)

Pour régler l'équilibre et le niveau des haut-parleurs.

Vous pouvez utiliser un ton d'essai pour vérifier si tous les haut-parleurs sont bien branchés et pour régler l'équilibre des haut-parleurs.

- 1 Appuyer sur la touche TEST TONE de la télécommande.

Vous allez entendre le ton d'essai parvenant du haut-parleur avant gauche, haut-parleur du centre, haut-parleur avant droit, haut-parleur d'ambiance droit et haut-parleur d'ambiance gauche dans cet ordre.

- 2 Assuyez-vous à votre position d'écoute, utiliser les touches VOLUME/ADJ (▼/▲) pour régler le niveau de chaque haut-parleur.

Régler le niveau du volume afin que le ton d'essai de chaque haut-parleur est au même niveau.

Le niveau est affiché sur le panneau avant et l'écran de votre téléviseur. Si vous n'utilisez pas la télécommande pour quelque secondes, le niveau disparaît et est entreposé dans le système.

- 3 Appuyer sur la touche TEST TONE de nouveau pour arrêter le ton d'essai.

Remarque

- La lecture se pause durant le ton d'essai.
- Le ton d'essai vérifie seulement les haut-parleurs valides selon le mode d'écoute courant.
- Si vous n'obtenez pas de son d'un ou plusieurs haut-paleurs durant la fonction de tonalité Test, revérifier toutes vos connexions de haut-parleurs à l'arrière du PL-D2000 et aux haut-parleurs.

Basic Setup (8)

You can vary the level of each speaker as follows. At the same time, you can adjust the Treble and Bass level of the front speakers.

1 Press the SELECT button to select a channel. The level of the channel will appear on the front panel display and TV screen.

TRE (Treble level) and BAS (Bass level) adjustable range: -10 dB to +10 dB, 2 dB/step.

FL (Front-left level), CNT (Center level), FR (Front-right level), SR (Surround-right level), SL (Surround-left level) and SUB (Subwoofer level) adjustable range: -15 dB to +10 dB, 1 dB/step.

2 Use the VOLUME/ADJ (▼/▲) buttons to adjust the selected channel's level.

3 If you do not press the SELECT button or the VOLUME/ADJ (▼/▲) buttons for a few seconds, the values turn off and are stored in the system.

Notes

- The optional items vary with the changing of listening mode.
- The TRE and BAS adjustments do not work when TUNER or AUX is selected.

To adjust the volume of all the speakers (Master Volume) at one time

Use the VOLUME/ADJ (▼/▲) buttons in normal mode.

To temporarily shut off all of the speakers (such as to receive a telephone call et cetera)

Press the MUTE button. The STANDBY indicator starts to blink.

Press it again to release muting and resume the normal output. The blinking LED extinguishes.

Réglage de base (8)

Vous pouvez changer le niveau de chaque haut-parleur comme suit. En même temps vous pouvez régler le niveau des aigues et des graves des haut-parleurs avant.

1 Appuyer sur la touche SELECT pour choisir un canal. Le niveau du canal est affiché sur le panneau avant et l'écran du téléviseur.

TRE (Niveau des aigues) et BAS (Niveau des graves) étendue de gamme -10 dB à +10 dB, étape 2 dB

FL (Niveau avant gauche), CNT (Niveau du centre), FR (niveau avant droit), SR (Niveau ambiance droit), SL (Niveau ambiance gauche) et SUB (Niveau subwoofer) étendue de gamme: -15 dB à +10 dB, étape 1 dB

2 Utiliser les touches VOLUME/ADJ (▼/▲) pour régler le niveau du canal choisi

3 Si vous n'appuyez pas sur la touche SELECT ou les touches VOLUME/ADJ (▼/▲) pour quelques secondes, les valeurs disparaissent et sont entreposées dans le système.

Remarque

- Les items optionnels varient selon le mode d'écoute.
- Les réglages TRE et BAS sont inefficaces quand on est en TUNER ou AUX.

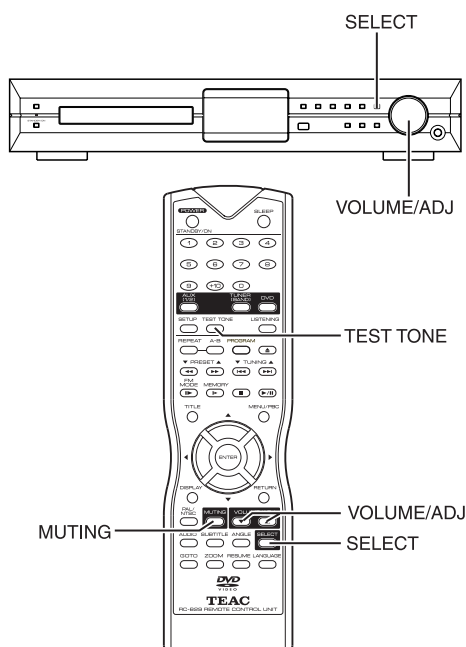
Pour régler le volume de tous les haut-parleurs (Volume maître) ensemble

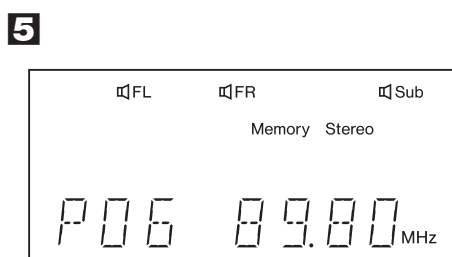
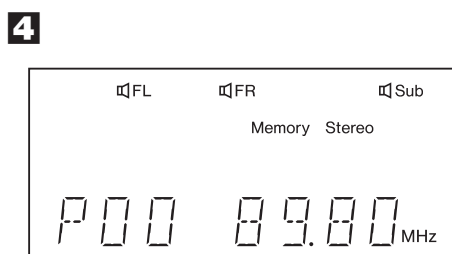
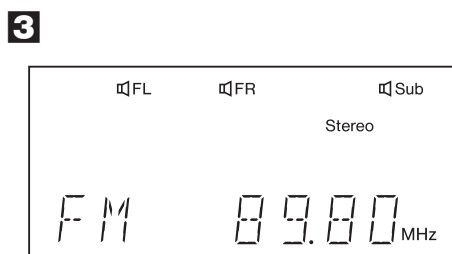
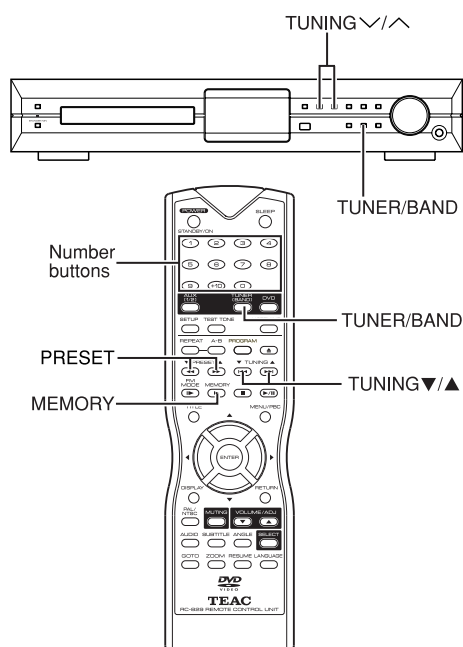
Utiliser les touches VOLUME/ADJ (▼/▲) en mode normale.

Pour éteindre temporairement tous les haut-parleurs (afin de recevoir un appel téléphonique etc...)

Appuyer sur la touche MUTE. Le témoin STANDBY clignote.

Appuyer la deuxième fois pour réactiver les haut-parleurs. Le témoin rouge s'éteint.





Presetting Radio Stations

You can preset 40 stations for FM and AM randomly. Before tuning, make sure that you have turned down the volume to a minimum listening level.

1 Press the TUNER/BAND button on the remote control to select Tuner function.

2 In TUNER mode, press the TUNER/BAND button to select desired FM or AM band.

3 Press and hold the TUNING(▼/▲) buttons until the frequency indicator starts to change automatically, then release the button. Scanning stops when the system tunes in a station.

4 Press the MEMORY button. A preset number "P00" and "Memory" indicator appear on the front panel display.

5 Press the PRESET(▼/▲) buttons on the remote control to select a preset number you want. You can use the number buttons (0~9 / +10) on the remote control to key in a preset number directly.

6 Press the MEMORY button again to store the station. If you do not press this button in 5 seconds or you press any other buttons, the station won't be stored in the system. The preset number and "Memory" indicator disappear.

7 Repeat Step 2 to 6 to store other stations.

To tune in a station with a weak signal
Press the TUNING(▼/▲) buttons repeatedly in Step 3 to tune in the station manually.

Pré-réglage des postes de radio

Vous pouvez aléatoirement pré-réglés 40 postes FM et AM. Avant de syntoniser, assurez-vous de baisser le volume au minimum.

1 Appuyer sur la touche TUNER/BAND pour engendrer la fonction Tuner directement.

2 En mode TUNER, appuyer sur la touche TUNER/BAND pour engendrer la bande désirée FM ou AM

3 Appuyer et retenir les touches TUNING(▼/▲) jusqu'à temps que l'afficheur de fréquence commence à changer automatiquement, ensuite relacher la touche. Le balayage s'arrête quand le système syntonise un poste.

4 Appuyer sur la touche MEMORY. Un numéro pré-réglé "P00" et "Memory" sont affichés sur le panneau avant.

5 Appuyer sur les touches PRESET(▼/▲) de la télécommande pour choisir le numéro pré-réglé désiré. Vous pouvez utilisés les touches numériques (0-9/+10) de la télécommande pour entrer un numéro pré-réglé directement.

6 Appuyer sur la touche MEMORY de nouveau pour entreposer le poste. Si vous n'appuyez pas cette touche en dedans de 5 secondes ou vous appuyez sur n'importe quel autre touche, le poste ne sera pas entreposer dans le système. Le numéro pré-réglé et "Memory" disparaissent

7 Répéter les étapes 2 à 6 pour entreposer d'autre postes.

Pour syntoniser un poste ayant un signal faible

Appuyer sur les touches TUNING(▼/▲) répétitivement à l'étape 3 pour syntoniser le poste manuellement.

Playing Discs (1)

This chapter describes how to play a DVD / Video CD / CD / MP3 disc.

Basic Play

Depending on the DVD or Video CD discs, some operations may be different or restricted. Refer to the instructions supplied with your disc.

- 1 Turn on the TV and select the video input so that you can view the pictures from this system.
- 2 Press the POWER button on the front panel to turn on the main power of this system. The front panel display lights up, and the startup screen appears on the TV screen.
- 3 If the system is not in the DVD player mode, press the DVD button.
- 4 Press the ▲ (OPEN/CLOSE) button, and place a disc on the disc tray. Press the ▲ button again to close the tray. The player starts loading the disc. The operating message will appear on the TV screen or/and on the front panel display, e.g. as the following list:

On TV screen	On front panel display
	WAITING
DISC LOADING	LOADING
OPEN	OPEN
CLOSE	CLOSE
PLAY	PLAY
NO DISC	NO DISC
BAD DISC	BAD DISC
	DVD/VCD/CD/MP3
WRONG REGION (See page 8)	
PARENTAL VIOLATION (See page 54)	

Lecture des disques (1)

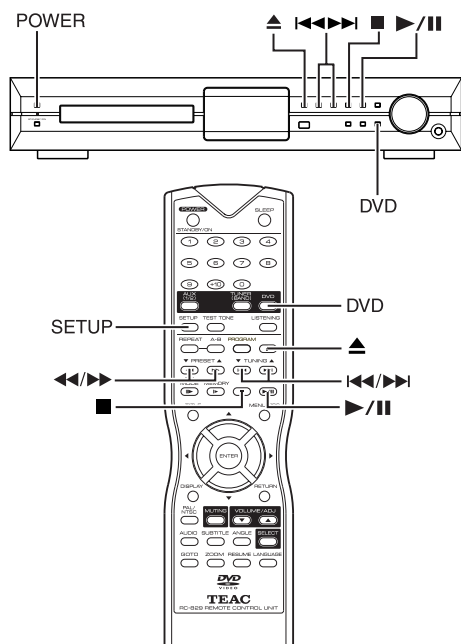
Ce chapitre décrit comment jouer un disque DVD / Vidéo CD / CD / MP3.

Lecture de base

Dépendamment des disques DVD ou Vidéo CD, certaines opérations peuvent différer ou être restreintes. Reférez-vous aux instructions fournies avec le disque.

- 1 Allumer le téléviseur et choisir l'entrée vidéo, afin de pouvoir regarder les images de ce système.
- 2 Appuyer sur la touche POWER sur le panneau avant pour allumer l'appareil. L'afficheur du panneau avant s'allume et l'écran du téléviseur montre la procédure de départ.
- 3 Si le système n'est pas en mode lecteur DVD, appuyer sur la touche DVD.
- 4 Appuyer sur la touche ▲ (OPEN/CLOSE) et insérer un disque dans le tiroir. Appuyer la touche ▲ de nouveau pour fermer le tiroir. Le lecteur charge le disque. Un message d'opération apparaît sur l'écran ou/et sur le panneau avant, i.e. tel que la liste qui suit:

Sur l'écran du téléviseur	Sur le panneau avant
	WAITING
DISC LOADING	LOADING
OPEN	OPEN
CLOSE	CLOSE
PLAY	PLAY
NO DISC	NO DISC
BAD DISC	BAD DISC
	DVD/VCD/CD/MP3
WRONG REGION (Voir page 8)	
PARENTAL VIOLATION (Voir page 54)	



Playing Discs (2)

After following Step 4

- When playing a DVD
A DVD menu or title menu may appear on the TV screen depending on the DVD disc (see page 36).
- When playing a Video CD
The menu screen may appear on the TV screen depending on the Video CD disc. You can play the disc interactively, following the instructions on the menu screen. (About PBC playback, see page 38.)
- When playing a CD or MP3
Begin to play the disc from the first track.

Note

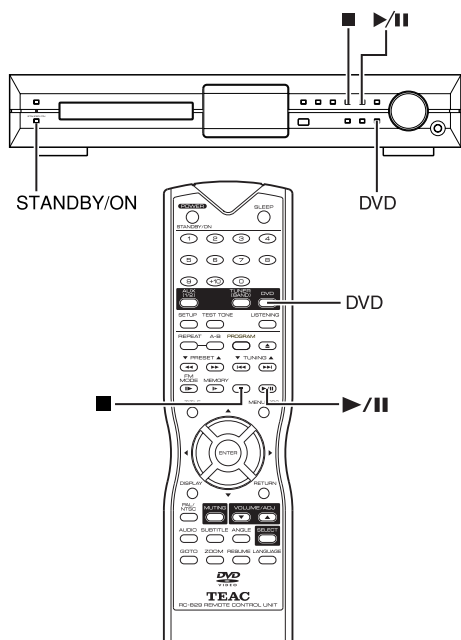
- When DVD player is loading disc, the system may not respond any operations.

A Press the ►/|| (PLAY/PAUSE) button to begin playback in stop mode. Press it again to pause.

B Press the ■ (STOP) button to stop playback.

Note

- If you leave the system in pause or stop mode for over 1 minute, the screen saver image appears automatically. To make the screen saver image go away, press the ►/|| button. (You can set the screen saver function to off, see page 48.)
- When the system is on, press the STANDBY/ON button to turn the system off. The STANDBY indicator on the front panel lights up. In standby mode, press this button to turn on the system.
- MP3 File Names
This unit is aware of half-size (or 1 byte wide) alphanumeric characters. Symbols and full-size (or 2 bytes wide) alphanumeric characters in MP3 file names might not be displayed correctly.
- When playing a CD with no blank intervals recorded between songs, there are occasions when audio available at DIGITAL OUT stops momentarily.



Lecture des disques (2)

Par suite de l'étape 4:

- Un menu DVD ou un menu de titres apparaîtra sur l'écran dépendamment du disque DVD (voir page 36).
- Lors de la lecture d'un disque CD vidéo. Un menu apparaîtra sur l'écran TV, dont le contenu varie selon le disque CD vidéo utilisé. Les instructions qu'on voit sur ce menu vous permettront de lire le disque d'une manière interactive. (En ce qui concerne la fonction PBC, voir 38.)
- Lors de la lecture d'un disque CD ou MP3 Mettre le disque en lecture à partir de la première piste.

Remarque

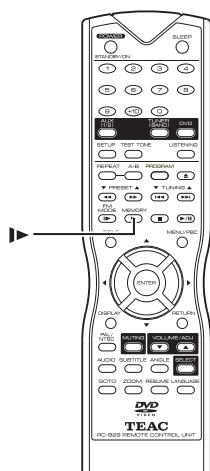
- Quand un disque DVD est en train d'être chargé, cet appareil est insensible à quelque commande que ce soit.

A Quand on est en mode stop, presser la touche ►/|| (PLAY/PAUSE) pour démarrer la lecture. Le presser de nouveau pour arrêter la lecture momentanément.

B Presser la touche ■ (STOP) pour arrêter la lecture définitivement.

Remarques

- Si vous laissez le système en mode stop ou pause pour une minute ou plus, une icône de sauveur d'écran apparaît automatiquement. Pour faire disparaître cette image, presser la touche ►/||. (Il vous est loisible de programmer l'appareil pour que le sauveur d'écran ne soit pas mis en fonction, comme expliqué à la page 48.)
- Quand le système est sous tension, presser la touche STANDBY/ON pour le mettre hors circuit. Le témoin STANDBY alors s'allume sur le panneau frontal. Presser la touche de nouveau pour remettre l'appareil sous tension.
- Les noms des fichiers MP3:
L'appareil est capable d'afficher des lettres alphanumériques de demi-largeur (soit, de 1 byte de largeur). Il est possible que des signes et des lettres de 2 bytes de largeur, s'ils sont contenus dans les noms des fichiers MP3, ne soient pas affichés correctement.
- Lors de la lecture d'un disque CD qui ne comporte pas d'intervalles blancs entre les morceaux, il y a des circonstances où la sortie par la prise DIGITAL OUT s'arrête momentanément.



Slow-Motion Play

Press the ► (SLOW) button to play a disc in slow motion.

If the playing disc is DVD, press this button repeatedly to select the following slow-motion type: SF1→SF2→SF3→SR1→SR2→SR3→normal play.

If the playing disc is Video CD, press this button repeatedly to select the following slow-motion type: SF1→SF2→SF3→normal play.

Notes

- SF: Slow Forward.
- SR: Slow Reverse.
- The larger the number is, the slower the speed becomes.
- This function is not available for CD and MP3.
- On some discs, the slow-motion playback function is disabled.

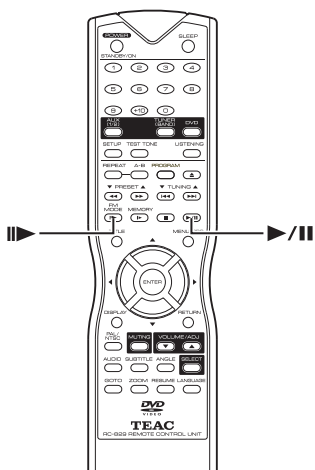
Single Stepping Play

Press the ►► (STEP) button repeatedly to play the disc step by step (one frame every step).

Press the ►/|| button again to resume normal playback.

Note

- This function is not available for CD and MP3.



Lecture des images au ralenti

Presser la touche ► (SLOW) pour lire un disque au ralenti.

Quand il s'agit d'un disque DVD, les options suivantes sont disponibles en séquence à chaque pression sur la touche: SF1→SF2→SF3→SR1→SR2→SR3→lecture normale.

Quand il s'agit d'un disque CD vidéo, les options suivantes sont disponibles à chaque pression sur la touche SLOW: SF1→SF2→SF3.

Remarques

- SF: ralenti en avant.
- SR: ralenti en arrière.
- Plus le nombre dans les options est grand, et plus la lecture est ralentie.
- Cette fonction de lecture au ralenti est inutilisable avec certains disques.

Lecture pas à pas

Presser la touche ►► (STEP) d'une façon répétitive pour lire le disque pas à pas (un cadre d'image par pas).

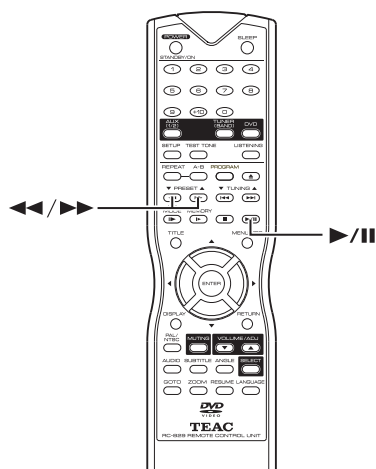
Pour reprendre la lecture normale, presser la touche ►/||.

Remarque

- Cette fonction n'est pas disponible avec les disques CD et MP3.

Playing Discs (4)

Lecture des disques (4)



Locate a Point Quickly

Press the ◀◀ or ▶▶ button while playing a disc.

The player will search the disc fast forward or reverse. When you find the point you want, press the ▶/|| button to return to the normal speed.

Change the searching speed

You can change the searching speed by pressing the ◀◀ or ▶▶ button repeatedly.

- If the playing disc is DVD or Video CD, you can select the following types of searching speed: FF1, FF2, FF3, FF4; or FR1, FR2, FR3, FR4.
- If the playing disc is CD, you can select the following types of searching speed: FF1, FF2; or FR1, FR2.

Notes

- This function is not available for MP3.
- The larger the number is, the faster the searching speed becomes.
- For Video CD and CD, when the searching goes to the end of one track, the player will begin to play the next track at normal speed.

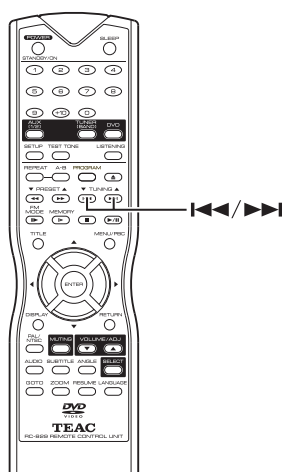
Skip Next or Previous

Press the ◀◀◀ or ▶▶▶ button while playing a disc.

The playback will go to the next or previous title, chapter or track in continuous play mode.

Notes

- If the REPEAT-ONE function has been set, pressing the ◀◀◀ or ▶▶▶ button will replay the same chapter (or track or title) from its beginning.
- If the REPEAT-ALL function has been set, pressing the ◀◀◀ or ▶▶▶ button repeatedly will skip to select all the chapters (or tracks) in a title (or disc) cyclically.



Repérage rapide d'un point

Presser la touche ◀◀ ou ▶▶ durant la lecture d'un disque. L'appareil se met en repérage rapide en avant ou en arrière. A l'écoute du point souhaité, frapper la touche ▶/||. L'appareil se remet en lecture normale.

Pour changer la vitesse de repérage rapide

Presser la touche ◀◀ ou ▶▶ d'une façon répétitive.

- La vitesse se change en séquence en : FF1, FF2, FF3, FF4; ou FR1, FR2, FR3, FR4.
- Quand il s'agit d'un disque CD, la vitesse se change en FF1, FF2 ou FR1, FR2.

Remarques

- Cette fonction n'est pas disponible avec des disques MP3.
- Plus le nombre dans les options est grand, et plus rapide est la vitesse de repérage.
- Quand il s'agit d'un disque CD vidéo ou CD musique, et que le repérage rapide atteint la fin d'une piste, cet appareil se met à lire la piste prochaine à une vitesse normale.

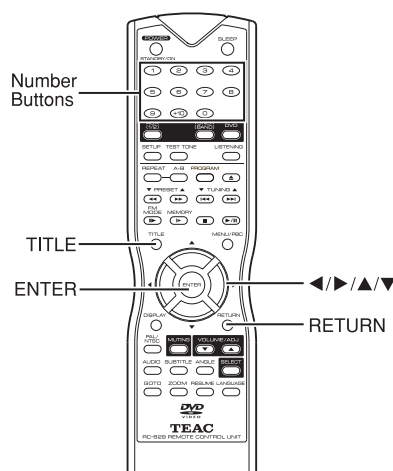
Avance et retour rapides

Presser la touche ◀◀◀ ou ▶▶▶ lorsqu'un disque est en lecture.

On accède immédiatement au début du titre, du chapitre ou de la piste suivants; ou on revient sur le début du titre, du chapitre ou de la piste en cours.

Remarques

- Si la fonction REPEAT-ONE est engagée, le chapitre (ou la piste ou le titre) en cours sera relu sans interruption à la pression sur la touche ◀◀◀ ou ▶▶▶.
- Si la fonction REPEAT-ALL est engagée, tous les chapitres dans le titre en cours (ou toutes les pistes sur le disque) seront relus sans interruption.



Using the Menu for Each DVD

Using the title menu

A DVD is divided into long sections of a picture or a music piece called "title". Normally, a title is composed of several chapters. When you play a DVD containing several titles, you can select the title (or chapter) you want using the title menu. (Note: Not all DVD discs are separated into Titles and Chapters. See the instructions for that particular DVD disc.)

- 1 Press the TITLE button while playing a DVD disc.

The "TITLE MENU" will be shown on TV screen for a moment, and then the title menu appears. The contents of the menu vary from disc to disc.

- 2 Use the ◀/▶/▲/▼ buttons to select the title (or chapter) you want to play.

Depending on the disc, you can use the number buttons (0-9 / +10) to select the title (or chapter).

- 3 Press the ENTER button.

The player starts playing the selected title (or chapter).

Notes

- Depending on the DVD disc, you may not be able to select the title or chapter.
- Depending on the DVD disc, a "title menu" may simply be called a "menu" or "title" in the instructions supplied with the disc.
- For some DVD disc, when you press the TITLE button, the playback will restart from the beginning of the disc.

Utilisation du menu pour chaque DVD

Utilisation du menu de titre

Un DVD est divisé en longues partitions d'images ou partitions musicales appelées "titre". Normalement, un titre se compose de plusieurs chapitres. Quand vous jouez un DVD qui contient plusieurs titres, vous pouvez choisir le titre (ou chapitre) que vous désirez utilisant le menu des titres. (Remarque: Pas tous les disques DVD sont séparés en titres et chapitres. Lire les instructions du disque DVD en particulier.)

- 1 Appuyer sur la touche TITLE pendant qu'un disque DVD joue. "TITLE MENU" est affiché momentanément et ensuite le menu des titres apparaît. Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

- 2 Utiliser les touches ◀/▶/▲/▼ pour choisir le titre (ou chapitre) que vous désirez joué.

Dépendamment du disque, vous pouvez utiliser les touches numériques (0-9/+10) pour choisir le titre (ou chapitre).

- 3 Appuyer sur la touche ENTER

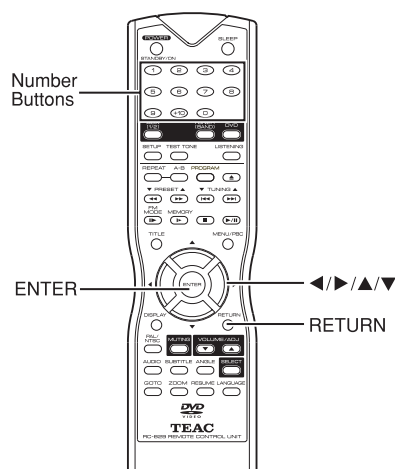
Le titre (ou chapitre) choisi commence à jouer

Remarque

- Dépendamment du disque DVD, il est possible que vous ne pouvez pas choisir le titre ou chapitre.
- Dépendamment du disque DVD, un "menu de titre" peut simplement être appelé un "menu" ou "titre" dans les instructions fournies avec le disque.
- Pour certains disques DVD, quand vous appuyez sur la touche TITLE, la lecture recommencera au début du disque.

Playing Discs (6)

Lecture des disques (6)



Using the root menu

A DVD may contain a root menu. Some titles or chapters are recorded in the root menu.

- 1 Press the RETURN button while playing a DVD disc.

The "ROOT MENU" will be shown on TV screen for a moment, and then the root menu appears. The contents of the menu vary from disc to disc.

- 2 Use the ◀/▶/▲/▼ buttons to select the title (or chapter) you want to play.

Depending on the disc, you can use the number buttons (0-9 / +10) to select the title (or chapter).

- 3 Press the ENTER button.

The player starts playing the selected title (or chapter).

Notes

- Depending on the DVD disc, you may not be able to enter the root menu.
- For some DVD disc, when you press the RETURN button, the playback will restart from the beginning of the disc.

Using the DVD menu

Some DVDs allow you to select the disc contents using the menu. When you play these DVDs, you can select the language for the subtitles, the language for the sound, etc., using the DVD menu.

- 1 Press the TITLE button while playing a DVD disc.

The DVD menu appears on the TV screen. The contents of the menu vary from disc to disc.

- 2 Use the ◀/▶/▲/▼ buttons to select the item you want to change.

Depending on the disc, you can use the number buttons (0-9 / +10) to select the item.

- 3 To change other items, repeat Step 2.

- 4 Press the ENTER button.

Note

- you can set a preferred language for audio and subtitle in the SETUP menu. For details, see page 53.

Utilisation du menu de source

Un DVD peut avoir un menu de source. Certains titres ou chapitres sont enregistrés dans le menu de source.

- 1 Appuyer sur la touche RETURN durant la lecture d'un disque DVD.

"ROOT MENU" est affiché sur l'écran pour un instant et ensuite le menu de source apparaît. Le contenu peut varier d'un disque à l'autre.

- 2 Utiliser les touches ◀/▶/▲/▼ pour choisir le titre (ou chapitre) que vous désirez jouer.

Dépendamment du disque, vous pouvez utiliser les touches numériques (0-9/+10) pour choisir le titre (ou chapitre).

- 3 Appuyer sur la touche ENTER

Le lecteur commence à jouer le titre (ou chapitre) choisi.

Remarque

- Dépendamment du disque DVD, il est possible que vous ne pouvez pas accéder le menu de source.
- Pour certains disques DVD, quand vous appuyez sur la touche RETURN, la lecture recommencera à partir du début du disque.

Utilisation du menu DVD

Certains DVDs vous permettent de choisir le contenu du disque utilisant le menu. Quand vous jouez ces DVDs, vous pouvez choisir la langue pour les sous-titres, la langue pour le son, etc... utilisant le menu DVD.

- 1 Appuyer sur la touche TITLE durant la lecture du disque DVD.

Le menu DVD apparaît sur l'écran du téléviseur. Le contenu du menu varie d'un disque à un autre.

- 2 Utiliser les touches ◀/▶/▲/▼ pour choisir l'item que vous désirez changer.

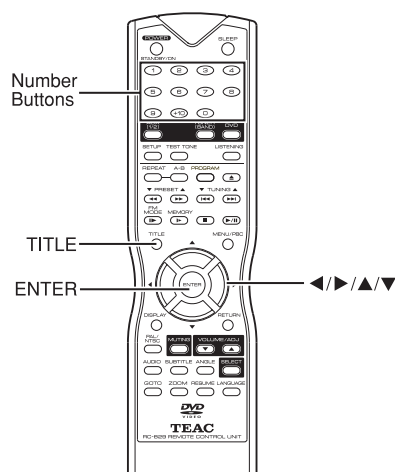
Dépendamment du disque, vous pouvez utiliser les touches numériques (0-9/+10) pour choisir un item.

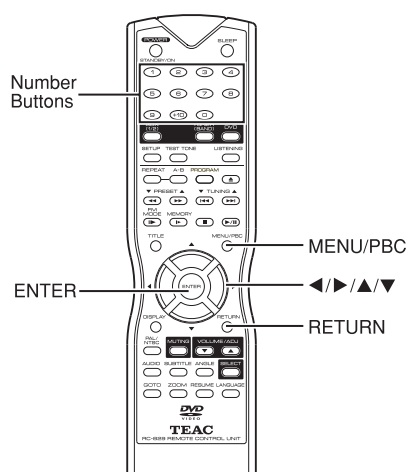
- 3 Pour changer d'autre items, répéter l'étape 2.

- 4 Appuyer sur la touche ENTER

Remarque

- Vous pouvez choisir une langue préférée pour le son et sous-titre dans le menu SETUP. Pour des détails, voir page 53.





Playing Video CDs with PBC

When playing Video CDs (Version 2.0) with PBC functions, you can enjoy simple interactive operations, operations with search functions, etc.

PBC playback allows you to play Video CDs interactively, following the menu on the TV screen.

1 Start playing a Video CD with PBC functions, the system will enter PBC playback automatically. The menu appears on the TV screen.

2 Use the ◀/▶/▲/▼ buttons to select the item you want.
For some discs, you can only select the items using the number buttons.

3 Press the ENTER button to execute your selection.

4 Follow the instructions on the menu screen for interactive operations.
Refer to the instructions supplied with the disc, as the operating procedure may differ according to the Video CD.

Note

- While playing a disc with PBC functions, the GOTO, REPEAT and number (0~9 / +10) buttons are useless.

To go back to the menu screen

Press the RETURN button when playing a disc with PBC. The "GO BACK TO MAIN PAGE" is shown on the TV screen, and then the menu appears.

Note

- If the PBC function of this system is set to off, pressing the RETURN button is useless.

To cancel PBC playback function and play a Video CD with PBC functions in Continuous Play mode.

- Press the MENU/PBC button. "PBC OFF" will appear on the TV screen. If a disc is playing, the playback will stop.
- Press the ▶/|| button to start (or restart) playing the disc in Continuous Play mode.

Lecture des CDs vidéo avec PBC

Quand vous jouez des CD's vidéo (Version 2.0) avec fonctions PBC, vous bénéficiez d'opérations simples et interactives, opérations avec fonctions de recherche etc. Lecture PBC vous permet de jouer les CDs Vidéo interactivement, en suivant le menu sur l'écran du téléviseur.

1 Commencer la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC, le système engendre la lecture PBC automatiquement. Le menu apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Utiliser les touches ◀/▶/▲/▼ pour choisir l'item que vous désirez. Pour certains disques, vous pouvez choisir les items strictement avec les touches numériques.

3 Appuyer sur la touche ENTER pour exécuter la fonction.

4 Suivre les instructions sur l'écran du menu pour des opérations interactives.
Vous référez aux instructions fournies avec le disque, vu que les procédures d'opération peuvent varier selon le CD vidéo.

Remarque

- Durant la lecture d'un disque avec fonctions PBC, les touches GOTO, REPEAT et touches numériques (0-9/+10) sont inutilisables.

Pour retourner au menu sur l'écran

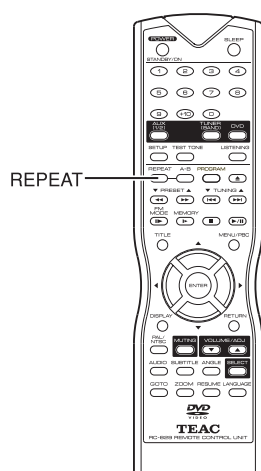
Appuyer sur la touche RETURN durant la lecture d'un disque avec PBC. "GO BACK TO MAIN PAGE" est affiché sur l'écran du téléviseur et ensuite le menu apparaît.

Remarque

- Si la fonction PBC de ce système est en position off, l'appui de la touche RETURN est inutile.

Pour annuler la fonction de lecture PBC et jouer un CD vidéo avec les fonctions PBC en mode de lecture continue.

- Appuyer sur la touche MENU/PBC, "PBC OFF" apparaît sur l'écran du téléviseur. Si un disque joue, la lecture s'arrête.
- Appuyer sur la touche _|| pour débiter (ou recommencer) la lecture du disque en mode lecture continue.



Repeat Play

You can play all of chapters within a single title or on a DVD disc repeatedly.

You can play all of the tracks on an audio disc repeatedly.

You can play a single title, chapter or track repeatedly.

In program play mode, the system repeats the chapters or tracks in the programmed order.

1 Press the REPEAT button while playing a disc.

2 If the playing disc is DVD, press the REPEAT button repeatedly to select the following repeat type cyclically: Chapter Repeat On → Title Repeat On → Repeat Off.

3 If the playing disc is Video CD, CD or MP3, press the REPEAT button repeatedly to select the following repeat type cyclically: Repeat One Track → Repeat All Tracks → Repeat Off.

The front panel display will show the following message:

- [R-1]: means Chapter Repeat On or Repeat One Track.
- [R-A]: means Title Repeat On or Repeat All Tracks.

Notes

- You can not set repeat play during stop.
- You can not do repeat play during PBC playback (see page 38).
- You may not be able to do repeat play depending on the DVD disc.

Lecture répétée

Vous pouvez jouer tous les chapitres d'un titre ou d'un disque répétitivement.

Vous pouvez jouer un seul titre, chapitre ou piste répétitivement.

En mode de lecture programmée, le système répète les chapitres ou pistes dans l'ordre programmé.

1 Appuyer sur la touche REPEAT durant la lecture du disque.

2 Si le disque qui joue est un DVD, appuyer sur la touche REPEAT répétitivement pour choisir cycliquement le genre de répétition qui suit: Chapter Repeat On → Title Repeat On → Repeat Off.

3 Si le disque qui joue est un CD vidéo, CD ou MP3, appuyer sur la touche REPEAT répétitivement pour choisir cycliquement le genre de répétition qui suit Repeat One Track → Repeat All Tracks → Repeat Off.

Le panneau avant montre le message suivant:

- [R-1]: veut dire que Répétition d'un chapitre est engendré ou répétition d'une piste.
- [R-A]: veut dire Répétition d'un titre engendré ou répétition de toutes les pistes.

Remarque

- Vous ne pouvez pas engendrer la lecture répétée durant l'arrêt.
- Vous ne pouvez pas engendrer la lecture répétée durant la lecture PBC (voir page 38).
- Il est possible que la fonction lecture répétée ne fonctionne pas avec certains disques DVD.

A-B Repeat Play

You can play a specific portion in a chapter or track repeatedly. This is useful when you want to memorize lyrics.

1 When playing a disc, press the A-B button one time to set the starting point "A" of the specific portion you want to play repeatedly. The "[A-]" indicator appears on the front panel display.

2 When reaching the end point "B" you want, press the A-B button a second time. The "[A-B]" indicator appears on the front panel display. The player starts to play the specific portion from point "A", and will continue playing this portion repeatedly unless you cancel the A-B repeat function.

3 Press the A-B button again to cancel this setting and resume playback in normal order.

Notes

- The point "A" and "B" can be set only in the same chapter or track.
- You can set A-B repeat on only one specific portion.
- A-B repeat is canceled when:
 - you stop playback.
 - you open the disc tray.
 - you turn the power off.
- You may not be able to set A-B repeat, depending on the scene of the DVD or the Video CD disc.

Lecture répétée A-B

Vous pouvez jouer répétitivement une section d'un chapitre ou piste. Cela est utile pour la mémorisation des paroles d'une chanson.

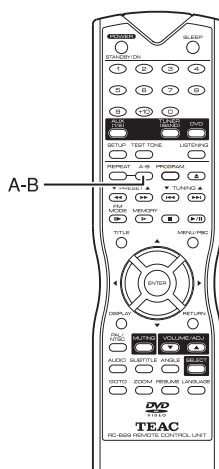
1 Durant la lecture d'un disque, appuyer sur la touche A-B une fois pour régler le point de départ "A" de la section que vous désirez répéter. "[A-]" est affiché sur le panneau avant

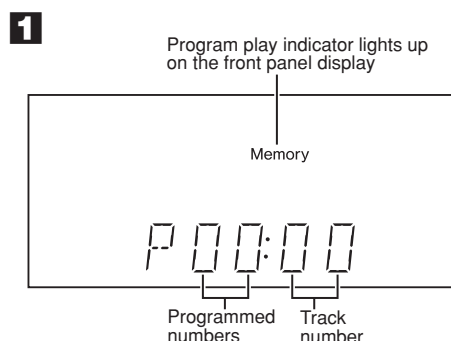
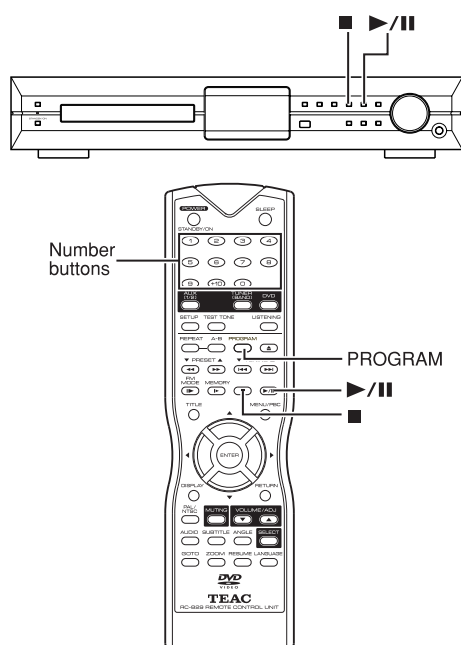
2 Quand vous atteignez la fin de section, point "B", que vous désirez, appuyer sur la touche A-B une deuxième fois. "[A-B]" est affiché sur le panneau avant. Le lecteur commence à jouer la section spécifique du point "A" et continu à jouer cette section à moins que vous annuler la fonction de répétition A-B.

3 Appuyer sur la touche A-B de nouveau pour annuler ce réglage et continuer la lecture dans un ordre normal.

Remarque

- Les points "A" et "B" peuvent être réglés strictement dans le même chapitre ou piste.
- Vous pouvez régler la répétition A-B seulement sur une section spécifique.
- La répétition A-B est annulée quand:
 - vous arrêtez la lecture
 - vous ouvrez le tiroir du disque
 - vous éteignez l'appareil.
- Il est possible que vous ne pouvez pas régler la répétition A-B, dépendamment de la scène du DVD ou du disque CD vidéo.





Program Play

This feature uses On Screen Menus. Make sure your TV is connected and turned on prior to attempting to use Program Play.

You can play the contents of the disc in the order you want by arranging the order of the tracks on the disc and create your own program. One program can be stored in the system and can contain up to 99 tracks.

Note

- This function is not available for DVD and MP3 disc.

1 In stop mode, press the PROGRAM button to enter program registration mode. The programming display appears on the TV screen and the front panel display.

2 Use the number buttons (0-9 / +10) to key in the track numbers in the order you want. If the track number is more than 10, use +10 button.

If the programmed numbers have reached the maximum limit (P99:--) and you key in track number again, the "FULL" indicator will appear on the TV screen and the front panel display.

3 When you have completed your program registration as your desire, press the ►/|| button to start the program play.

Note

- If you press the ■ button or buttons not used in the program registration mode, the system will interrupt and exit the program setting.
- The program remains even after the program play ends. Providing you do not turn off the power, when you press ►/||, you can play the same program again.
- You can repeat play the programmed tracks.
During program play, press the REPEAT button.
- If one of the following buttons is pressed, the program will be cleared:

POWER switch
STANDBY/ON button
■ button in the stop mode

- When the total elapsed time goes over 99:59, there are occasions when the wrong time is displayed.

Lecture programmée

Cette fonction utilise les menu sur l'écran. Assurez-vous que votre téléviseur est branché et allumé avant de commencer à utiliser la lecture programmée.

Vous pouvez jouer le contenu du disque dans un ordre désiré en organisant l'ordre des pistes du disque et créer votre propre programme. Un programme peut être rappelé par le système et peut contenir jusqu'à 99 pistes.

Remarque

- Cette fonction n'est pas disponible pour les disques DVD et MP3

1 En mode d'arrêt, appuyer sur la touche PROGRAM pour engendrer la fonction d'enregistrement du programme. L'affichage de la programmation apparaît sur l'écran du téléviseur et sur le panneau avant.

2 Utiliser les touches numériques (0-9/+10) pour entrer les numéros de pistes dans l'ordre désiré. Si le numéro de la piste est plus que 10, utiliser la touche +10. Si les numéros programmés ont atteint leur limites maximales de (P99:--) et vous entrez un numéro encore, le témoin "FULL" apparaît sur l'écran du téléviseur et sur le panneau avant.

3 Quand vous avez complétés l'enregistrement de votre programme tel que désiré, appuyez sur la touche ►/|| pour débiter la lecture du programme.

Remarque

- Si vous appuyez sur la touche ■ ou autre touches non-utilisées dans le mode d'enregistrement du programme, le système va être interrompé et va quitter le réglage du programme.
- Le programme reste même après que le programme est terminé. A moins que vous éteignez l'appareil, quand vous appuyez sur la touche ►/|| vous pouvez rejouer le même programme de nouveau.
- Vous pouvez faire une lecture répétée des pistes programmées. Durant la lecture programmée, appuyer sur la touche REPEAT
- A la pression sur l'une des touches suivantes, votre programme est perdu:

Interrupteur POWER
Commutateur STANDBY/ON
Toushe d'arrêt (■) quand on est en arrêt.

- Quand le temps total écoulé dépasse « 99:59 », il y a des circonstances où un faux affichage de temps est généré.

Selecting a Start Point Using the Time Code

You can search by inputting the time code. The time code corresponds to the approximate actual playing time. For example, to search for a scene 2 hours 30 minutes 20 seconds past the beginning, key in 02:30:20.

Note

- This function is not available for CD and MP3.

If the playing disc is DVD

- 1 Press the GOTO button. The following menu appears on the TV screen.

TITLE 02 / 05 CHAPTER 001 / 006

- 2 Use the ◀ or ▶ button to select title number or chapter number.

TITLE 02 / 05 CHAPTER 001 / 006

TITLE 02 / 05 CHAPTER 001 / 006

Use the number buttons (0-9) to input the title or chapter number you want.

- 3 Press ENTER to play your selection.

- 4 Follow Step 1, press the GOTO button again to enter time menu shown as below.

TITLE 02 / 05 TIME - - : - - : - -

- 5 Use the number buttons (0-9) to input the time code you want.
For example, key in 0, 1, 2, 3, 4, 5.

TITLE 02 / 05 TIME 01 : 23 : 45

- 6 Press ENTER to start playing (from the point of 01:23:45).

- 7 Follow Step 4, press the GOTO button again to exit.

Notes

- If the title number, chapter number or time code you input does not exist in the disc, the system will not execute your selection and the selecting menu will exit.
- The selection menu will time out after a few seconds if you do not input valid number.

Sélection d'un point de départ utilisant le code temporel

Vous pouvez faire une recherche en entrant le code temporel.

Le code temporel correspond au temps actuel approximatif de lecture. Par exemple, pour trouver une scène située 2 heures 30 minutes 20 secondes passée le début entrer 02:30:20.

Remarque

- Cette fonction n'est pas disponible pour CD et MP3.

Si le disque qui joue est un DVD

- 1 Appuyer sur la touche GOTO, le menu qui suit apparaît sur l'écran:

TITLE 02 / 05 CHAPTER 001 / 006

- 2 Utiliser la touche ◀ ou ▶ pour choisir le numéro du titre ou numéro du chapitre.

TITLE 02 / 05 CHAPTER 001 / 006

TITLE 02 / 05 CHAPTER 001 / 006

Utiliser les touches numériques (0-9) pour entrer le numéro du titre ou chapitre que vous désirez.

- 3 Appuyer sur la touche ENTER pour jouer votre choix.

- 4 Suivre l'étape 1, appuyer sur la touche GOTO de nouveau pour engendrer le menu de l'heure.

TITLE 02 / 05 TIME - - : - - : - -

- 5 Utiliser les touches numériques (0-9) pour entrer le code temporel désiré.
Par exemple entrer 0,1,2,3,4,5.

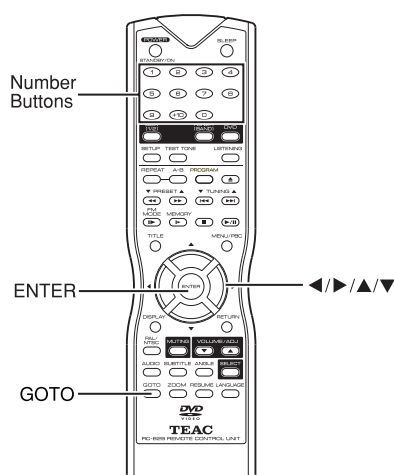
TITLE 02 / 05 TIME 01 : 23 : 45

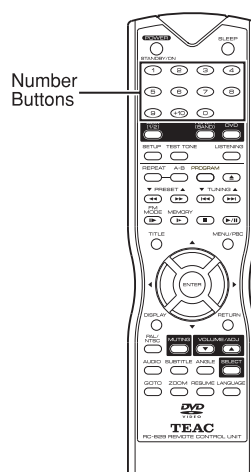
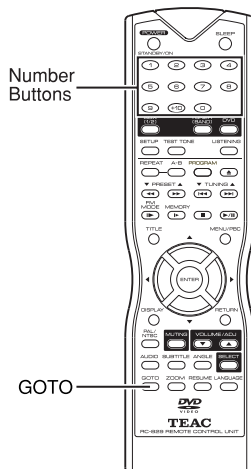
- 6 Appuyer sur ENTER pour débiter la lecture (à partir du point 01:23:45).

- 7 Suivre l'étape 4, appuyer sur la touche GOTO pour quitter.

Remarque

- Si le numéro du titre, numéro du chapitre ou code temporel que vous entrez n'existe pas sur le disque, le système va ignorer votre choix et quitter le menu.
- Le menu va aussi s'arrêter pour quelques secondes si vous n'entrez pas des numéros valides.





Playing Discs (12)

If the playing disc is Video CD

- 1 Press the GOTO button.
The time menu appears on the TV screen.

GOTO: - - : - -

- 2 Use the number buttons (0~9) to input the time code you want.
For example, key in 0, 1, 2, 3.

GOTO: 01 : 23

When the last digit is input and the time code is valid, the system will begin to play (from the point of 01:23).

Selecting a Track Using Number Buttons

You can select a track directly using the number (0~9 / +10) buttons

- In play or stop mode, press the number button to select a track you want. The system will go to the beginning of the selected track and start playing it.
- If the track number is more than 10, use the +10 button. The number will increase 10 whenever you press +10 once.
For example, you want to select the track of 25. Press the +10 button twice, then press 5 button.

Notes

- This function is not available for DVD.
- If the PBC function is set to on, you cannot select the track on the Video CD (Ver. 2.0) or SVCD using number buttons directly. About PBC, see page 38.

Lecture des disques (12)

Si le disque qui joue est un CD vidéo

- 1 Appuyer sur la touche GOTO
Le menu de l'heure apparaît sur l'écran du téléviseur.

GOTO: - - : - -

- 2 Utiliser les touches numériques (0-9) pour entrer le code temporel désiré.
Par exemple, entrer 0,1,2,3.

GOTO: 01 : 23

Quand le dernier numéro est entré et le code temporel est valide, le système commencera la lecture (du point 01:23).

Choisir une piste utilisant les touches numériques

Vous pouvez choisir une piste directement utilisant les touches numériques (0-9/+10).

- En mode lecture, ou arrêt, appuyer la touche numérique pour choisir la piste désirée. Le système commence la lecture de la piste désirée à partir de son début.
- Si le numéro de la piste est au-dessus de 10, utiliser la touche +10. Le numéro augmentera par 10 à chaque fois que vous appuyer la touche +10. Par exemple, si vous désirez la piste 25, appuyer sur la touche +10 deux fois et ensuite sur la touche 5

Remarque

- Cette fonction n'est pas disponible pour les DVD
- Si la fonction PBC est engendrée, vous ne pouvez pas choisir la piste sur les CDs vidéo (Ver. 2,0) ou SVCD utilisant les touches numériques directement. A propos du PBC, voir page 38.

Checking Information Using Display

You can check information about the disc, such as the total number of the titles or chapters or tracks or time, using the Display function. The information you want appears on the TV screen or/and on the front panel display.

When playing back a DVD

- 1 Press the DISPLAY button once, the information about title number, chapter number and title elapsed time appears on the TV screen as shown below.

TITLE 02 / 05 CHAPTER 001 / 006
00 : 34 : 56 TI : 02 / 05 CH : 001 / 006

- 2 Press the DISPLAY button a second time to check the title remaining time.

TITLE REMAIN
00 : 34 : 56 TI : 02 / 05 CH : 001 / 006

- 3 Press the DISPLAY button a third time to view the chapter elapsed time

CHAPTER ELAPSED
00 : 01 : 23 TI : 02 / 05 CH : 001 / 006

- 4 Press the DISPLAY button a fourth time to view the chapter remaining time

CHAPTER REMAIN
00 : 03 : 21 TI : 02 / 05 CH : 001 / 006

- 5 Press the DISPLAY button a fifth time, the information display function is off.

Notes

- The above information does not appear on the front panel display.
- Depending on the DVD, the title number or chapter number or time may not appear or you may not be able to change the display.

When playing back a Video CD or CD

- 1 Press the DISPLAY button once to view the track number and the single track elapsed time on the TV screen.

TITLE REMAIN
00 : 34 : 56 TI : 02 / 05 CH : 001 / 006

Vérification des informations utilisant l'afficheur

Vous pouvez vérifier l'information sur les disques, tel que le nombre total de titres ou chapitres, pistes ou l'heure utilisant la fonction d'affichage. L'information que vous désirez apparaît sur l'écran de votre téléviseur ou/et sur le panneau avant.

Quand vous rejouez un DVD

- 1 Appuyer sur la touche DISPLAY une fois. L'information à propos du numéro du disque, numéro du chapitre et l'heure écoulée du titre apparaît sur l'écran du téléviseur, tel que démontré ci-bas:

TITLE 02 / 05 CHAPTER 001 / 006
00 : 34 : 56 TI : 02 / 05 CH : 001 / 006

- 2 Appuyer sur la touche DISPLAY une deuxième fois pour vérifier l'heure qui reste du titre.

TITLE REMAIN
00 : 34 : 56 TI : 02 / 05 CH : 001 / 006

- 3 Appuyer sur la touche DISPLAY une troisième fois pour voir l'heure écoulée du chapitre.

CHAPTER ELAPSED
00 : 01 : 23 TI : 02 / 05 CH : 001 / 006

- 4 Appuyer sur la touche DISPLAY une quatrième fois pour voir l'heure qui reste du chapitre

CHAPTER REMAIN
00 : 03 : 21 TI : 02 / 05 CH : 001 / 006

- 5 Appuyer sur la touche DISPLAY une cinquième fois, l'affichage de l'information disparaît.

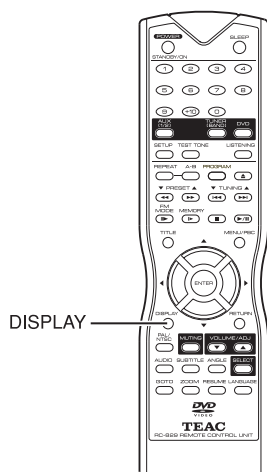
Remarque

- L'information ci-haut n'apparaît pas sur le panneau avant.
- Selon le DVD, le numéro du titre ou chapitre ou l'heure n'apparaît pas ou vous ne pouvez pas changer l'affichage.

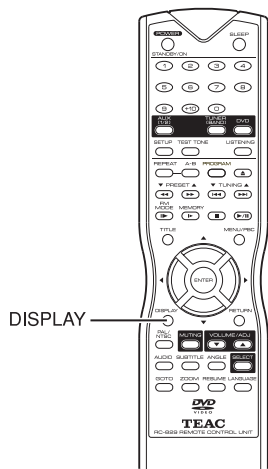
Quand vous rejouez un CD vidéo ou CD

- 1 Appuyer sur la touche DISPLAY une fois pour voir le numéro de piste et l'heure écoulée d'une seule piste sur l'écran du téléviseur.

TITLE REMAIN
00 : 34 : 56 TI : 02 / 05 CH : 001 / 006



Playing Discs (14)



- 2** Press the DISPLAY button a second time to view the single track remaining time on the TV screen.

SINGLE REMAIN
00 : 03 : 21 TRACK 01 / 06

- 3** Press the DISPLAY button a third time to view the total tracks elapsed time on the TV screen.

TOTAL ELAPSED
00 : 12 : 34 TRACK 01 / 06

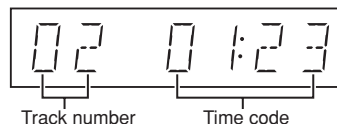
- 4** Press the DISPLAY button a fourth time to view the total tracks remaining time on the TV screen.

TOTAL REMAIN
00 : 54 : 32 TRACK 01 / 06

- 5** Press the DISPLAY button a fifth time, the information display function is off.

Note

- For CD, the information about track and time appears simply on the front panel display, shown as below.



- Depending on the VCD, the time information may not appear on the TV screen or you may not be able to change the display.
- When the total elapsed time goes over 99:59, there are occasions when the wrong time is displayed.

When playing back a MP3

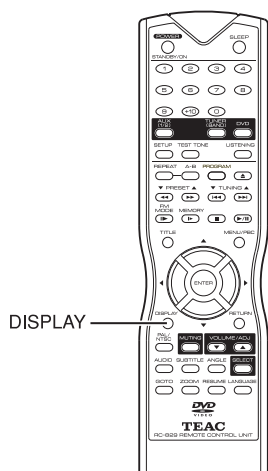
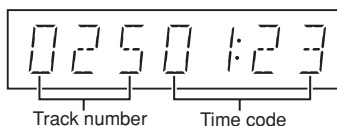
- 1** Press the DISPLAY button to view the track number and the single track elapsed time on the TV screen.

SINGLE ELAPSED
00 : 01 : 23 TRACK 001 / 160

- 2** Press the DISPLAY button again, the information display is off.

Note

- The information about track and time appears simply on the front panel display, shown as below.



Lecture des disques (14)

- 2** Appuyer sur la touche DISPLAY une deuxième fois pour voir l'heure qui reste d'une seule piste sur l'écran du téléviseur.

SINGLE REMAIN
00 : 03 : 21 TRACK 01 / 06

- 3** Appuyer sur la touche DISPLAY une troisième fois pour voir l'heure écoulée totale des pistes sur l'écran du téléviseur.

TOTAL ELAPSED
00 : 12 : 34 TRACK 01 / 06

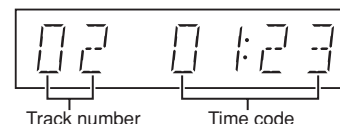
- 4** Appuyer sur la touche DISPLAY une quatrième fois pour voir l'heure totale qui reste des pistes sur l'écran du téléviseur.

TOTAL REMAIN
00 : 54 : 32 TRACK 01 / 06

- 5** Appuyer sur la touche DISPLAY une cinquième fois, l'information disparaît.

Remarque

- Pour un CD, l'information sur la piste et l'heure apparaît seulement sur le panneau avant, tel que démontré ci-bas:



- Dependement du VCD, l'information sur l'heure n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur ou vous ne pouvez pas changer l'affichage.
- Quand le temps total écoulé dépasse « 99:59 », il y a des circonstances où un faux affichage de temps est généré.

Quand vous rejouez un MP3

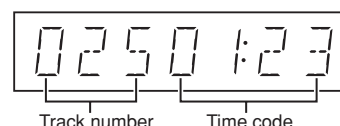
- 1** Appuyer sur la touche DISPLAY pour voir le numéro de piste et l'heure écoulée d'une seule piste sur l'écran du téléviseur.

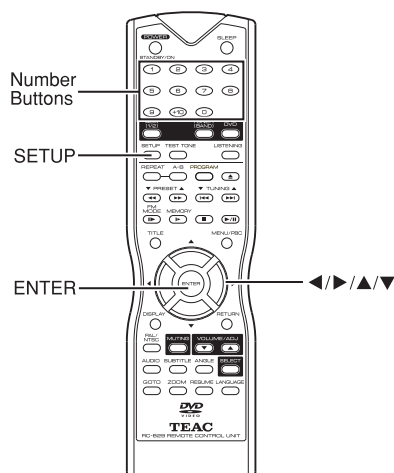
SINGLE ELAPSED
00 : 01 : 23 TRACK 001 / 160

- 2** Appuyer sur la touche DISPLAY de nouveau, l'affichage de l'information disparaît.

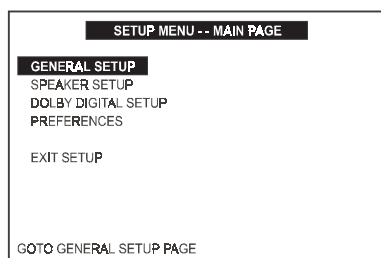
Remarque

- L'information sur une piste et l'heure apparaît seulement sur le panneau avant, tel que démontré ci-bas:

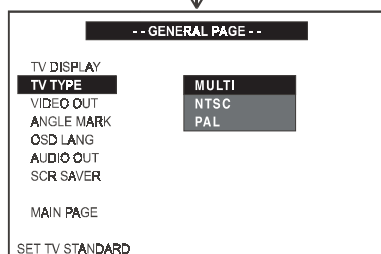
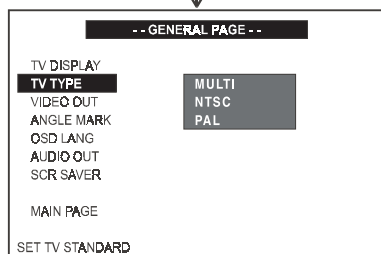
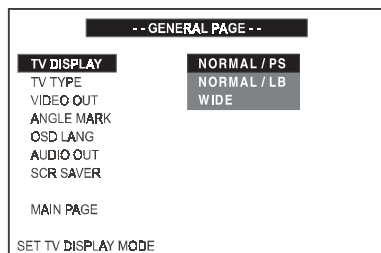




1



2



Settings & Adjustments (1)

This chapter describes how to set and how to adjust your PL-D2000 settings using the SETUP menu. Most settings and adjustments are required to be set when you first use the system.

Using the SETUP Menu

Using the SETUP menu, you can do the initial setup, adjusting the picture, etc. you can also set a language for the subtitles and the OSD, limit playback by children, etc.

Notes

- Some settings are in the chapter of Basic Setup, see the relevant pages.
- All settings in the SETUP menu are not used when Tuner or AUX is selected.
- "PREFERENCES" cannot be selected when a disc is set in the unit.

1 Press the SETUP button to enter SETUP menu.

Select the main item you want using the ▲/▼ buttons, and then press the ENTER button.

2 Select the sub-item you want using the ▲/▼ buttons.

Press the ► button to go to the right option list.

Select the setting item using the ▲/▼ buttons, then press the ENTER button to confirm your selection.

- Use the ◀/▶/▲/▼ buttons and the ENTER button to select and set other items.
- Use the number buttons(0-9) to key in numbers, such as the password for parental control.

3 Press the SETUP button again to exit menu.

Réglages & ajustages (1)

Ce chapitre décrit comment régler et ajuster utilisant le menu SETUP. La plupart des réglages et ajustements sont requis quand vous utilisez le système pour la première fois.

Utilisation du menu SETUP

Utilisant le menu SETUP, vous pouvez faire le réglage initial, réglage de l'image etc... vous pouvez aussi choisir une langue pour les sous-titres et le OSD, restreindre la lecture par des enfants, etc...

Remarque

- Certains réglages sont dans le chapitre des réglages de base, voir les pages pertinentes.
- Tous les réglages dans le menu SETUP sont inutiles pour Tuner et AUX.
- L'option PREFERENCES n'est pas disponible quand un disque est chargé dans l'appareil.

1 Appuyer sur la touche SETUP pour engendrer le menu SETUP.

Choisir l'item principal désiré utilisant les touches ▲/▼ et ensuite appuyer sur la touche ENTER.

2 Choisir le sous-item que vous désirez utilisant les touches ▲/▼.

Appuyer sur la touche ► pour aller vers la liste d'option à droite.

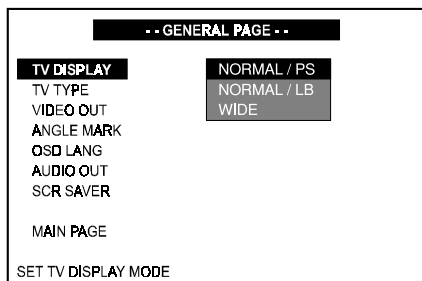
Choisir l'item souhaité utilisant les touches ▲/▼, et ensuite frapper ENTER.

- Utiliser les touches ◀/▶/▲/▼ et la touche ENTER pour choisir et régler d'autre items.
- Utiliser les touches numérique (0-9) pour entrer les numéros, tel que le mot de passe pour controle parental.

3 Appuyer sur la touche SETUP de nouveau pour quitter le menu.

TV Display Setting

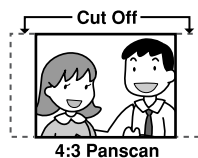
Path: Main Page → General Page → TV Display.



Selects the aspect ratio of the TV set connected.

- **NORMAL/PS (4:3 Pan & Scan mode):** When you connect a normal TV to the system. Displays a wide picture on the whole TV screen with a portion (right and left sides of the picture) automatically cut off.
- **NORMAL/LB (4:3 Letterbox mode):** When you connect a normal TV to the system. Displays a wide picture with dark bands displayed on the upper and lower portions of the screen. This setting allows you to view the entire picture of a wide screen movie. However, the viewing area will be smaller to allow this picture to fit within your TV screen.
- **WIDE (16:9 Wide-screen mode):** When you connect a wide-screen TV to the system.

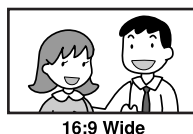
NORMAL/PS



NORMAL/LB



WIDE



Notes

- Some wide-screen discs that do not permit Pan & Scan mode playback are automatically played in Letterbox mode.
- Depending on the DVD, 4:3 Letterbox may be selected automatically instead of 4:3 Pan & Scan and vice versa.
- You must also set the screen mode on your wide-screen TV to "FULL".
- If WIDE is selected and a normal TV is connected, 16:9 content will appear distorted during playback (objects look thin).

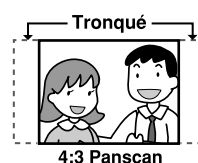
Réglage de l'écran du téléviseur

Source: Page principale → Page générale → Écran

Choisir le rapport de cotés du téléviseur à être brancher.

- **NORMAL/PS (4:3 Mode Panorama & balayage):** Quand vous branchez un téléviseur ordinaire au système. Affiche une image ample sur tout l'écran avec une portion (cotés droits et gauches de l'image) automatiquement tronqués.
- **NORMAL/LB (4:3 mode boîte de lettre):** Quand vous branchez un téléviseur ordinaire au système. Affiche une image ample avec des bandes sur la portion supérieur et inférieur de l'image. Ce réglage vous permet de voir toute l'image d'un film à image ample. Par contre la superficie de l'image sera plus petite s'adapter aux dimensions de l'écran.
- **WIDE (16:9 mode écran ample):** Quand vous branchez un téléviseur écran ample au système.

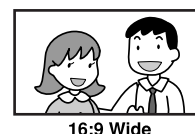
NORMAL/PS



NORMAL/LB

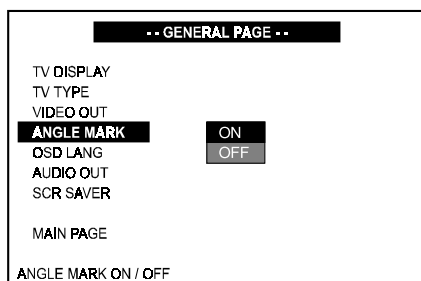


WIDE




Remarque



- Certain disques pour écran ample ne permettent pas la lecture panorama et balayage donc ils vont joués en mode boîte de lettre.
- Dépendement du DVD, 4:3 boîte de lettre peut être choisi automatiquement au lieu de 4:3 panorama et balayage et vice versa.
- Vous devez aussi régler le mode de l'écran de votre téléviseur écran ample à "FULL".
- Si WIDE est choisi et un téléviseur ordinaire est branché, le contenu 16:9 va être distordre durant la lecture (les objets apparaissent mince).



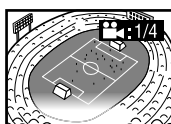
Angle Mark Setting

Path: Main Page→General Page→Angle Mark.

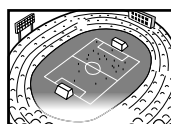
Selects whether or not the angle mark  appears on the TV screen when a multi-angles scene is being played.

- ON:  appears on the TV screen.
- OFF:  does not appear.

Angle mark is on



Angle mark is off



Note

- You can change the angles using the ANGLE button. For the details, see page 56.

Screen Saver Setting

Path: Main Page→General Page→Scr Saver.

Turns on or off the screen saver.


If you turn on the screen saver, the screen saver image appears when you leave the system in pause or stop mode for 1 minute. The screen saver is useful to prevent your display from becoming damaged.



- ON: Turns on the screen saver.
- OFF: Turns off the screen saver.

- Resuming play automatically turns off the screen saver and displays the playing movie again.

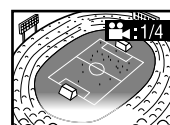
Réglage du marqueur d'angle

Source: Page principale→Page générale→Marqueur d'angle.

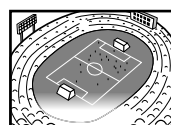
Permet au marqueur d'angle  d'apparaître ou ne pas apparaître sur l'écran du téléviseur durant la lecture de scènes à angles multiples.

- ON:  apparaît sur l'écran du téléviseur
- OFF:  n'apparaît pas.

Marqueur d'angle en marche



Marqueur d'angle est éteint



Remarque

- Vous pouvez changés les angles utilisant la touche ANGLE. Pour des détails voir page 56.

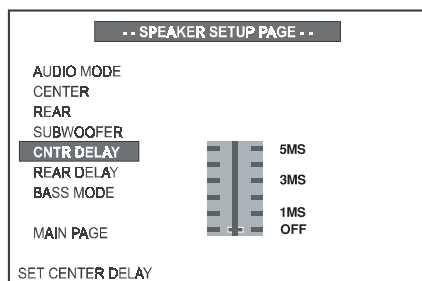
Réglage du sauveur d'écran

Source: Page principale→Page générale→Sauveur d'écran

Engendre ou désengage le sauveur d'écran Si vous engendrez le sauveur d'écran, l'image du sauveur d'écran apparaît quand le système est en mode de pause ou d'arrêt pour 1 minute. Le sauveur d'écran est utile pour prévenir l'endommagement de l'écran.

- ON: Engendre le sauveur d'écran.
- OFF: Désengage le sauveur d'écran.

- Le retour à la lecture supprime automatiquement le sauveur d'écran et montre le film de nouveau.



Center Delay Setting

Path: Main Page→Speaker Setup Page→CNTR Delay.

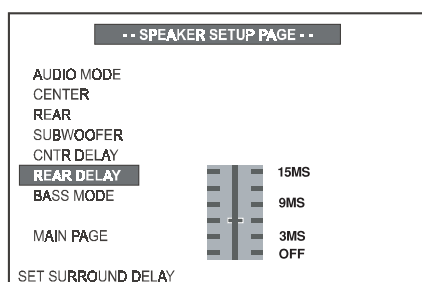
Selects the center delay time from off, 1ms to 4ms, or 5ms.

If the listening position is closer to the center speaker than to the front speaker, you can set the center delay time to improve the sound field effect. It is best if you set this item together with other speaker settings, see page 29.

Réglage du délai du centre

Source: Page principale→Page réglage des haut-parleurs→Délai CNTR

Choisir le temps du délai du centre de éteint, 1ms à 4 ms, ou 5ms. Si la position d'écoute est plus proche du haut-parleur du centre que du haut-parleur avant, vous pouvez réglés le temps de délaïr du centre pour améliorer l'effect sonore. Il est préférable de faire ce réglage en conjonction avec d'autre réglages de haut-parleurs, voir page 29.



Rear Delay Setting

Path: Main Page→Speaker Setup Page→Rear Delay.

If the listening position is closer to the rear speaker than to the front speaker, you can set the rear delay time to improve the sound field effect. You'd better set this item together with other speaker settings, see page 27.

When the Dolby Surround Setting in the SETUP menu (see page 51) is set to OFF, selects the rear delay time from off, 3ms to 12ms, or 15ms for Dolby Digital.

When it is set to ON, the real value of rear delay time for Dolby Surround equals the displayed value adding on an offset value (15ms). Namely 0 (or 3, 6, 9, 12, 15) + 15 = 15 (or 18, 21, 24, 27, 30) ms.

- The longer the distance of **B** or **C** is, the longer the delay time is needed.

Réglage du délaïr arrière

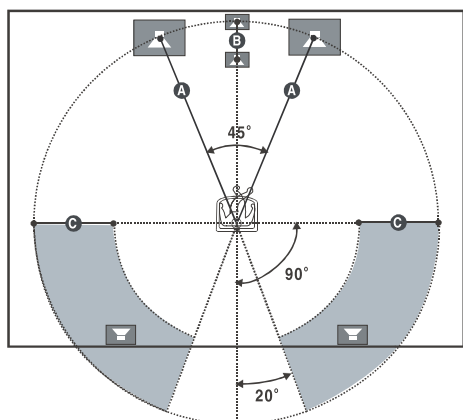
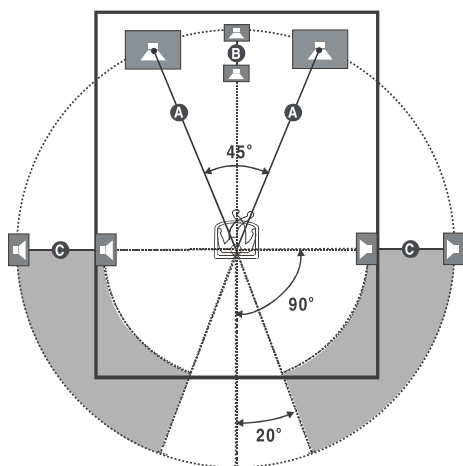
Source: Page principale→Page réglage haut-parleurs→Délai arrière

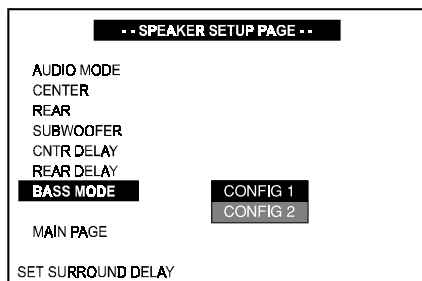
Si votre position d'écoute est plus proche des haut-parleurs arrières que des haut-parleurs avants, vous pouvez réglés le temps de délaï de l'arrière pour améliorer l'effect sonore. Il est préférable de faire ce réglage en conjonction avec d'autre réglage de haut-parleurs, voir page 27.

Quand le réglage Dolby Surround dans le menu SETUP (voir page 51) est OFF, choisir le temps de délaï de l'arrière de éteint, 3ms à 22ms, ou 15ms pour le Dolby numérique.

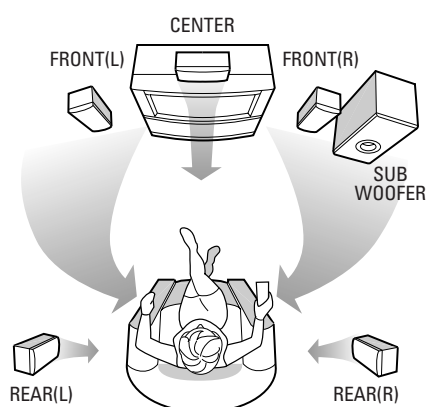
Quand il est engendré, la véritable valeur du temps de délaï de l'arrière pour Dolby Surround est egal à la valeur indiquée plus une valeur de compensation (15ms). C'est-à-dire 0 (ou 3, 6, 9, 12, 15) + 15 = 15 (ou 18, 21, 24, 27, 30) ms.

- Plus la distance **B** ou **C** est longue, plus le délaï doit être long.

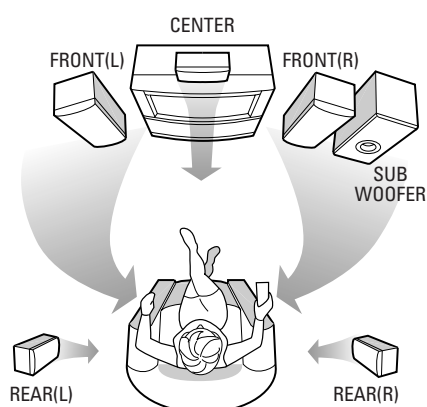




A



B



Settings & Adjustments (5)

Bass Mode Setting

Path: Main Page→Speaker Setup Page→Bass Mode.

Selects the proper bass mode to fit your speaker system.

- **CONFIG 1:** The system sets all main channels to small type and the subwoofer to on. If your speaker system contains 5 smaller satellite speakers and an active subwoofer (all supplied), select this mode.
- **CONFIG 2:** The system sets the Front-left and Front-right channels to large type, the Center and Rear channels to small type and the subwoofer to on. If your speaker system contains 2 large main speakers (sold separately) for Front-left and Front-right channels, 3 small satellite speakers (supplied) for Center and Rear channels, and an active subwoofer (supplied), select this mode.

A Selects CONFIG 1 to match your connected speaker system.

B Selects CONFIG 2 to match your connected speaker system.

Réglages & ajustages (5)

Réglage des graves

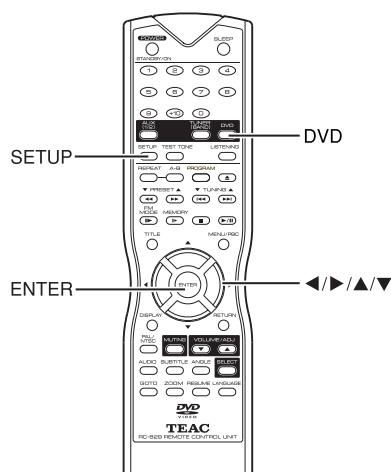
Source: Page principale→Page réglage des haut-parleurs→Mode des graves

Choisir le mode des graves appropriés pour votre système de haut-parleurs.

- **CONFIG 1:** Le système règle tous les canaux principaux pour des petits haut-parleurs et engendre le subwoofer. Si votre système de haut-parleurs est composé de 5 petits haut-parleurs satellites et un subwoofer alimenté (tous fournis), choisir cet item.
- **CONFIG 2:** Le système règle le canal avant gauche et le canal avant droit pour des gros haut-parleurs, les canaux du centre et de l'arrière pour de petits haut-parleurs et engendre le subwoofer. Si votre système de haut-parleurs inclue 2 gros haut-parleurs principaux (vendu séparément) pour les canaux avant gauche et avant droit, 3 petits haut-parleurs satellites (fournis) pour le centre et l'arrière et un subwoofer actif (fourni), choisir cet item.

A Choisir CONFIG 1 pour aller avec votre système de haut-parleurs branchés.

B Choisir CONFIG 2 pour allee avec votre système de haut-parleurs branchés.



Audio Mode Setting

Path: Main Page→Speaker Setup Page→Audio Mode.

- These functions are not active when Tuner or AUX is selected.

1 Press the DVD button.

2 Load a disc into the unit.

- If a DVD is loaded, the Audio Mode will be set to "5.1CH" automatically.
- If a VCD or CD is loaded, the Audio Mode will be set to "PROLOGIC" automatically.

3 If you want to change the Audio Mode, press the SETUP button to enter SETUP menu.

4 Select "AUDIO MODE" by pressing the direction buttons and the ENTER button. (Path: MAIN PAGE→SPEAKER SETUP PAGE→AUDIO MODE)

5 Select one of the followings by pressing the direction buttons and the ENTER button.

STEREO:

2-channel stereo outputs, for stereo and headphone listening.

VSS:

2-channel Virtual Surround outputs.

PROLOGIC :

Dolby Pro Logic decoding function is activated.

5.1CH:

5.1-channel outputs

Depending on the audio encoding format of the loaded disc, Dolby Digital or DTS decoding function is activated automatically.

LT/RT:

2-channel Tape outputs (for later decoding by Dolby Pro Logic decoder).

- If LT/RT, STEREO or VSS is selected, the outputs of Center, Rear and Subwoofer are disabled.
- Depending on the disc, there might be no audio output if LR/RT or STEREO is selected.
- Depending on the disc, the actual outputs may not match your selection.

6 Press the SETUP button to exit the SETUP menu.

Réglage mode audio

Source: Page principale→Page réglage des haut-parleurs→Mode Audio.

- Ces réglages sont inefficaces quand on est en Tuner ou Aux.

1 Appuyez sur la touche DVD.

2 Charger un disque dans l'appareil.

- Au chargement d'un disque DVD, le mode audio est automatiquement réglé sur "5.1CH."
- Au chargement d'un disque VCD ou CD, le mode audio est automatiquement réglé sur "PROLOGIC."

3 Si vous voulez change le mode audio, appuyez sur la touche SETUP pour accéder au menu SETUP.

4 Choisir "AUDIO MODE" à l'aide des touches fléchées et presser la touche ENTER pour valider votre choix.

(Source: Page principale→Page réglage des haut-parleurs→Mode audio)

5 Choisir l'une des options suivantes à l'aide des touches fléchées et appuyer sur la touche ENTER pour valider votre choix.

STEREO:

Sorties stéréo 2 canaux pour la reproduction stéréo ou l'écoute au casque.

VSS:

Sorties Virtual Surround 2 canaux

PROLOGIC:

Le décodage Dolby Pro Logic est mis en fonction

5.1CH:

Sorties 5.1 canaux

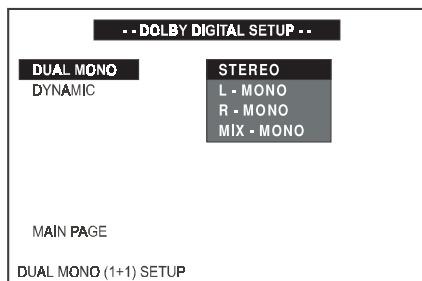
Le décodage Dolby Digital ou DTS est automatiquement mis en fonction selon le format d'encodage du disque chargé.

LT/RT:

Sorties bande 2 canaux (pour le décodage ultérieur par le décodeur Dolby Pro Logic).

- Au choix de LT/RT, STEREO ou VSS, les sorties centre, arrière et sub-woofer sont arrêtées.
- Selon le disque chargé, il n'y aurait pas de sortie audio si LR/RT ou STEREO est choisi.
- Selon le disque charge, il se peut que le mode audio actuel soit différent de votre choix.

6 Appuyer sur la touche SETUP pour quitter le menu SETUP.



Dual Mono Setting

Path: Main Page → Dolby Digital Setup → Dual Mono.

Selects the Dual Mono reproduction mode to support dual mono programs.

STEREO: Reproduces both channels as stereo.

LEFT MONO: Only reproduces left mono signal to FL and FR channels.

RIGHT MONO: Only reproduces right mono signal to FL and FR channels.

MIXED MONO: Reproduces both channels mixed together.

Réglage mono double

Source: Page principale → Réglage Dolby numérique → Mono double

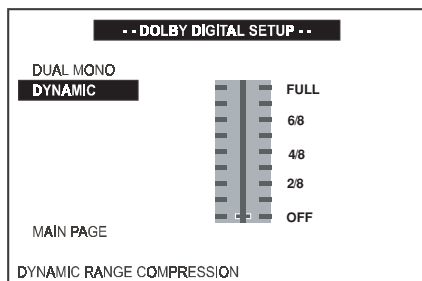
Choisir le mode reproduction mono double pour les programmes mono double.

STEREO: Reproduit les deux canaux en stéréo

LEFT MONO: Reproduit seulement le signal mono de gauche aux canaux AG et AD.

RIGHT MONO: Reproduit seulement le signal mono de droite aux canaux AG et AD.

MIXED MONO: Reproduit les deux canaux mélangés ensemble.



Dynamic Range Setting

Path: Main Page → Dolby Digital → Dynamic.

In many listening situations, it is objectionable to allow the sound to become very loud, and thus the loudest sounds must be compressed downwards in level. Likewise, the very quiet sounds would be inaudible and must be brought upwards in level to be heard. Dolby Digital satisfies these needs through the dynamic range controlling.

Selects the dynamic range compression to fit the individual listening situation of the audience. The variable range is from FULL, 7/8 to 1/8, or OFF.

FULL: Audio with fully compressed dynamic range.

7/8~1/8: Audio with partially compressed dynamic range.

OFF: Audio with uncompressed dynamic range.

Réglage de l'étendue dynamique

Source: Page principale → Réglage Dolby Digital → Dynamic

Dans plusieurs situations d'écoute, il s'avère indésirable de permettre au son d'être puissant, donc ces sons doivent être comprimés. Par contre, les passages en sourdine doivent être augmentés pour être entendus. Le Dolby numérique rencontre ces exigences par le contrôle de l'étendue de gamme dynamique.

Choisir la gamme dynamique de compression selon les situations d'écoute individuelles de l'audience. L'étendue de gamme varie de FULL, 7/8 à 1/8, ou ÉTEINT.

FULL: Son avec pleine compression de l'étendue dynamique

7/8~1/8: Son avec une compression de l'étendue dynamique partielle.

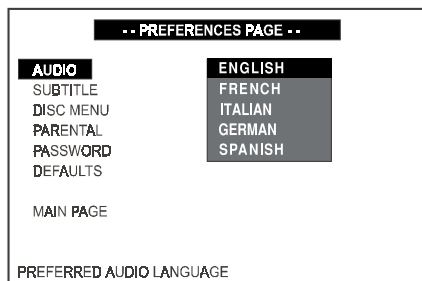
OFF: Son sans compression de l'étendue dynamique

Note

- The Dual Mono and Dynamic Range settings only support Dolby Digital programs.

Remarque

- Les réglages du mono double et de la gamme dynamique fonctionnent seulement pour les programmes Dolby numérique.



Setting the Language for Audio

Path: Main Page→ Preferences Page→ Audio.

Selects the preferred language for audio.

Note

- When you select a preferred language that is not recorded on the DVD, one of the recorded languages is automatically selected.
- You can select any recorded language for audio by pressing LANGUAGE button when playing a DVD disc (see page 57).

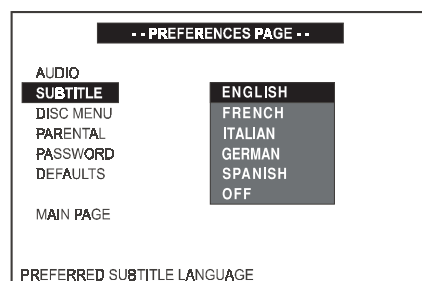
Réglage de la langue pour le son

Source: Page principale→ Page des préférences→ Son

Choisir la langue préférée pour le son (i.e. dialogues).

Remarque

- Si vous choisissez une langue qui n'est pas enregistré sur le DVD, une des langues enregistrés est automatiquement choisie.
- Vous pouvez choisir n'importe quel langue pour le son en appuyant sur la touche LANGUAGE durant la lecture d'un disque DVD (voir page 57).



Setting the Language for Subtitles

Path: Main Page→ Preferences Page→ Subtitle.

Selects the preferred language for subtitles.

Notes

- When you select a preferred language that is not recorded on the DVD, one of the recorded languages is automatically selected.
- You can select any recorded language for subtitle using SUBTITLE button when playing a DVD disc. (See page 56)

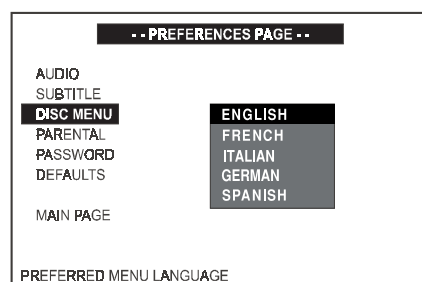
Réglage de la langue pour les sous-titres

Source: Page principale→ page des préférences→ sous-titre

Choisir la langue préférée du sous-titres.

Remarque

- Si vous choisissez une langue qui n'est pas enregistré sur le DVD, une des langues enregistrés est automatiquement choisie.
- Vous pouvez choisir n'importe quel langue pour les sous-titres en appuyant sur la touche SUBTITLE durant la lecture d'un disque DVD (voir page 56).



Setting the Language for Disc Menu

Path: Main Page→ Preferences Page→ Disc Menu.

Selects the preferred language for Disc Menu.

Note

- When you select a preferred language that is not recorded on the disc, one of the recorded languages is automatically selected.

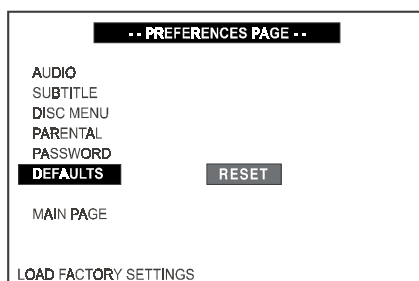
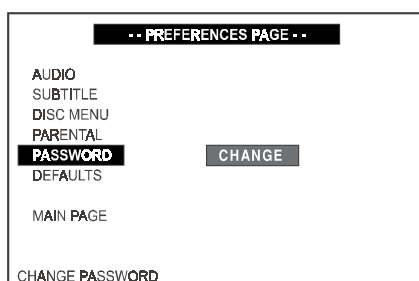
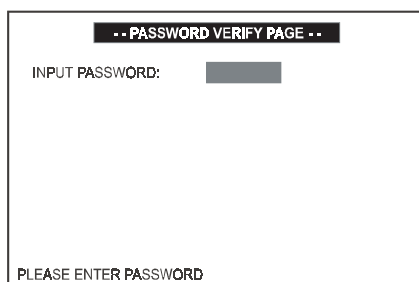
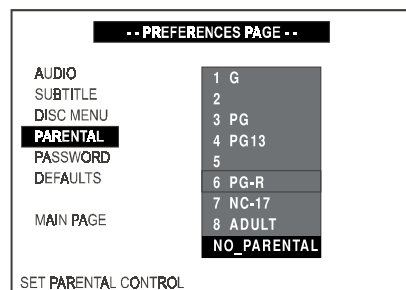
Régler la langue pour le menu du disque

Source: Page principale→ page des préférences→ menu du disque

Choisir la langue préférée pour le menu du disque

Remarque

- Si vous choisissez une langue qui n'est pas enregistré sur le disque, une des langues enregistrées est automatiquement choisies pour vous.



Setting the Parental Control Level

Path: Main Page → Preferences Page → Parental.

Playing some DVD discs can be limited depending on the age of the users. The parental control function in this system allows playback limitation level to be set by the parent. The default setting is “NO PARENTAL”.

Notes

- The lower the level is set, the stricter the limitation is offered.
- If the parental control level of the loading DVD disc is lower than the setting level, the “PARENTAL VIOLATION” message will be shown on the TV screen, and the system will refuse to play the disc.
- To change the parental control level, a correct password is needed to key in.
- If you lose your password, the PARENTAL CONTROL cannot be changed! The system will not reset to the default password even if the power source is removed. Make sure the password is easily remembered or write it down and store it in a safe place!
- The universal password supplied as the original default is “3308”.

Setting a New Password

Path: Main Page → Preferences Page → Password.

Depending on your personal like, you can set a new password for the parental control to replace the old one. The default password is “3308”.

Notes

- This password is used to unlock the resetting function of parental control.
- The new password should be easy to memorize for you. Don't lose it!

Resetting SETUP

Path: Main Page → Preferences Page → Defaults.

Selects “RESET” and press the ENTER button. All of the items in the SETUP menu will be reset as defaults.

Note

- The parental control and its unlocking password will not be reset.

Réglage du niveau de controle parental

Source: Page principale → Page des préférences → Parental

La lecture de certain disques DVD peut être contrôler selon l'âge des usagers. La fonction de controle parental de ce système permet aux parents d'imposer des limites au niveau de reproduction. Le réglage par défaut est “NO-PARENTAL”.

Remarque

- Plus le niveau est bas, plus les limitations sont strictes
- Si le niveau de control parental du disque chargé est plus haut que le niveau réglé, le message “PARENTAL VIOLATION” est affiché sur l'écran du téléviseur et le système refuse de jouer le disque.
- Pour changer le niveau de controle parental, un mot de passe est requi.
- Pour éviter un verrouillage, vous devez mémorisés le mot de passe
- Si vous perdez votre mot de passe, le contrôle parental ne peut pas être changer. Le système ne revient pas au mot de passe de défaut, même si l'alimentation est coupé. Assurez-vous de bien vous rappeler du mot de passe et de le sauvegarder dans un endroit sur.
- Le mot de passe universel fourni par défaut est “3308”.

Réglage du mot de passe

Source: Page principale → Page des préférences → Mot de passe

Dépendemment de votre choix personnel, vous pouvez remplacer le mot de passe pour le controle parental. Le mot de passe par défaut est “3308”.

Remarque

- Ce mot de passe est utilisé pour débarrer la fonction de mise à jour du controle parental.
- Le nouveau mot de passe devrait être facile à se rappeler. Ne pas le perdre!

Mise à zéro du SETUP

Source: Page principale → page des préférences → Défauts

Choisir “RESET” et appuyer sur la touche ENTER
Tous les items dans le menu SETUP sont remis à leur défauts.

Remarque

- Le controle parental et son mot de passe ne sont pas mis à zéro.

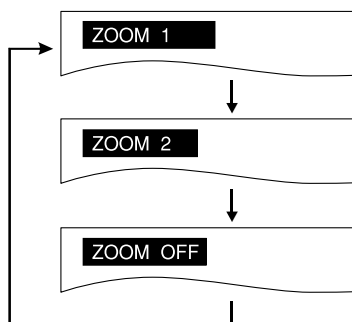
Special Functions (1)

This chapter describes how to use some special functions, such as subtitle selection, angle selection and Karaoke, etc.

Picture Zooming

1 Press the ZOOM button on the remote control during normal, slow or still (pause) playback.

2 If you press the ZOOM button repeatedly, the magnification level increases each time. Three magnification levels are supported. On each press of the ZOOM button, the following message will appear on the TV screen.



Notes

- If you press the ◀/▶/▲/▼ buttons, the zoom point shifts, allowing you to pan the zoomed picture.
- Some discs may not respond to the zoom feature.
- Zooming does not work on subtitles or menu screens included on DVDs.
- The magnification level varies depending on the TV DISPLAY selection in the SETUP menu.

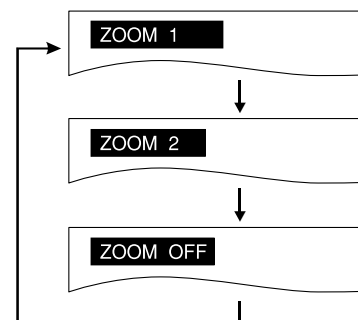
Fonctions spéciales (1)

Ce chapitre explique comment utiliser certaines fonctions spéciales tel que choix des sous-titres, choix de l'angle et karaoké, etc...

Changement de focale de l'image

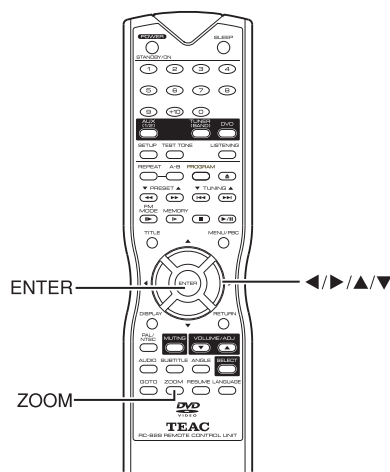
1 Appuyer sur la touche ZOOM de la télécommande durant la lecture normale, lente ou arrêter (pause).

2 Si vous appuyez sur la touche ZOOM répétitivement, le niveau d'agrandissement augmente. Trois niveaux d'agrandissements sont supportés. À chaque appui de la touche ZOOM le message qui suit apparaît sur l'écran du téléviseur.



Remarque

- Si vous appuyez sur les touches ◀/▶/▲/▼ le point de focale de l'image se déplace vous donnant un panorama de l'image agrandie.
- Il est possible que pour certains disques le focale de l'image ne fonctionne pas
- Le focal de l'image ne fonctionne pas pour les sous-titres, ou écrans de menu inclus sur les DVDs
- Le niveau d'agrandissement varie selon le choix de l'affichage du téléviseur du menu SETUP



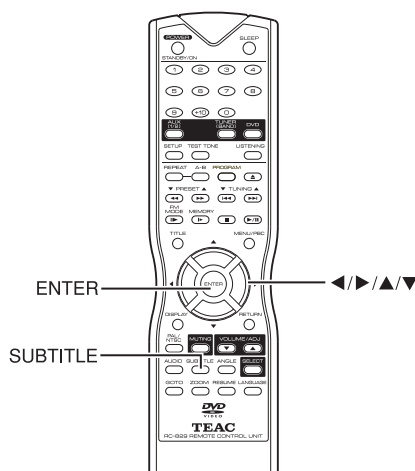
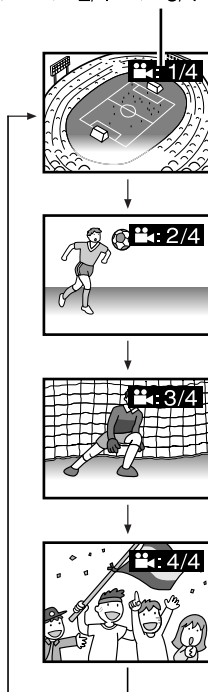


ANGLE

Number changes to show the number of recorded angles

Numéro change pour indiquer le nombre d'angles enregistrés

(1/4 → 2/4 → 3/4 → 4/4, etc.)



Special Functions (2)

Angle Selection

Some DVD discs contain scenes which have been shot simultaneously from a number of different angles. For these discs, the same scenes can viewed from each of the different angles. (The recorded angles differ from disc to disc.)

1 While playing a title shot from different angles, the angle mark appears on the TV screen. You can turn off the on-screen angle mark by changing the system settings, for details, see page 48.

2 Press the ANGLE button to change the scenes from one angle to other angle(s).

Note

- The maximum number stipulated by the manufacturer is 9/9.

Subtitle Language Selection

Note

- This function can only be used for DVD discs on which subtitles have been recorded in multiple languages.

While playing a DVD disc, press the SUBTITLE button repeatedly to select a desired language for subtitle. The subtitle is displayed in the new language immediately.

Notes

- Some DVDs display subtitles automatically, and cannot be turned off even if you set the subtitle function to off. Foreign films shot in different languages have such permanent subtitles.
- During some scenes, the subtitles may not appear immediately after you turn them on.
- Some DVDs allow you to make subtitle selections and turn subtitles on or off only via the disc menu. Use the ◀/▶/▲/▼ buttons and the ENTER button.
- The maximum number of subtitle languages stipulated by the manufacturers is 32/32.
- You can set a preferred language for subtitle in the SETUP menu, see page 53.

Fonctions spéciales (2)

Choix de l'angle

Certains disques DVD contiennent des scènes qui ont été filmées simultanément à angles différents. Pour ces disques, les mêmes scènes peuvent être vues à chacun des angles différents. (Les angles enregistrés diffèrent d'un disque à l'autre).

1 Durant la lecture d'un titre filmé à différents angles, le marqueur d'angle apparaît sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez faire disparaître ce marqueur utilisant les réglages du système, pour détails voir la page 48.

2 Appuyer sur la touche ANGLE pour changer l'angle d'une scène.

Remarque

- Le nombre maximum stipulé par le fabricant est 9/9.

Choix de la langue des sous-titres

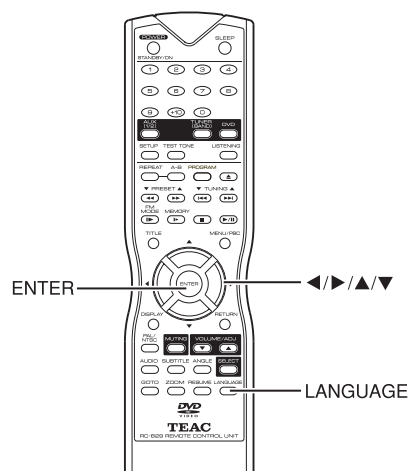
Remarque

- Cette fonction peut être utilisée seulement avec les disques DVD donc les sous-titres ont été enregistrés dans plusieurs langues.

Durant la lecture d'un disque DVD, appuyer sur la touche SUBTITLE répétitivement pour choisir la langue désirée du sous-titre. Le sous-titre est affiché dans la langue choisie immédiatement.

Remarque

- Certains DVDs affichent les sous-titres automatiquement et ne peuvent pas être enlevés, même si vous désengagez la fonction des sous-titres. Les films tournés dans une langue étrangère ont des sous-titres permanents.
- Durant certaines scènes, il est possible que les sous-titres n'apparaissent pas immédiatement après que vous les avez engendrés.
- Certains DVDs vous permettent de choisir les sous-titres et de les engendrer ou désengendrer strictement utilisant le menu du disque. Utiliser les touches ◀/▶/▲/▼ et la touche ENTER.
- Le nombre maximum de langues de sous-titres stipulé par les fabricants est 32/32.
- Vous pouvez aussi régler la langue préférée des sous-titres dans le menu SETUP, voir page 53.



Audio Language Selection

Note

- This function can only be used for DVD discs on which audio has been recorded in multiple languages.

While playing a DVD disc, press the LANGUAGE button repeatedly to select a desired language for audio. Playback then continues in new language.

Notes

- Some DVDs allow you to change audio selections only via the disc menu. Use the ◀/▶/▲/▼ buttons and the ENTER button.
- The maximum number of audio languages stipulated by the manufacturers is 8/8.
- You can set a preferred audio language, see page 53.

Depending on some VCD and DVD discs, you may be able to change the audio format (including audio coding type, number of channels recorded and audio language) using the LANGUAGE button. The relevant message appears on the TV display as shown below.

AUDIO 2/8: AC-3 5.1CH ENGLISH

Choix de la langue audio

Remarque

- Cette fonction peut être utilisée seulement avec des disques DVD qui ont été enregistrés dans des langues multiples.

Durant la lecture d'un disque DVD, appuyer sur la touche LANGUAGE répétitivement pour choisir la langue désirée pour l'audio, ensuite la lecture continue dans la langue choisie.

Remarque

- Certains DVDs vous permettent de changer les réglages audios strictement par le menu du disque. Utiliser les touches ◀/▶/▲/▼ et la touche ENTER.
- Le nombre maximum de langues audios stipulé par les fabricants est 8/8.
- Vous pouvez régler la langue préférée, voir page 53.

Dépendamment de certains disques VCD et DVD, il est possible de changer le format audio (incluant le genre de code audio, nombre de canaux enregistrés et langue de l'audio) utilisant la touche LANGUAGE. Le message approprié est affiché sur l'écran du téléviseur tel que démontré ci-bas:

AUDIO 2/8: AC-3 5.1CH ENGLISH

Audio Channels Selection

This function is provided for supporting Karaoke.

DVD

While you are playing a DVD disc with different channels recorded, press the **AUDIO** button repeatedly to select the following audio modes.

AUDIO 1: Select an audio mode recorded.

AUDIO 2: Select another audio mode recorded.

AUDIO 1 VOCAL: AUDIO 1 mode with automatic vocal.

AUDIO 2 VOCAL: AUDIO 2 mode with automatic vocal.

Enjoying Karaoke only with the accompaniment

For some DVD Karaoke discs, the vocal is recorded as well as the accompaniment. Selecting "AUDIO 1" or "AUDIO 2" may turn off the vocal and only output the accompaniment, so you can enjoy Karaoke only with accompaniment.

Enjoying Karaoke with partner

For some DVD discs, duet vocals are recorded. Activating "AUDIO 1" or "AUDIO 2" to select "Female partner" or "Male partner", so you can enjoy practicing duets.

Enjoying Karaoke with automatic vocal guide

For some DVD Karaoke discs, the vocal is recorded as well as the accompaniment. If you select "AUDIO 1 VOCAL" or "AUDIO 2 VOCAL", then while you are singing, the vocal is mute and when you stop singing, the vocal is resumed automatically. This function is convenient when practicing a new tune.

Notes

- Depending on the DVD disc, you may not get the above function(s).
- For some DVD discs, the above function(s) may not work correctly.

Choix des canaux audios

Cette fonction est pour supporter le Karaoke.

DVD

Durant la lecture d'un disque DVD avec différent canaux enregistrés, appuyer sur la touche **AUDIO** répétitivement pour choisir les modes audios qui suivent:

AUDIO 1: Choisir un mode audio enregistré.

AUDIO 2: Choisir un autre mode audio enregistré

AUDIO 1 VOCAL: Mode AUDIO 1 avec paroles automatiques

AUDIO 2 VOCAL: Mode AUDIO 2 avec paroles automatiques

Jouer du karaoke seulement avec l'accompagnement

Pour certains disques DVD karoake, les paroles sont enregistrés ainsi que l'accompagnement. Le choix de "AUDIO1" ou "AUDIO2" désengendre les paroles et vous donne strictement l'accompagnement, vous permettant de jouer du karaoke seulement avec l'accompagnement.

Jouer du karaoke avec un partenaire

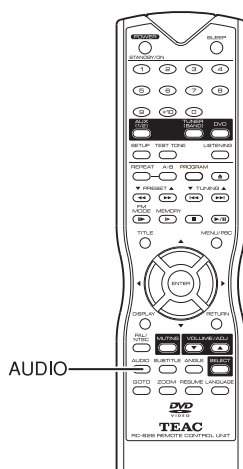
Pour certains disques DVD, des paroles en duo sont enregistrés. Engendrer "AUDIO 1" ou "AUDIO 2" pour choisir "partenaire femelle" ou "partenaire male", ainsi vous pouvez pratiquer vos duos.

Jouer du karaoke avec le guide vocal automatique

Pour certains disques DVD karoake, les paroles sont enregistrés ainsi que l'accompagnement. Si vous choisissiez "AUDIO 1 VOCAL" ou "AUDIO 2 VOCAL", quand vous chantez, les paroles sont en sourdine et quand vous arrêtez de chanter les paroles retournent automatiquement. Cette fonction est utile quand vous pratiquez une nouvelle chanson.

Remarque

- Dépendemment du disque DVD, il est possible que la(es) fonction(s) ci-haut n'existe pas.
- Pour certains disques DVD, la(es) fonction(s) ci-haut peuvent être anormale(s).



VCD

While you are playing a VCD disc with different channels recorded, press the AUDIO button repeatedly to select the following audio modes.

LEFT VOCAL: Left channel for automatic vocal.

RIGHT VOCAL: Right channel for automatic vocal.

MONO LEFT: Only output left audio to both channels.

MONO RIGHT: Only output right audio to both channels.

Enjoying Karaoke only with the accompaniment

For some VCD Karaoke discs, the vocal and accompaniment are recorded in different channels. Selecting "MONO LEFT" or "MONO RIGHT" may turn off the vocal and only output the accompaniment, so you can enjoy Karaoke only with accompaniment.

Enjoying Karaoke with partner

For some VCD discs, duet vocals are recorded in different channels. Activating "MONO LEFT" or "MONO RIGHT" to select "Female partner" or "Male partner", so you can enjoy practicing duets.

Enjoying Karaoke with automatic vocal guide

For some VCD Karaoke discs, the vocal is recorded as well as the accompaniment. If you select "LEFT VOCAL" or "RIGHT VOCAL", then while you are singing, the vocal is muted and when you stop singing, the vocal is resumed automatically. This function is convenient when practicing a new tune.

Notes

- Depending on the VCD disc, you may not get the above function(s).
- For some VCD discs, the above function(s) may be abnormal.
- The function of audio channel selection is available for CD and MP3.
- Some VCD discs are recorded with dual audio languages. By pressing the AUDIO button, you can select a desired audio language.

Note

- Depending on the VCD disc, you can press the LANGUAGE button to make the above selections.

VCD

Durant la lecture d'un disque VCD ayant différents canaux enregistrés, appuyer sur la touche AUDIO répétitivement pour choisir les modes audios qui suivent:

LEFT VOCAL: Canal gauche pour paroles automatiques

RIGHT VOCAL: Canal droit pour paroles automatiques

MONO LEFT: Sortie seulement audio gauche aux deux canaux

MONO RIGHT: Sortie seulement audio droit aux deux canaux

Jouer du karaoké seulement avec l'accompagnement

Pour certains disques VCD karaoké, les paroles et l'accompagnement sont enregistrés sur différents canaux. Choisir "MONO LEFT" ou "MONO RIGHT", peut couper les paroles et vous donnez seulement l'accompagnement, ainsi vous pouvez jouer du karaoké seulement avec l'accompagnement.

Jouer du karaoké avec un partenaire

Pour certains disques VCD, des paroles en duos sont enregistrés sur différents canaux. Engendrer "MONO LEFT" ou "MONO RIGHT" pour choisir un "partenaire femelle" ou "partenaire male", ainsi vous pouvez jouer des duos.

Jouer du karaoké avec le guide vocal automatique

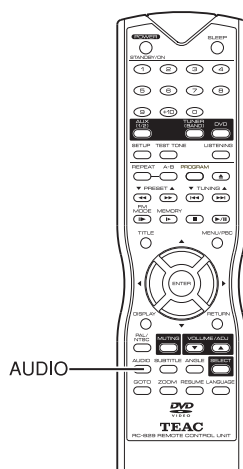
Pour certains disques VCD karaoké, les paroles sont enregistrées ainsi que l'accompagnement. Si vous choisissez "LEFT VOCAL" ou "RIGHT VOCAL", pendant que vous chantez, les paroles sont en sourdine et quand vous arrêtez de chanter les paroles reviennent automatiquement. Cette fonction est utile quand vous pratiquez une nouvelle chanson.

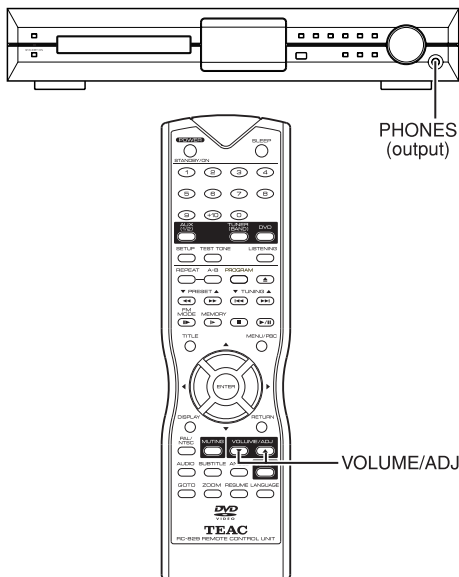
Remarque

- Dépendamment du disque VCD, il est possible que le(s) fonction(s) ci-haut ne fonctionne pas.
- Pour certains disques VCD, le(s) fonction(s) peuvent être anormale(s).
- La fonction du choix des canaux audios est disponible pour CD et MP3.
- Certains disques VCD sont enregistrés avec des langues audios doubles. En utilisant la touche AUDIO vous pouvez choisir la langue audio désirée.

Remarque

- Dépendamment du disque VCD, vous pouvez appuyer sur la touche LANGUAGE pour faire le choix ci-haut.





Special Functions (6)

Using Headphones

Notes

- Before connecting, reduce the volume level.
- Avoid listening for prolonged periods of time or at high volume levels to prevent hearing damage.

1 Plug your headphones to the PHONES jack on the front panel of the unit.
Plug type: 6.35mm, stereo.

If the listening mode is not set to "Stereo", the system will switch to stereo mode automatically when the headphones have been plugged in.

2 Adjust the volume level using the VOLUME/ADJ (▼/▲) button on the front panel or on the remote control.

Note

- The system shuts off all of speakers' outputs and DIGITAL outputs when you are using headphones.
- To prevent noise from being sent to the speakers or headphones, the headphones output is momentarily muted when you plug in or unplug the headphones. In the process of recording audio CD, AUX1/2 inputs or TUNER sound through AUDIO OUT, do not plug in or unplug the headphones. Otherwise, the recording is interrupted for a fraction of a second.
- There are occasions where audio and video stops momentarily if you plug in or unplug the headphones when a DVD is producing 5.1-channel sound. This is because the headphones output is switched between 5.1CH and 2CH modes, and is normal.

Fonctions spéciales (6)

Utilisation des écouteurs

Remarque

- Avant le branchement, réduire le volume.
- Éviter l'écoute prolongée ou à des niveaux sonores élevés afin de prévenir l'endommagement de l'ouïe.

1 Brancher vos écouteurs dans la sortie des écouteurs sur le panneau avant de l'appareil.

Genre de prise: 6,35mm, stéréo

Si le système n'est pas en mode "stéréo", le système se place en mode stéréo automatiquement quand les écouteurs sont branchés.

2 Régler le volume utilisant les touches VOLUME/ADJ (▼/▲) sur le panneau avant ou la télécommande.

Remarque

- Le système coupe tous les haut-parleurs, aussi bien que les sorties DIGITAL, quand vous utilisez les écouteurs.
- Afin d'éviter que le bruit atteint les haut-parleurs ou les écouteurs, la sortie des écouteurs est provisoirement arrêtée à l'instant où on branche ou débranche les écouteurs. Éviter de brancher ou débrancher les écouteurs pendant que l'enregistrement d'un disque CD, celui de l'entrée AUX 1-2 ou celui du son TUNER est en cours. Sinon de quoi, l'enregistrement est interrompu momentanément.
- Il y a des circonstances où les signaux audio et vidéo s'arrêtent momentanément si vous branchez ou débranchez les écouteurs quand un disque DVD est en train de produire le son 5,1 canaux. C'est parce que la sortie des écouteurs se permute entre les modes canaux 5,1 et canaux 2; et cet arrêt momentané est normal.

Other Functions (1)

This chapter describes how to use some functions contained in the system, i.e. how to listen to the radio, how to listen to an external source, how to select a listening mode and how to use the sleep timer.

Listening to the Radio

Preset your favorite radio stations into the system's memory first (see "Presetting Radio Stations" on page 31).

1 Press the TUNER/BAND button.

2 Press the PRESET ▼/▲ buttons repeatedly to select the preset station you want.
Each time you press the button, the system tunes in one preset station at a time.

In Tuner mode, use the number buttons (0-9 / +10) to key in a preset number (0-39), you can select the preset station directly.

3 Adjust the volume level by pressing the VOLUME/ADJ (▼/▲) buttons.
This system is built in Dolby Pro Logic decoder, so you can enjoy the live sound in Dolby Surround. How to operate, see "Selecting Listening Modes" on page 63.

To turn off the radio

Press the STANDBY button or the POWER switch.

To listen to non-preset radio stations

Use manual or automatic tuning in step 2.
For manual tuning, press the TUNING (▼/▲) buttons repeatedly.
For automatic tuning, press and hold the TUNING (▼/▲) buttons until the frequency indicator starts to change automatically, then release the button.

If an FM program is noisy

Press the FM MODE button on the remote control so that "MONO" appears on the front panel display. There will be no stereo effect, but the reception will improve. Press the button again to restore the stereo effect.

To improve reception

Reorient the supplied antennas.

Autres fonctions (1)

Ce chapitre explique comment utiliser certaines fonctions du système i.e. l'écoute du radio, de sources externes, mode d'écoute et comment utiliser la minuterie de sommeil.

L'écoute de la radio

Pré-réglage de vos poste favoris dans la mémoire du système en premier (voir "Pré-réglage de postes de radio", page 31).

1 Appuyer sur la touche TUNER/BAND.

2 Appuyer sur les touches PRESET ▼/▲ répétitivement pour choisir le poste pré-réglé que vous désirez.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le système syntonise un poste pré-réglé à la fois.

En mode Tuner, utiliser les touches numériques (0-9/+10) pour entrer le numéro pré-réglé (0-39), vous pouvez choisir le poste pré-réglé directement.

3 Régler le volume en appuyant sur les touches VOLUME/ADJ (▼/▲). Ce système incorpore un décodeur Dolby Pro, vous permettant de jouir d'un son d'ambiance Dolby. Pour l'opération, voir "Choisir les modes d'écoute" page 63.

Pour éteindre le radio

Appuyer sur la touche STANDBY ou sur l'interrupteur POWER.

Pour l'écoute d'un poste de radio non pré-réglé.

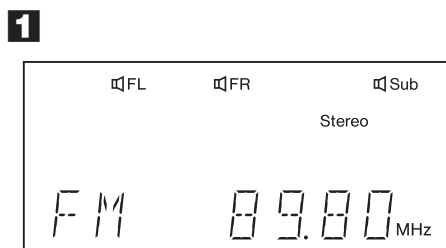
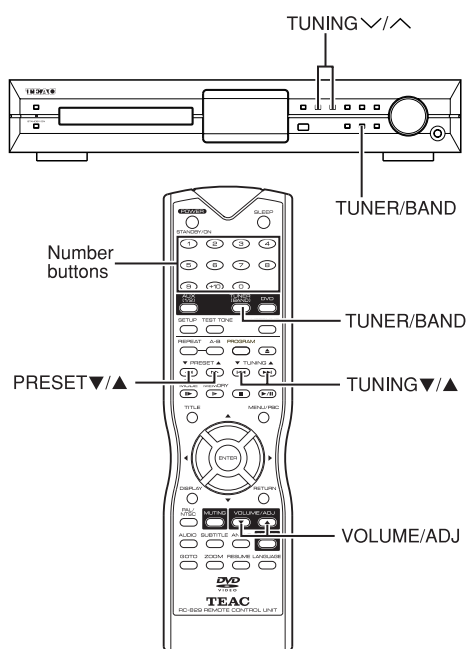
Utiliser la syntonisation manuelle ou automatique de l'étape 2.
Pour la syntonisation manuelle appuyer sur les touches TUNING (▼/▲) répétitivement. Pour la syntonisation automatique, appuyer et tenir sur les touches TUNING (▼/▲) jusqu'à temps que l'indicateur de fréquence commence à changer automatiquement, ensuite relacher la touche.

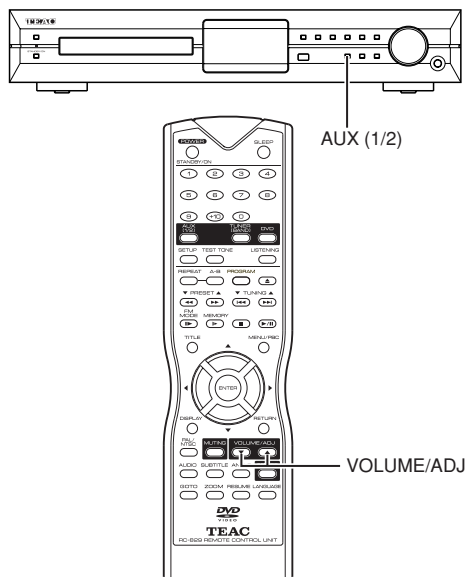
Si un programme FM est bruyant

Appuyer sur la touche FM MODE de la télécommande afin que "MONO" apparait sur l'afficheur du panneau avant. Il n'y aura pas d'effet stéréo, mais la réception sera améliorée. Appuyer sur la touche de nouveau pour revenir à l'effet stéréo.

Pour améliorer la réception

Ré-orienter l'antenne fournie





Other Functions (2)

Listening to an External Source

If other audio component(s) are connected to this system (see page 14), you can enjoy external source.

- 1** Press the AUX button and select "AUX1" or "AUX2".
- 2** Operate the unit connected to this system.
- 3** Adjust the volume level by pressing the VOLUME/ADJ (▼/▲) buttons.
This system has a built in Dolby Pro Logic decoder, so you can enjoy the live sound in Dolby Surround. How to operate, see "Selecting Listening Modes" below.

Autres fonctions (2)

L'écoute d'une source externe

Si d'autre composant(s) audio(s) sont branché(s) à ce système (voir page 14), vous pouvez les utiliser.

- 1** Appuyer sur la touche AUX pour choisir "AUX 1" ou "AUX2".
- 2** Opérer l'appareil qui est branché à ce système.
- 3** Régler le volume en appuyant sur les touches VOLUME/ADJ (▼/▲).
Ce système incorpore un décodeur Dolby Pro Logic, vous permettant de jouir du son d'ambiance Dolby. Pour l'opération voir "Choix des modes d'écoutes" ci-dessous.



LISTENING

Other Functions (3)

Selecting Listening Modes

Note

- This function is only available for Tuner and AUX (i.e. external source).

When listening to the radio or external source, press the LISTENING button repeatedly to select the following listening modes cyclically.

Pro Logic Normal → Pro Logic Phantom → Pro Logic Wide → 3-Stereo Normal → 3-Stereo Wide → Stereo.

The relevant indicators appear on the front panel display.

Notes

- Before pressing the LISTENING button, lower the volume level.
- If the audio source is mono, set the listening mode to "Stereo" for the best reproduced sound. Do not use the other settings.

Autres fonctions (3)

Choix des modes d'écoutes

Remarque

- Cette fonction est disponible seulement que pour Tuner et AUX (i.e. sources externes).

Durant l'écoute du radio ou source externe, appuyer sur la touche LISTENING répétitivement pour choisir cycliquement les modes d'écoutes qui suivent:

Pro Logic Normal → Pro Logic Phantom → Pro Logic Wide → 3-Stereo Normal → 3-Stereo Wide → Stereo.

L'indicateur approprié apparaît sur l'afficheur du panneau avant.

Remarque

- Avant d'appuyer sur la touche LISTENING, il est préférable de baisser le volume.
- Si la source audio est mono, il est préférable de régler le mode d'écoutes en position "Stéréo". Pour une bonne performance sonore ne pas utiliser les autre réglages.

Other Functions (4)

Using the Sleep Timer

You can set the system to turn off automatically at a specified time.

- 1 Press the SLEEP button while the power is on.

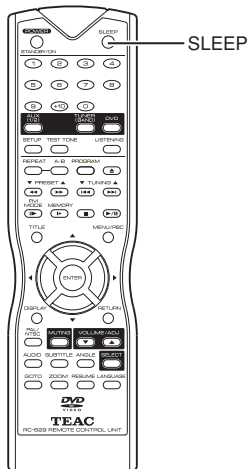
Each time you press the SLEEP button, the time changes as shown below.

120 (minutes) → 110 → 100 → 90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → 00 (OFF) → 120 → ...

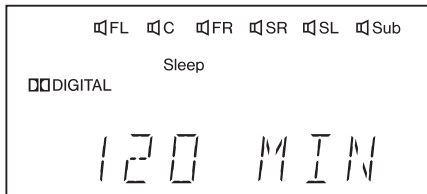
When you have specified the time, the "Sleep" indicator lights on the front panel display.

- 2 You can reset the time using the SLEEP button.

- 3 You can check the remaining time before the system turns off. Press the SLEEP button. The remaining time appears on the front panel display for a few seconds.



1



Autres fonctions (4)

Utilisation de la minuterie sommeil

Vous pouvez régler le système pour qu'il s'éteint automatiquement à une heure spécifique.

- 1 Appuyer sur la touche SLEEP, l'heure change tel que démontré plus bas:

120 (minutes) → 110 → 100 → 90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → 00 (OFF) → 120 → ...

Quand vous avez choisis l'heure, témoin "Sleep" s'allume sur l'afficheur du panneau avant.

- 2 Vous pouvez remettre à jour l'heure utilisant la touche SLEEP

- 3 Vous pouvez vérifier le temps qui reste avant que l'appareil s'éteint. Appuyer sur la touche SLEEP, le temps qui reste est affiché sur le panneau avant pour quelques secondes.

Troubleshooting (1)

If you experience any of the following difficulties while using the system, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest service center.

No power.

- Is the power cord firmly plugged into the power outlet?
- One of the safety mechanisms may be operating. In this event, unplug the player from the power outlet briefly and then plug it in again.

No picture.

- Check that the system is connected securely.
- The video connecting cord is damaged. Replace it with a new one.
- Make sure you connect the system to video input connector on the TV (see page 13).
- Make sure you turn on the TV.
- Make sure you select the video input on the TV so that you can view the pictures from this system.
- Make sure your TV and your PL-D2000 are set to the same type of connection system you are using. (VIDEO, S-VIDEO, COMPONENT VIDEO).

Picture noise appears.

- Clear the disc.
- If video from this system has to go through your VCR to get to your TV, the copy-protection applied to some DVD programs could affect picture quality. Please connect the unit directly to your TV.

The image is distorted.

- Press the remote PAL/NTSC button. Or better yet, get to the SETUP menu and switch the TV TYPE setting to PAL or NTSC.

The aspect ratio of the screen cannot be changed even though you set "TV DISPLAY" in the SETUP menu when you play a wide picture.

- The aspect ratio is fixed on your DVD disc.
- If you connect the system with the S-Video cable, connect directly to the TV. Otherwise, you may not change the aspect ratio.
- Depending on the TV, you may not change the aspect ratio.

There is no sound or only a very low-level sound is heard.

- Check that the speakers and components are connected securely.
- Make sure that you have selected the correct source on the system.
- Press the MUTE button on the remote control if the red LED on the front panel is blinking.
- The protective device on the system has been activated because of a short circuit. Turn off the system, eliminate the short-circuit problem and turn on the power again.
- The audio connecting cord is damaged. Replace it with a new one.
- The system is in pause mode or in slow-motion play mode, or fast forward or fast reverse is performed. Press the PLAY/PAUSE (▶/⏸) button to return to normal play mode.
- Make sure nothing is plugged into the PHONES jack on the front panel.
- Check the speaker settings (see pages 27-30).

Dépannage (1)

Si vous avez n'importe quelle des difficultés suivantes, durant l'utilisation de cet appareil, utiliser ce guide de dépannage pour résoudre votre problème. Si le problème persiste consulter le centre de service le plus près.

N'allume pas

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché fermement dans la prise de courant
- Un des mécanismes de sécurité peut être engendrer. Dans ce cas débrancher l'appareil et le rebrancher de nouveau.

Pas d'image

- Assurez-vous que le système est branché sécuritairement.
- Le cordon vidéo est endommagé. Remplacer le par un neuf.
- Assurez-vous que le système est branché à l'entrée vidéo du téléviseur (voir page 13).
- Assurez-vous que le téléviseur est allumé.
- Assurez-vous de choisir l'entrée vidéo de votre téléviseur, afin de pouvoir voir les images de ce système.
- Assurez-vous que votre téléviseur et le PL-D2000 utilisent des connexions identiques (VIDEO, S-VIDEO, COMPONENT VIDEO).

Du bruit apparaît sur l'image

- Nettoyer le disque
- Si le vidéo de ce système passe à travers votre magnétoscope pour arriver à votre téléviseur, le préventeur de copiage de certains programmes DVD peut affecter la qualité de l'image. Brancher cet appareil sur le téléviseur directement.

L'image est troublée.

- Appuyer sur la touche PAL/NTSC. Le mieux est d'accéder au menu SETUP et de commuter le réglage TV TYPE sur PAL ou sur NTSC.

Le rapport de cotés de l'écran ne peut pas être changer même si vous réglez "TV DISPLAY" dans le menu SETUP quand vous jouez un disque à image ample.

- Le rapport de cotés est fixe sur votre disque DVD
- Si vous branchez le système utilisant le câble S-Vidéo, branchez directement au téléviseur. Sinon, vous ne pouvez pas changer le rapport de cotés.
- Dépendamment du téléviseur, vous ne pouvez pas changer le rapport de cotés.

Pas de son ou un son très faible

- Assurez-vous que les haut-parleurs et composants sont branchés sécuritairement.
- Assurez-vous que vous avez choisis la bonne source du système
- Appuyer sur la touche MUTE de la télécommande si le témoin rouge sur le panneau avant clignote.
- Le système de protection de l'appareil est engagé due à un court-circuit. Éteindre l'appareil, enlever le court-circuit et allumer l'appareil de nouveau.
- Le cordon audio est endommagé. Le remplacer par un neuf.
- Le système est en mode de pause ou en lecture ralentie ou avance rapide ou recul rapide. Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE (▶/⏸) pour retourner à la lecture normale.
- Assurez-vous que rien n'est branché dans la prise d'écouteur du panneau avant.
- Vérifier le réglage des haut-parleurs (voir pages 27-30).

There is no output from DIGITAL OUT.

- If ANALOG is selected in AUDIO OUTPUT MODE, or the headphones are plugged in, the COAXIAL and OPTICAL will not have audio output.

The left and right sounds are unbalanced or reversed.

- Check that the speakers and components are connected correctly and securely.
- Adjust front balance parameter using the SELECT button and the VOLUME/ADJ (▼/▲) buttons (see page 30).

Severe hum or noise is heard.

- Check that the speakers and components are connected securely.
- Check that the connecting cords are away from a transformer or motor, and at least 10 feet (3 m) away from a TV set or fluorescent light.
- Move your TV away from the audio components.
- The plugs and jacks are dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.
- Clear the disc.

The sound loses stereo effect when you play a Video CD or a CD.

- Set the Downmix to "STEREO" in the SETUP menu (see page 52).
- Make sure you connect the system appropriately.

The surround effect is difficult to hear when you are playing a Dolby Digital sound track.

- Set the Downmix and the Dolby Surround to "OFF" in the SETUP menu.
- Check the speaker connections.
- Depending on the DVD disc, the output signal may not be the entire 5.1 channel but monaural or stereo even if the sound track is recorded in Dolby Digital format.

The sound comes from the center speaker only.

- Depending on the disc, the sound may come from the center speaker only.

No sound is heard from the center speaker.

- Make sure the Center is set to "ON" in SETUP menu (see page 28).
- You may set the listening mode to Dolby Pro Logic Phantom (see page 63).
- Adjust the speaker volume (see page 29).

No sound or only a very low-level sound is heard from the rear speakers.

- Make sure the Rear is set to "ON" in SETUP menu (see page 28).
- You may set the listening mode to 3-Stereo (see page 63).
- Adjust the speaker volume (see page 29).
- Many DVDs do not have sound from the rear speakers unless the movie Director specifically wants it. This is usually during special effects scenes. Test the speaker connections by using TEST TONE (see page 29).

Radio stations cannot be tuned in.

- Check that the antennas are connected correctly. Adjust the antennas and connect an external antenna if necessary.
- The signal strength of the stations is too weak (when tuning in with automatic tuning). Use direct tuning.
- No stations have been preset.

Pas de sortie par la prise DIGITAL OUT.

- Si ANALOG est choisi dans le menu AUDIO OUT, ou que le casque d'écoute est branché, ni la sortie COAXIAL ni la sortie OPTICAL ne fournissent de signal audio.

Le son de gauche et de droite sont déséquilibrés ou renversés.

- Vérifier que les haut-parleurs et composants sont branchés correctement et sécuritairement.
- Régler l'équilibre avant utilisant la touche SELECT et les touches VOLUME/ADJ (▼/▲) (voir page 30).

Bourdonnage et bruit severe entendus.

- Assurez-vous que les haut-parleurs et composants sont branchés sécuritairement.
- Assurez-vous que les cordons de raccordement sont éloignés d'un transformateur ou moteur et au moins 3 mètres d'un téléviseur ou néon.
- Eloigner votre téléviseur des composants audios.
- Les prises et jacks sont sales. Nettoyez-les avec un chiffon légèrement humecté avec de l'alcool.
- Nettoyer le disque.

Le son perd son effet stéréophonique quand vous jouez un CD vidéo ou un CD.

- Régler le Downmix à "STEREO" dans le menu SETUP (voir page 52).
- Assurez-vous de brancher le système correctement.

L'effet d'ambiance est difficile à entendre quand vous jouez une piste sonore Dolby Digital.

- Régler le Downmix et le Dolby Surround en position "OFF" dans le menu SETUP.
- Vérifier les connexions des haut-parleurs.
- Dépendamment du disque DVD, il est possible que le signal de sortie n'est pas 5,1 canaux mais mono ou stéréo, même si la piste sonore est enregistrée en format Dolby Digital.

Le son provient seulement de l'haut-parleur du centre.

- Dépendamment du disque, il est possible que le son provient seulement du haut-parleur du centre.

Pas de son du haut-parleur du centre

- Assurez-vous que le réglage du centre est en position "ON" dans le menu SETUP (voir page 30).
- Vous pouvez régler le mode d'écoute à Dolby Pro Logic Phantom (voir page 63).
- Régler le volume du haut-parleurs (voir page 29).

Pas de son ou un son très faible parvenant des haut-parleurs

- Assurez-vous que Rear est en position "ON" dans le menu SETUP (voir page 28).
- Vous pouvez régler le mode d'écoute en position 3-Stéréo (voir page 63).
- Plusieurs disques DVD n'ont pas de son pour les haut-parleurs arrières à moins que le directeur cinématographique le désire. Cela se produit surtout durant les scènes à effets spéciaux. Vérifier les connexions des haut-parleurs en utilisant la tonalité TEST (voir page 29).

Les postes radiophoniques ne peuvent pas être captés.

- Assurez-vous que les antennes sont branchées correctement. Régler leur positions et utiliser une antenne externe si nécessaire.
- Le signal des postes est trop faible (durant la syntonisation automatique). Syntoniser manuellement.
- Aucun poste est pré-réglé.

The remote does not function.

- Remove any obstacles between the remote control and the system.
- Use the remote control near the system.
- Point the remote control at the remote sensor on the front panel.
- Replace all the batteries in the remote control with new ones if they are weak.
- Check that the batteries are loaded correctly.

The disc does not play.

- There is no disc inside. ("NO DISC" appears on the front panel display and the TV screen.)
Insert a disc.
- Insert the disc correctly with the playback side facing down on the disc tray.
- Clear the disc (see page 10).
- The system cannot play CD-ROMs, etc. (see page 9).
Insert a DVD, a Video CD, a CD, or a MP3 disc.
- Check the region code of the DVD disc (see page 8).
- Moisture has condensed inside the system.
Remove the disc and leave the system turned on for about an hour (see page 6).

Playback stops automatically.

- Depending on the disc, the auto pause signal is recorded. While playing such a disc, the system stops playback at the signal.

Stopping playback, Search, Slow-motion play, repeat play or Program play, etc., cannot be done.

- Depending on the disc, you may not do some of the operations.

Messages do not appear on the TV screen in the language you want.

- Select the language for OSD in SETUP menu (see page 23).

The language for the sound cannot be changed when you play a DVD.

- Multilingual sound is not recorded on the DVD.
- Changing the language for the sound is prohibited on the DVD.

The language for the subtitles cannot be changed when you play a DVD.

- Multilingual subtitles are not recorded on the DVD.
- Changing the language for the subtitles is prohibited on the DVD.

The subtitles cannot be turned off when you play a DVD.

- Depending on the DVD, you may not be able to turn the subtitles off.

The angles cannot be changed when you play a DVD.

- Multi-angles are not recorded on the DVD.
- Change the angles when the angle mark appears on the TV screen (see page 48, 56).
- Changing the angles is prohibited on the specific DVD.

The system does not operate properly.

- Static electricity, etc., may affect the system's operation.
Disconnect the AC power cord and then connect it again.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlever tout obstacle entre la télécommande et le système.
- Utiliser la télécommande près du système.
- Pointer la télécommande vers le capteur sur le panneau avant
- Remplacer toute les piles de la télécommande avec des neuves si ils sont faibles.
- Assurez-vous que les piles sont installées correctement

Le disque ne joue pas.

- Aucun disque est chargé. ("NO DISC" est affiché sur le panneau avant et l'écran du téléviseur).
Insérer un disque.
- Insérer le disque correctement avec le coté de lecture faisant face vers le bas du tiroir du disque.
- Nettoyer le disque (voir page 10).
- Le système ne peut pas jouer les disques CD-ROMs etc. (voir page 9).
Insérer un disque DVD, CD vidéo, CD ou MP3.
- Vérifier le code régional du disque DVD (voir page 8).
- Il y a de la condensation à l'intérieur de l'appareil.
Enlever le disque et laisser l'appareil allumer pour environ une heure (voir page 6).

La lecture s'arrête automatiquement

- Dépendamment du disque, le signal de pause automatique est enregistré. Durant la lecture d'un tel disque, l'appareil arrête la lecture à ce signal.

L'arrêt de la lecture, recherche, lecture au ralenti, lecture répétée ou lecture programmée etc. ne fonctionne pas.

- Dépendamment du disque, il est possible que certaines des opérations ne fonctionnent pas.

Les messages n'apparaissent pas sur l'écran dans la langue désirée.

- Choisir la langue pour OSD dans le menu SETUP (voir page 23).

La langue du son ne peut pas être changer durant la lecture d'un DVD.

- Le DVD a été enregistré dans une seule langue.
- Il est défendu de changer la langue du son sur ce DVD.

La langue des sous-titres ne peut pas être changer quand vous jouez ce DVD.

- Les sous-titres sont enregistrés dans une seule langue.
- Il est défendu de changer la langue des sous-titres pour ce DVD.

Il n'est pas possible d'éliminer les sous-titres durant la lecture du DVD

- Dépendamment du disque, il est possible que vous ne pouvez pas faire disparaître les sous-titres.

Vous ne pouvez pas changer les angles durant la lecture du DVD

- Aucun angle multiple a été enregistré sur ce DVD
- Changer les angles quand le marqueur d'angle apparait sur l'écran du téléviseur (voir page 48, 56).
- Le changement des angles est défendu sur ce DVD.

Le système ne fonctionne pas correctement.

- De l'électricité statique, etc. peut affecter l'opération du système.
Débrancher l'appareil et le rebrancher.

Bit rate

Value indicating the amount of video data compressed in a DVD per second. The unit is Mbps (mega bit per second). 1 Mbps indicates that the data per second is 1,000,000 bits. The higher the bit rate is, the larger the amount of data. However, this does not always mean that you can get higher quality pictures.

Chapter

Sections of a picture or a music piece on a DVD that are smaller than titles. A title is composed of several chapters. Each chapter is assigned a chapter number enabling you to locate the chapter you want.

Dolby Digital

This sound format for movie theaters is more advanced than Dolby Pro Logic Surround. In this format, the rear speakers output stereo sound with an expanded frequency range and a subwoofer channel for deep bass is independently provided. This format is also called "5.1" because the subwoofer channel is counted as 0.1 channel (since it functions only when a deep bass effect is needed). All six channels in this format are recorded separately to realize superior channel separation. Furthermore, since all the signals are processed digitally, less signal degradation occurs. The name "AC-3" comes from the fact that it is the third audio coding method to be developed by the Dolby Laboratories.

Dolby Pro Logic Surround

As one method of decoding Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produces four channels from two-channel sound. Compared with the former Dolby Surround system, Dolby Pro Logic Surround reproduces left-to-right panning more naturally and localizes sounds more precisely. To take full advantage of Dolby Pro Logic Surround, you should have one pair of rear speakers and a center speaker. The rear speakers output monaural sound.

DTS

Digital audio compression technology that the Digital Theater Systems, Inc. developed. This technology conforms to 5.1-channel surround. The rear channel is stereo and there is discrete subwoofer channel in this format. DTS provides the same 5.1 discrete channels of high quality digital audio. The good channel separation is realized because the all channel data is recorded discretely and digitally processed.

MPEG AUDIO

International standard coding system to compress audio digital signals authorized by ISO/IEC. MPEG 1 conforms to up to 2-channel stereo. MPEG 2 used on DVDs conforms to up to 7.1-channel surround.

DVD

A disc that contains up to 8 hours of moving pictures even though its diameter is the same as a CD.

The data capacity of a single-layer and single-sided DVD, at 4.7 GB (Giga Byte), is 7 times that of a CD.

Furthermore, the data capacity of a dual-layer and single-sided DVD is 8.5 GB, a single-layer and double-sided DVD 9.4 GB, and a dual-layer and double-sided DVD 17 GB.

The picture data uses the MPEG 2 format, one of the worldwide standards of digital compression technology.

The picture data is compressed to about 1/40 of its original size. The DVD also uses the variable rate coding technology that changes the data to be allocated according to the status of the picture.

The audio data is recorded in Dolby Digital as well as in PCM, allowing you to enjoy more real audio presence.

Furthermore, various advanced functions such as the multi-angle, multilingual, and Parental Control functions are provided with the DVD.

Multi-angle function

Various angles, or viewpoints of the video camera, for a scene are recorded on some DVDs

Multilingual function

Several languages for the sound or subtitles in a picture are recorded on some DVDs.

Parental Control

A function of the DVD to limit playback of the disc by the age of the users according to the limitation level in each country. The limitation varies from disc to disc; when it is activated, playback is completely prohibited, violent scenes are skipped or replaced with other scenes and so on.

Playback Control (PBC)

Signals encoded on Video CDs (Version 2.0) to control playback.

By using menu screens recorded on Video CDs with PBC functions, you can enjoy playing simple interactive programs, programs with search functions, and so on.

Title

The longest sections of a picture or a music piece on a DVD; a movie, etc., for a picture piece on video software; or an album, etc., for a music piece on an audio software. Each title is assigned a title number enabling you to locate the title you want.

Track

Sections of a picture or a music piece on a CD or Video CD. Each track is assigned a track number enabling you to locate the track you want.

Video CD

A compact disc that contains moving pictures.

The picture data uses the MPEG 1 format, one of the worldwide standards of digital compression technology.

The picture data is compressed to about 1/140 of its original size. Consequently, a 12 cm Video Disc can contain up to 74 minutes of moving pictures.

Video CDs also contain compact audio data. Sounds outside the range of human hearing are compressed while the sounds we can hear are not compressed. Video CDs can hold 6 times the audio information of conventional audio CDs.

There are 2 versions of Video CDs.

- Version 1.1: You can play only moving pictures and sounds.
- Version 2.0: You can play high-resolution still pictures and enjoy PBC functions.

This system conforms to both versions.

Débit binaire

Valeur indiquant le montant de données vidéo comprimés dans un DVD par seconde. Le taux de débit est Mbps (mega débit par seconde). 1 Mbps indique que les données sont de 1.000.000 bits par seconde. Plus le débit binaire est élevé, plus le montant de données est élevé. Par contre, cela ne veut pas dire que vous pouvez obtenir une meilleure qualité d'image.

Chapitre

Sections d'une image ou pièce musicale sur un DVD qui sont plus petites que des titres. Un titre se compose de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est assigné un numéro de chapitre vous permettant de le localiser.

Dolby Digital

Ce format sonore pour cinéma est plus avancé que le Dolby Pro Logic Surround. Dans ce format, les haut-parleurs arrières donnent du son stéréo avec une gamme de fréquence étendue et un canal pour subwoofer pour des graves profondes est séparément fourni. Ce format est aussi appelé "5,1" parce que le canal du subwoofer compte comme canal 0,1 (vue qu'il fonctionne seulement durant les graves profondes). Tous les six canaux dans ce format sont enregistrés séparément pour une séparation de canaux supérieures. En plus, vu que tous les signaux sont manipulés numériquement, il y a moins de dégradation du signal. Le nom "AC-3" vient du fait que c'est la troisième méthode d'encodage à être développé par Dolby Laboratories.

Dolby Pro Logic Surround

Comme méthode de décodage de Dolby Surround, Dolby Pro Logic produit quatre canaux de deux canaux. Comparativement à l'ancien système Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround reproduit un panorama gauche-droit plus naturel et repère les sons plus précisément. Pour prendre avantage du Dolby Pro Logic Surround, vous devrez avoir une paire d'haut-parleurs arrières et un haut-parleur du centre. Les haut-parleurs arrières donnent du son mono.

DTS

Technologie de compression numérique que Digital Theater Systems, Inc. a développé. Cette technologie se conforme à l'ambiance de 5,1 canaux. Le canal arrière est stéréo et il y a un subwoofer séparé dans ce format. DTS fournit les mêmes 5,1 canaux séparés de son numérique de haute qualité. Une grande séparation est atteinte parce que tous les canaux sont enregistrés séparément et numériquement.

AUDIO MPEG

Système d'encodage international standard pour compresser les signaux numériques sonores autorisés par ISO/IEC. MPEG 1 a jusqu'à 2 canaux stéréo. MPEG 2 utilise sur les DVDs jusqu'à 7,1 canaux

DVD

Un disque qui contient jusqu'à 8 heures d'images bougeante même si son diamètre est le même qu'un CD.

La capacité de données d'une seule couche et d'un côté d'un DVD, à 4,7 GB (Giga byte) est de 7 fois celui d'un CD.

En plus, la capacité de données de deux couches d'un côté d'un DVD est 8,5 GB, une seule couche et deux côtés, 9,4 GB et deux couches et deux côtés 17 GB.

Les données de l'image utilisent le format MPEG 2, un des normes mondial standard de technologie de compression numérique.

Les données d'image sont compressés à environ 1/40 de leur

grosseurs originales. Le DVD utilise aussi une technologie d'encodage à taux variable qui change l'allocation des données selon l'état de l'image.

Les données sonores sont enregistrées en Dolby Digital ainsi qu'en PCM, vous permettant de jouir d'un son plus réel.

En plus, plusieurs fonctions avancées tel que multi-angles, multi-langues et control parental sont fournis sur le DVD.

Fonction multi-angle

Différents angles ou point de vue de la caméra vidéo pour une scène sont enregistrés sur certains DVDs.

Fonction multi-langues

Plusieurs langues pour le son et sous-titres d'une image sont enregistrées sur certains DVDs.

Controle parental

Une fonction du DVD qui limite la lecture du disque selon l'âge de l'utilisateur, selon le niveau de limite de chaque pays. Cette limite varie d'un disque à l'autre; quand engendrée, la lecture est impossible, les scènes de violence sont sautées ou remplacées avec d'autres scènes etc.

Controle de la lecture (PBC)

Signaux encodés sur CDs vidéo (Version 2,0) pour le contrôle de la lecture.

Utilisant des écrans de menu enregistrées sur CDs vidéo avec fonctions PBC, vous pouvez jouir de la lecture de programmes interactifs, programmes avec fonctions de recherche etc.

Titre

Les sections les plus longues d'une image ou une pièce musicale sur un DVD; un film, etc. pour une section d'image sur un logiciel vidéo, ou un album, etc. pour une pièce musicale sur un logiciel sonore. Chaque titre est assigné un numéro de titre vous permettant de le repérer.

Piste

Sections d'une image ou une pièce musicale sur un CD ou CD vidéo. Chaque piste est assignée un numéro de piste vous permettant de la repérer.

CD vidéo

Un disque compact qui contient des images bougeantes.

Les données d'image utilisent le format MPEG 1, un des normes mondial standard de technologie de compression numérique.

Les données de l'image sont compressées à environ 1/40 de leur grosseurs originales. Par conséquent, un disque vidéo de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images bougeantes.

CDs vidéo contiennent aussi des données sonores comprimées. Les sons en dehors de l'étendue de l'ouïe humaine sont compressés pendant que les sons que nous pouvons entendre ne le sont pas. Les CDs vidéo peuvent entreposer jusqu'à 6 fois l'information sonore de CDs conventionnels audio.

Il existe 2 versions de CDs vidéo

- Version 1,1: Vous pouvez seulement jouer des images bougeantes et sons.
- Version 2,0: Vous pouvez jouer des images gelées haute résolution et jouir des fonctions PBC

Ce système se conforme aux deux versions.

DVD Player

Pickup: Semiconductor laser, Wavelength 650 nm

Signal system: NTSC / PAL

Video signal horizontal resolution: More than 480 lines (DVD)

Video signal-to-noise ratio: More than 60 dB (DVD)

Audio frequency response (at 2 CH stereo mode):

DVD (PCM): 2 Hz ~ 22 kHz (+/- 1.0 dB)

CD: 2 Hz ~ 20 kHz (+/- 1.0 dB)

Audio signal-to-noise ratio: More than 80 dB

Total harmonic distortion: Less than 0.01%

Dynamic range:

DVD (PCM): More than 85 dB (2kHz, -60 dBFS)

CD: More than 85 dB

FM Tuner

System: PLL quartz-locked digital synthesizer system

Tuning range:

87.50 ~ 108.00 MHz (100 kHz step)

Antenna: FM pigtail antenna

Antenna terminals: 75 ohms, unbalanced

Intermediate frequency: 10.7 MHz

AM Tuner

System: PLL quartz-locked digital synthesizer system

Tuning range:

522 ~ 1620 kHz (9 kHz interval) (European Model)

530 ~ 1710 kHz (10 kHz interval) (General Export Model)

Antenna: AM Loop antenna

Video outputs

CVBS Video: 1 Vp-p 75 ohms

S-video: Y: 1 Vp-p 75 ohms

C: PAL 0.3 Vp-p 75 ohms / NTSC 0.286 Vp-p 75 ohms

Audio line outputs

Audio L/R: 2 Vrms, 1 kilohms

Subwoofer: 5 Vrms maximum (adjustable), 1 kilohms

Audio power outputs

Stereo mode: 20 W + 20 W (4 ohms at 1 kHz, THD 10%)

Surround mode: Front: 20 W + 20 W (4 ohms at 1 kHz, THD 10%)

Center: 20 W (4 ohms at 1 kHz, THD 10%)

Rear: 20 W + 20 W (4 ohms at 1 kHz, THD 10%)

• **Phones:** Accepts low- and high-impedance headphones

Speakers

Active Subwoofer:

Power: 50 W (4ohms at 80 Hz, THD 10%)

Speaker system: Bass reflex

Speaker unit: 8 inches, dia. cone type

Rated impedance: 4 ohms

Dimensions: W160 x H333 x D222 mm

Weight: 5.0 kg

Front / Center / Rear speakers:

Power: 20 W maximum

Speaker system: Bass reflex

Speaker unit: 2 7/8 inches, dia. cone type

Rated impedance: 4 ohms

Dimensions: W99 x H105 x D100 mm

Weight: 0.8 kg

General

Power requirements:

120V AC, 60 Hz (U.S. and Canadian Model)

240 V AC, 50 Hz (Australian Model)

Power consumption: 250 W

Dimensions: W417 x H68 x D355 mm

Weight: 8.5 kg

Operating temperature: 5 °C ~ 40 °C

Operating humidity: 5% ~ 90%

Storage temperature: -20 °C ~ 55 °C

Supplied accessories:

AM loop antenna x 1

FM antenna x 1

Speaker cable (5m x 3, 10 m x 2)

RCA cable (for Subwoofer) x 1

Stickers to protect speakers x 1

Remote control unit x 1

Batteries (AA, R6, SUM-3) x 2

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Lecteur DVD

Capteur: Laser semiconducteur, longueur d'onde 650 nm

Système de signaux: NTSC / PAL

Résolution horizontale du signal vidéo: Plus de 480 lignes (DVD)

Rapport signal bruit du vidéo: Plus de 60 dB (DVD)

Réponse de fréquence audio (mode 2 canaux stéréo):

DVD (PCM): 2 Hz ~ 22 kHz (+/- 1,0 dB)

CD: 2 Hz ~ 20 kHz (+/- 1,0 dB)

Rapport signal bruit de l'audio: Plus de 80 dB

Distortion harmonique totale: Moins de 0,01%

Étendue dynamique:

DVD (PCM): Plus de 85 dB (2kHz, -60 dBFS)

CD: Plus de 85 dB

Syntonisateur FM

Système:

Système de syntonisation numérique à verrouillage de phase

Étendue de syntonisation:

87,50 ~ 108,00 MHz (étapes de 100 kHz)

Antenne: Antenne FM

Bornes d'antennes: 75 ohms, non-équilibrés

Fréquence intermédiaire: 10,7 MHz

Syntonisateur AM

Système:

Système de syntonisation numérique à verrouillage de phase

Étendue de syntonisation:

530 ~ 1710 kHz (intervalle de 10 kHz)

Antenne: Antenna AM à boucle

Sorties vidéos

Vidéo CVBS:

1 Vc-c 75 ohms

S-vidéo

Y: 1 Vc-c 75 ohms

C: PAL 0,3 Vc-c 75 ohms / NTSC 0,286

Vp-p: 75 ohms

Sorties de ligne audio

Audio G/D: 2 Vrms, 1 kilohms

Subwoofer: 5 Vrms maximum (réglable) 1 kilohms

Sorties de puissance audio

Mode stéréo:

20 W + 20 W (4 ohms à 1 kHz, DHT 10%)

Mode ambiance:

Avant: 20 W + 20 W (4 ohms à 1 kHz, DHT 10%)

Centre: 20 W (4 ohms à 1 kHz, DHT 10%)

Arrière: 20 W + 20 W (4 ohms à 1 kHz, DHT 10%)

Écouteurs:

Accepte des écouteurs à basse ou haute impédance

Haut-parleurs

Subwoofer actif:

Puissance: 50 W (4 ohms à 80 Hz, DHT 10%)

Système des haut-parleurs: Reflet des graves

Haut-parleur: 8 pouces de diamètre, genre cone

Impédance: 4 ohms

Dimensions: L160 x H333 x P222 mm

Poids: 5,0 kg

*** Haut-parleurs avant/ centre/ arrières:**

Puissance: 20 W maximum

Système de haut-parleurs: Reflet des graves

Haut-parleur: 2 7/8 pouces de diamètre, genre cone

Impédance: 4 ohms

Dimensions: L99 x H105 x P100 mm

Poids: 0,8 kg

Généralité

Alimentation:

120V CA, 60 Hz (Modèle ÉU et Canadien)

240 V CA, 50 Hz (Modèle australien)

Consommation de courant: 200 W

Dimensions: L417 x H68 x P355 mm

Poids: 8,5 kg

Température d'opération: 5 °C ~ 40 °C

Humidité d'opération: 5 % ~ 90%

Température d'entreposage: -20 °C ~ 55 °C

Accessoires fournis:

Antenne-cadre AM x 1

Antenne FM x 1

Câble d'haut-parleur (5m x 3, 10m x 2)

Câble RCA (pour sub-woofer) x 1

Autocollant protecteur des haut-parleurs x 1

Télécommande x 1

Piles (AA, R6, SUM-3) x 2

- Conception et spécifications sont sujets à des changements sans pré-avis.
- Poids et dimensions sont approximatifs
- Les illustrations peuvent différer légèrement des modèles de production.

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesinos 184, Col. Granjas Esmeralda, 09810, Mexico Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	5 Marlin House, Croxley Business Park, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: 01923-819699
TEAC DEUTSCHLAND GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC FRANCE S.A.	17, Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France Phone: (1) 42.37.01.02
TEAC NEDERLAND BV	Oeverkruid 15, NL-4941 VV Raamsdonksveer, Nederland Phone: 0162-510210
TEAC BELGIUM NV/SA	c/o TEAC NEDERLAND BV, Oeverkruid 15, NL-4941 VV Raamsdonksveer, Nederland Phone: +31-162-510860
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 80 005 408 462	280 William Street, Melbourne, Victoria 3000, Australia Phone: (03)9672-2400

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number

Serial number

PRINTED IN CHINA 1101 · MA-0526b